对外汉语教材系列 ● 对外汉语教材系列 ● 对外汉语教材系列

# 汉语初级教程

## 第三册

邓懿主编

# Elementary Chinese Course

## PART Ⅲ

Chief editor

Deng Yi

北京大学出版社

PEKING UNIVERSITY PRESS

# 目　录

## CONTENTS


第五十六课 …… 1

课文　在银行取款

语言点　Language Points

存现句　The sentence showing existence, emergence or disappearance

第五十七课 …… 9

课文　安娜想买点儿什么送给妈妈

语言点　Language Points

疑问词的活用　The extended uses of interrogatives

第五十八课 …… 19

课文　参观中学

语言点　Language Points

量词的重叠　The reduplication of measure words

第五十九课 …… 27

课文　出国的手续办好了

语言点　Language Points

意义上的被动句　The sentence passive in sense

第六十课 …… 36

课文　参加婚礼

语言点复习（56—59课）　Revision of Language Points(Lessons 56—59)

第六十一课 …… 45

课文　赵平的父亲被选作劳动模范了

语言点　Language Points

用“被”“让”或“叫”的被动句　The passive form with the preposition 被，让 or 叫

第六十二课 …… 54

课文　在中国过年

语言点 Language Points
"跟…一样"表示比较 The construction used to express comparison

第六十三课 …… 64

课文 人民大会堂
语言点 Language Points
1. 可能补语和能愿动词的并用 The co-existence of the potential complement and the optative verb
2. 除了…以外

第六十四课 …… 75

课文 中国的对外贸易
语言点 Language Points
1. "不但…而且…" The construction meaning "not only…but also"
2. "虽然…但是…" The construction meaning "although…(yet)…"

第六十五课 …… 84

课文 谈谈中国的国庆
语言点复习（61—64课） Revision of Language Points (Lessons 61—64)

第六十六课 …… 94

课文 替老同学买东西
语言点 Language Points
1. 用"(没)有…"的比较句 The comparison sentence with (没)有
2. "跟…不一样"和"没有…" The comparison sentences with 跟…不一样 and 没有…
3. 用"多"提问程度 多 indicating an inquiry about degree

第六十七课 …… 106

课文 口语课上谈杂技
语言点 Language Points
复合趋向补语 The compound directional complement

第六十八课 …… 116

课文 中国的特产
语言点 Language Points
1. "无论…都…"
2. "好"加动词 好 plus a verb

第六十九课 …… 127

课文 在书法展览会上

语言点 Language Points
感叹句 The exclamatory sentence ..... 135

第七十课 .....

课文 对中国的印象
语言点复习（66—69课） Revision of Language Points(Lessons 66—69) ..... 145

第七十一课 .....

课文 中国的少数民族
语言点 Language Points
复合趋向补语“起来”“下去”的引申用法 The extended usages of the compound directional complements 起来 and 下去 ..... 155

第七十二课 .....

课文 白毛女
语言点 Language Points
1. 二次否定 The double negative
2. 用“(没)有…”的连动式(3) The sentence with verbal constructions in series(3) ..... 167

第七十三课 .....

课文 考试以后
语言点 Language Points
1. 只要…就…
2. 越…越… ..... 176

第七十四课 .....

课文 给老朋友的回信
语言点 Language Points
谓语动词前的宾语 The object before the predicate verb ..... 184

第七十五课 .....

课文 小小欢送会
语言点复习（71—74课） Revision of Language Points(Lessons 71—74) ..... 194

第七十六课 .....

课文 交流学习经验
语言点 Language Points
1. “就”表示强调 就 for emphasis
2. “是”表示强调 是 for emphasis

第七十七课 …… 205
课文　在果园里
语言点　Language Points
同位语　The appositive
第七十八课 …… 215
课文　漫谈中国的医疗卫生
语言点　Language Points
外位语　The extra-positional word
第七十九课 …… 225
课文　中国的妇女和儿童
语言点　Language Points
1. 用“哪儿”的强调句　The emphatic sentence with 哪儿
2. 用“不是…吗”的强调句　The emphatic sentence with 不是…吗
第八十课 …… 235
课文　结业式
语言点复习（76—79课）　Revision of Language Points(Lessons 76—79)
生词语表　Vocabulary …… 245

# 第五十六课

## 课　文

### 在银行取款

（比尔收到了家里的汇款，到银行去办取款和存款的手续。银行的柜台后边坐着几个营业员，都在紧张地工作着。这时候后边走来了一个营业员，她和比尔开始谈话。）

营业员A：您好！您有什么事？

比　尔：这是我的汇款通知单。现在我要取走一部分，其余的存活期存款。请问怎么办这个手续？

营业员A：请您在汇款通知单上签好自己的名字，然后写上证件号，那张桌子上放着存款单，您把单子填好了给右边的一号柜台，一会儿就会给您一个存折。以后您就能用这个存折来取款了。

比　尔：存款利息有多少？

营业员A：请看，这儿贴着利息表呢。

比　尔：谢谢，我知道了。今天美元和人民币的比价是多少？

营业员A：是100比373.14。

比　尔：好，谢谢你。再见！

（在一号柜台）

营业员 B：您好！您要存钱吗？

比　　尔：这是我的汇款单和存款单。我要从汇款里取走200块人民币，其余存活期。

营业员 B：好，请等一等。

（过了一会儿）这是您的存折，这是200块人民币，请数一下。

比　　尔：以后我怎么取钱？

营业员 B：您只要把存折带来再填好取款单，我们就给您钱。

比　　尔：好，谢谢，再见！

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 银行 | yínháng | (名) | bank |
| 2. 取款 | qǔkuǎn | | to draw money |
| 3. 汇款 | huìkuǎn | (名) | remittance |
| 4. 存款 | cúnkuǎn | | to deposit money |
| 5. 柜台 | guìtái | (名) | counter, show case |
| 6. 通知单 | tōngzhīdān | (名) | notice |
| 7. 其余 | qíyú | (代) | the rest |
| 8. 活期 | huóqī | (名) | current (deposit) |
| 9. 签(字) | qiān(zì) | (动) | to sign (one's name) |
| 10. 名字 | míngzì | (名) | name |
| 11. 证件号 | zhèngjiànhào | | number of credentia |
| 12. 一号 | yīhào | | number one |
| 13. 存折 | cúnzhé | (名) | deposit book |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 14. 利息 | lìxī | (名) | interest |
| 15. 表 | biǎo | (名) | table, chart |
| 16. 美元 | Měiyuán | (名) | American dollar |
| 17. 人民币 | rénmínbì | (名) | RMB (currency of China) |
| 18. 比价 | bǐjià | (名) | rate of exchange |
| 19. 数 | shǔ | (动) | to count |

## 语言点 Language Points

**存现句 The sentence showing existence, emergence or disappearance**

1，柜台后面坐着几个营业员。

2，桌子上放了很多存款单。

3，后边走来了一个营业员。

4，刚才搬走了两把椅子。

有一种动词谓语句，主要目的是叙述一个人或一件事物的存在、出现或消失，这就是存现句。它的词序是：

The sentence with a verbal predicate the main purpose of which is to tell the existence, emergence or disappearance of a person or a thing is a sentence showing existence, emergence or disappearance. Its word order is as follows:

处所词（或时间词）——动词——表示人或事物的名词

Place word (or time word)——verb——noun denoting a person or a thing

存现句可以表示存在（例1,2），也可以表示出现或消失（例3,4）。

This kind of sentence may tell where (or when) a person or a thing exists (ex.1, 2). It may also tell the emergence or disappearance of a person or a thing (ex.3,4).

注意：1.存现句中的动词一般都带有附加成分，如助词（例1,2）或补语（例3,4）。2.句尾的名词所表示的人或事物都是无定的。

Points to be noted: 1. The verb is generally followed by some element— a particle (ex.1,2) or a complement (ex.3,4). 2. The person or the thing denoted by the noun at the end of the sentence is indefinite.

**【练习】 Exercises**

一、替换练习 Substitution drills

1. 后边走来了一个营业员。（三个学生、好多工人、一些孩子、几个人、三四个留学生、几个美国人）

2. 刚才搬走两件行李。（拿来、拿走、取走、搬来、收到、搬去）

3. 银行里坐着几个人。（楼下、邮局、食品店、湖边、餐厅里、公共汽车上）

4. 刚才来了一位客人。（昨天、星期五、两点钟、上午、上课以前）

二、用✓、×标出下列存现句的正误：Mark the correct and erroneous sentences with✓and×：

1. 教室里坐着许多学生。

2. 教室里坐着赵平。

3. 公共汽车上站着我哥哥。

4. 公共汽车上站着好多人。

5. 松树下边站着几个孩子。

6. 船上坐着两位老师。

7. 床上放一个手提包。

8. 昨天取走二百块钱。

9. 昨天取来了五百元。

10. 前天寄来了一封家信。

三、用以下词语造存现句：Make sentences showing existence, emergence or disappearance with the following words and expressions:

1. 放　　存折

2. 走　　营业员

3. 贴　　利息表

4. 站　　外国人

5. 来　　客人

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

复习下列带有轻声的词语，注意不同声调后的轻声高低不同：　Review the following words with the neutral tone, trying to see its different heights after different tones:

| | | | |
|---|---|---|---|
| cōngming | 聪明 | shīzi | 狮子 |
| zhuōzi | 桌子 | xiāngzi | 箱子 |
| dānzi | 单子 | bāozi | 包子 |
| gānjing | 干净 | qīngchu | 清楚 |
| chuānghu | 窗户 | zhīdao | 知道 |
| yīnwei | 因为 | shōushi | 收拾 |
| xiānsheng | 先生 | shūfu | 舒服 |
| lánzi | 篮子 | háizi | 孩子 |
| hóuzi | 猴子 | róngyi | 容易 |
| shítou | 石头 | juéde | 觉得 |
| máfan | 麻烦 | xíngli | 行李 |
| péngyou | 朋友 | | |

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

汇款：汇款单　银行汇款　邮局汇款　一大笔汇款

存款：存款单　银行存款　邮局存款　一大笔存款

柜台：商店柜台　邮局柜台　银行柜台　一号柜台

通知单：汇款通知单　包裹通知单

活期：活期存款　存活期　活期利率

名字：中文名字　英文名字　写上名字　签好名字

存折：银行存折　邮局存款存折

利息：活期存款利息　取利息

表：利息表　比价表　时间表

(2) 学习下列词语在口语中的用法：　Learn the ways in which the following expressions are used in colloquialism:

取款＝取钱：取多少钱？　取100人民币。

汇款＝汇钱：汇多少钱？　汇50美元。

存款＝存钱：存多少钱？　存100块钱。

比价：美元和人民币的比价是100：373.14

美元比人民币是100比373.14

其余：其余的钱　其余的人　其余的东西

**3. 课文练习　Exercises on the text**

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a。比尔到银行去_____。

b. 银行的柜台后边_____。

c. 比尔后边_____。

d. 比尔拿着汇款单说，他要_____。

e. 那张桌子上_____，比尔把_____，给_____。

f. 比尔看见那儿贴着_____。

g. 今天美元和人民币的比价是_____。

h. 以后比尔取钱的时候，只要把_____。

(2) 回答课文中的问题：　Answer the questions on the text:

a. 比尔为什么到银行去？

b. 比尔要把家里的汇款都取走吗？

c. 说一说取汇款的手续是怎样的。

d. 你知道存款利息是多少？

e. 美元和人民币的比价是多少？

f. 在银行取款和存款的手续是怎样的？

(3) 复述下面的短文： Retell the following passages:

## 取款和存款的手续

您收到汇款通知单以后，请到银行来办取款手续。您首先在通知单上签好自己的名字、写上证件号，然后把通知单给一号柜台的营业员。等一会儿二号柜台营业员，就叫您的名字去取钱。

存款的时候，请先拿一张桌子上放着的存款单，然后填好单子，把要存的钱一起给一号柜台。营业员就会给您一个存折，以后您就能用这个存折来取钱了。

× × × ×

## 一家大银行

中国银行是北京的一家大银行。

走进银行，你会看到这里有十几个柜台，柜台后边坐着营业员，他们都在紧张地工作着。柜台外边放着几张大桌子，上边放着存款单、取款单和汇款通知单，人们可以在那里填写单子存钱、取钱和汇钱。窗户旁边贴着利息表和比价表。人们从表上可以知道利息是多少，也可以知道美元、日元、

英镑 (bàng, pound, *unit* of *money*)和人民币的比价。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Bill went to the bank to get his remittance and then deposited it.

b. There sat behind the counter several clerks.

c. There came someone behind Bill.

d. There lay some deposit forms on the table in the bank and the table of interests was pasted beside the window.

e. When you draw money from the bank, bring along your deposit book, fill in a form and then you may get the money.

f. Today the rate of exchange between the U. S. dollar and RMB is 100 to 373.14.

# 第五十七课

## 课　文

### 安娜想买点儿什么送给妈妈

（星期六下午，安娜和比尔来到北京最热闹的王府井大街。周末的王府井，哪儿都是人。）

安娜：咱们先到工艺美术品商店去看看，好吗？我想买点儿什么送给妈妈。

比尔：好吧。我也想买点儿不太贵的小工艺品送朋友。

安娜：到了。咱们先在楼下看看吧。柜台里摆着的都是玩具什么的，我怕不合适。啊，这边是瓷器。茶具的样子真多，也都很漂亮。我就买这一套有黄花儿的吧。比尔，你呢？

比尔：你替我选一个吧。什么又便宜又好，我就买什么。

安娜：那种小竹篮子很好看，你觉得怎么样？

比尔：好极了。你说哪个好，我就买哪个。

（两人买完茶具和篮子就上楼了。）

比尔：楼上都是卖衣服、桌布、床单儿、丝绸什么的。哦，这边儿还摆着地毯。

安娜：中国地毯是有名的。你看！大的、小的，什么颜色的都有，好看极了。

比尔：但是都相当贵，咱们买不起。

安娜：这种绣花衬衫不错，我买一件吧。

比尔：好。这件颜色特别好，就要它吧。看！那边过来的是谁？赵平！你也来买东西吗？

赵平：对了。我有个朋友要结婚，我想买点儿什么送他，但是我看了半天，还没有看到满意的。

比尔：买个景泰蓝的瓶子给他吧，那是最好的礼物。现在我们陪你去买，然后一起去吃饭，好吗？

安娜：到哪儿去吃啊？

比尔：哪儿都可以。哪儿近就去哪儿吧。

赵平：好，咱们走吧。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 热闹 | rènao | (形) | bustling and lively |
| 2. 工艺美术品 | gōngyì měishùpǐn | | objects of arts and crafts |
| 3. 贵 | guì | (形) | expensive |
| 4. 摆 | bǎi | (动) | to put, to place |
| 5. 玩具 | wánjù | (名) | toy |
| 6. 瓷器 | cíqì | (名) | porcelain, chinaware |
| 7. 茶具 | chájù | (名) | tea-set |
| 8. 样子 | yàngzi | (名) | style, form, model |
| 9. 套 | tào | (量) | set |
| 10. 便宜 | piányi | (形) | cheap |
| 11. 竹（子） | zhú(zi) | (名) | bamboo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12. 桌布 | zuōbù | (名) | tablecloth |
| 13. 床单儿 | chuángdānr | (名) | bed-sheet |
| 14. 丝绸 | sīchóu | (名) | silk |
| 15. 地毯 | dìtǎn | (名) | carpet |
| 16. 颜色 | yánsè | (名) | colour |
| 17. 绣花 | xiùhuā | | to embroider |
| 18. 衬衫 | chènshān | (名) | shirt or blouse |
| 19. 结婚 | jiéhūn | | to get married |
| 20. 景泰蓝 | jǐngtàilán | (名) | cloisonne |

## 专名词 Proper Noun

王府井大街 Wángfǔjǐng Dàjiē *name of a street*

## 语言点 Language Points

### 疑问词的活用 The extended uses of interrogatives

1，周末的王府井，哪儿都是人。

2，哪种样子的茶具都很漂亮。

3，谁也不喜欢住在这么冷的地方。

4，她要请谁替她打一个电话。

5，她想买点儿什么送给妈妈。

6，天气真好，咱们应该到哪儿去逛逛。

7，谁准备好了，谁就先表演。

8，你让我买哪个，我就买哪个。

9，怎么做好，我就怎么做。

除了提问以外，疑问词还有些别的用法： Apart from raising questions, the interrogative word may also be used in other ways:

1. 用作“任何”或“每”的意思。它不要求回答，但一定要用副词“都”（例1,2）。在否定句中，也可以用“也”代替“都”（例3）。

2. 用作“某”的意思来指明某人或某事、某处等（例4,5,6）。它指的人或事物常常是不知道或说不准的。

3. 在复句中，疑问词可以在第一分句中表示一个特定的人或事物，再在第二分句中重复出现表示那同一个人或事物。第一分句给第二分句提出条件，两个分句要用“就”连接起来（例7,8,9）。

1. In the sense of “any” or “every” (ex.1,2,3) It requires no answer but the adverb 都 is always used (ex.1,2). In a negative sentence, 也 may take the place of 都 (ex.3).

2. In the sense of “some” to denote somebody, something, somewhere and so on (ex. 4,5,6). It indicates a person or a thing that you hardly know or be able to tell exactly.

3. In a compound sentence, an interrogative word may be used in the first clause to indicate a particular person or thing and then repeated in the second clause to denote the same person or thing. Usually the first clause gives the condition of the second one and the adverb 就 is necessary to join them together (ex.7,8,9).

【练习】 Exercises

一、仔细阅读下列句子并在每个疑问句后加一问号、每个陈述句后加一句号： Read the following sentences carefully, putting a question mark at the end of each question and a period at the end of each statement:

1. 这个花园真漂亮，哪儿都是竹子
2. 请问，哪儿卖绣花衬衫
3. 这么好看的地毯谁不想买
4. 这儿有两张展览会的票，谁想去参观
5. 这些茶具哪套的样子都不错
6. 你能告诉我哪套茶具最便宜吗
7. 明天是山本的生日，我想送点什么给他
8. 他朋友明天结婚，他送了点儿什么
9. 星期天咱们去找谁玩儿玩儿

10. 他正想找谁去逛逛公园儿

11. 明天休息，咱们去哪儿逛逛

12. 明天咱们去哪儿玩儿玩儿吧

二、用疑问词填空： Fill in blanks with interrogative words:

1. 这儿的地毯红的、黄的、蓝的、绿的，＿＿颜色的都有。

2. 明天我有两个朋友来看我，我想准备点儿＿＿请他们吃。

3. 下星期你就要回国了，不带些＿＿送给你爸爸妈妈吗？

4. 我不喜欢一个人去旅行，想和＿＿一起去。

5. ＿＿都说那个营业员态度好。

6. ＿＿个妈妈不希望自己的孩子聪明呢。

7. ＿＿来取款都要签字。

8. ＿＿个孩子不爱看马戏团的表演！

9. 我明天一天都在家，你＿＿时候来都欢迎。

三、用疑问词和适当词语完成下列句子： Complete the following sentences with interrogative and other expressions:

1. 这个问题，谁先想起来＿＿。

2. 你什么时候下课，我＿＿。

3. ＿＿，我就买哪件衬衣。

4. 这种菜怎么做好吃，就＿＿。

5. 你要用多少钱，就到银行去取＿＿。

6. ＿＿，我就什么时候去旅行。

7．有几个人要看京剧，就买____。

8．____雨衣合适，就买哪件吧。

四、用下列结构造句：　Make sentences with the following constructions:

1．什么时候…什么时候…

2．哪儿…哪儿…

3．怎么…怎么…

4．多少…多少…

5．哪个…哪个…

6．什么…什么…

7．谁…谁…

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1．语音练习　Exercises on pronunciation

复习下列带有轻声的词语，注意轻声的高低不同：　Review the following words with the neutral tone, trying to see its different heights after different tones:

| | | | |
|---|---|---|---|
| yǐzi | 椅子 | dàoli | 道理 |
| zěnme | 怎么 | rènao | 热闹 |
| yǒude | 有的 | běnzi | 本子 |
| jiějie | 姐姐 | wǎnshang | 晚上 |
| wèile | 为了 | nuǎnhuo | 暖和 |
| kèqi | 客气 | mǔqin | 母亲 |
| lìqi | 力气 | bùfen | 部分 |
| nàme | 那么 | kèren | 客人 |
| rènshi | 认识 | lìhai | 利害 |
| lìxi | 利息 | yàngzi | 样子 |

2. 词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

热闹：热闹的晚会　　热闹的商店

　　这条街很热闹

贵：　东西贵　　不太贵　　卖得很贵

便宜：东西便宜　　卖得很便宜

(2) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

摆：　摆着玩具　　摆着礼物　　摆着书

结婚：结婚了　　A和B 结婚　　是三年前结的婚

(3) 用本课新词语填空： Fill in blanks with new words and expressions from this lesson:

a。小孩子都喜欢玩儿____。

b。中国____不贵。

c。桌子上有绣花的____。

d。床上有丝绸____。

e。英文China是____的意思。

f。____和____是中国有名的工艺美术品。

g。安娜买了一____茶具。

h。中国南方常常用____做床和桌子、椅子。

i。商店里有各种____的衬衫，我最喜欢白的。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. a shop bustling with activity

b. very expensive chinaware

c. cheap carpet

d. bamboo couch

e. A and B get married or A marries B

f. embroidered blouses in different colors

g. a tea set

h. tablecloths and bed-sheets

3. 课文练习 Exercises on the text

(1) 根据课文内容填空 Fill in blanks according to the text:

a. 王府井是北京____的大街，周末的王府井____。

b. 安娜先到工艺美术品商店去____。

c. 比尔说什么又____又____就____。

d. 安娜说哪个竹篮子好看，比尔就____。

e. 中国地毯很有名：什么____都有。

f. 赵平也到工艺美术品商店去了，他想买____。

g. 安娜、比尔和赵平一起去吃饭，比尔说哪儿都可以，____就____。

(2) 根据课文内容回答问题： Answer the questions on the text:

a. 王府井是怎样的一条大街？

b. 安娜到工艺美术品商店去做什么？

c. 比尔想去吗？为什么？

d. 商店楼下卖些什么东西？

e. 安娜买了什么？

f. 比尔请安娜选什么样的东西？

g. 商店楼上卖些什么？

h. 地毯有什么颜色的？

i. 赵平为什么到工艺品商店来？他最后买了什么？

j. 比尔对去哪儿吃饭有什么意见？

(3) 根据课文内容，给下列问题选出最好的答案：
Check the best answer to each question according to the text:

a. 王府井是怎样的一条大街?

a) 是很宽的一条大街。

b) 是很平的一条大街。

c) 是一条安静的街。

d) 是北京最热闹的一条大街。

b. 周末的王府井很热闹吗?

a) 是的，人不少。

b) 不，人不多。

c) 是的，哪儿都是人。

d) 不，哪儿的人都不多。

c. 安娜为什么要去工艺美术品商店?

a) 想买点什么礼物送妈妈。

b) 安娜不知道买什么东西。

c) 安娜什么都想买。

d) 安哪想买点儿什么送给同学。

d. 安娜在楼下买了什么东西?

a) 什么都没有买。

b) 买了玩具、瓷器什么的。

c) 买了一套有黄花儿的茶具。

d) 买了很多的瓷器。

e. 比尔想买什么样的礼物?

a) 不很贵的礼物。

b) 便宜的东西。

c) 只要不贵，都可以。

d）什么又便宜又好，就买什么。

f. 比尔买了什么礼物？

a）又便宜又好的。

b）茶具。

c）一块绣花桌布。

d）小篮子。

g. 那个商店有什么样子的地毯？

a）只有蓝色的。

b）大的、小的、什么颜色的都有。

c）你要什么样子，就有什么样子的。

d）什么样子的都没有。

h. 赵平为什么去工艺美术品商店？

a）去看看。

b）买什么都可以。

c）买点儿什么送朋友。

d）去买点儿满意的东西。

i. 安娜、比尔和赵平想去哪儿吃饭？

a）去北京饭店。

b）哪儿都可以，哪儿近就去哪儿。

c）去那个饭店。

d）哪儿便宜去哪儿。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Bill will buy whatever is good.

b. That child goes to play wherever there are toys.

c. There are placed in the showcase toys and so forth.

# 第五十八课

## 课　文

## 参观中学

赵　平：山本，昨天下午我来你们宿舍，你们都不在，到哪儿去了？

山　本：对不起。王老师带我们去参观中学了。

赵　平：这是个好机会，你们都看了些什么？

山　本：首先当然是学校的建筑。这个中学的教室楼都是新的。我们看了三四间教室，间间都是干干净净的。

赵　平：这个学校的老师怎么样？看见了吗？

山　本：看见了几位。有的很年轻，有的比较老一点儿，个个都热爱学生、热爱自己的工作。

赵　平：你们听课了没有？

山　本：听了一个班的英文课。学生学得不错，个个都能用英文回答问题。

赵　平：他们还有什么别的课程？

山　本：还有语文、数学、物理、化学、生物、历史、地理和实验。实验室的设备不错。

赵　平：学生学习得怎么样？

山　本：一位老师告诉我，她班上有百分之七十的学生门门

课的成绩都在八十五分以上。

赵　平：相当不错了。

山　本：我们还和一个班的学生座谈了半小时，觉得这些孩子很可爱，个个都有理想。

赵　平：座谈以后，你们就回来了吧？

山　本：没有。我们还看了一个美术展览。展览的中国画都是学生自己在课外画的。有些山水画、花鸟画很不错。他们的课外生活是很丰富的。听说还有音乐小组、现代文学小组、乒乓球小组和电脑研究小组什么的。

赵　平：这次参观你对中国中学的情况了解了不少吧？

山　本：在短短的一个下午里，我能了解这一些，也满意了。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 中学　zhōngxué　（名）　middle school
2. 间　jiān　（量）　(*a measure word*) room
3. 热爱　rè'ài　（动）　to love ardently
4. 听课　tīngkè　to sit in on a class
5. 课程　kèchéng　（名）　course, subject
6. 语文　yǔwén　（名）　Chinese (as a subject in a school curriculum), language and literature
7. 数学　shùxué　（名）　mathematics
8. 物理　wùlǐ　（名）　physics
9. 化学　huàxué　（名）　chemistry

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10.生物 | shēngwù | （名） | biology |
| 11.地理 | dìlǐ | （名） | geography |
| 12.实验 | shíyàn | （名） | experiment |
| 13.实验室 | shíyànshì | （名） | laboratory |
| 14.设备 | shèbèi | （名） | equipment |
| 15.门 | mén | （量） | *a measure word* |
| 16.成绩 | chéngjì | （名） | school record |
| 17.理想 | lǐxiǎng | （名） | aspiration, ideal |
| 18.课外 | kèwài | （名） | extra-curricular, afterclass |
| 19.画 | huà | （动） | to paint, to draw |
| 20.小组 | xiǎozǔ | （名） | small group |
| 21.文学 | wénxué | （名） | literature |
| 22.乒乓球 | pīngpāngqiú | （名） | table-tennis |
| 23.电脑 | diànnǎo | （名） | computer |

## 语言点　Language Points

**量词的重叠　The reduplication of measure words**

1，个个老师都热爱工作。

2，座座教室楼都是新的。

3，我们去参观学生上课，个个都能用英文回答问题。

4，这些孩子，个个都有理想。

5，间间教室他们都收拾得很干净。

6，他封封家信都写得很长。

量词重叠有“每”的意思，有三点要注意：

(1) 谓语之前要用副词“都”(例1—6)。

(2) 重叠的量词只修饰主语(例1,4)或前置宾语(例5,6),不修饰句尾的宾语。

(3) 上文清楚时,重叠量词后面的名词可以省略(例3,4)。

When a measure word is reduplicated, it has the meaning of “every”. However, three points are to be noted:

(1) The adverb 都 is used before the predicate(ex.1—6).

(2) Reduplicated measure words come only before subjects(ex.1—4) or preposed objects(ex.5,6) but not before objects at the end of sentences.

(3) When the context is clear enough, the noun preceded by the reduplicated measure word may be understood(ex.3,4).

【练习】 Exercises

一、用重叠量词改写以下句子: Rewrite the following sentences with reduplicated measure words:

1. 每个实验室的设备都是新的。

2. 每个中学都有不少女老师。

3. 这些茶具每套都比较贵。

4. 这几个课外小组,他每个都想参加。

5. 他买了几张中国画,每张都是山水的。

6. 这一课的生词,每个都很容易。

二、用带重叠量词的句子回答问题: Answer the following questions with sentences with reduplicated measure words:

1. 这五个孩子,哪个聪明?

2. 你们的几位老师,哪位教得好?

3. 比尔哪门课程成绩比较好?

4. 这几张花鸟画儿,你认为哪张更好些?

5. 这些乒乓球运动员 (athelete) 打得怎么样?

6. 那个马戏团里的动物都能表演节目吗?

三、用以下词语各造一个句子: Make a sentence with each of the following expressions:

1．个个　　5．张张

2．件件　　6．辆辆

3．座座　　7．封封

4．门门　　8．间间

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1．语音练习　Exercises on pronunciation

复习变调，并将各词译成英文：

第三声(211)加第三声(214)→第二声(35)加第三声(214)：　Review tone-sandhi, and then translate the words into English

3rd tone (211) + 3rd tone(214) →2nd tone(35) + 3rd tone(214)。

| | | | |
|---|---|---|---|
| gǎnxiǎng | → | gánxiǎng | 感想 |
| zhǎnlǎn | → | zhánlǎn | 展览 |
| yǔfǎ | → | yúfǎ | 语法 |
| lǎohǔ | → | láohǔ | 老虎 |
| liǎojiě | → | liáojiě | 了解 |
| shǒubiǎo | → | shóubiǎo | 手表 |
| qǔkuǎn | → | qúkuǎn | 取款 |
| lǐxiǎng | → | líxiǎng | 理想 |
| xiǎozǔ | → | xiáozǔ | 小组 |
| suǒyǒu | → | suóyǒu | 所有 |
| yěxǔ | → | yéxǔ | 也许 |
| shuǐguǒ | → | shuíguǒ | 水果 |
| biǎoyǎn | → | biáoyǎn | 表演 |
| suǒyǐ | → | suóyǐ | 所以 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| bǐjiǎo | → | bíjiǎo | 比较 |
| nǚzǐ | → | nǚzǐ | 女子 |
| jiǎngpǐn | → | jiángpǐn | 奖品 |

2. 词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：

Study the usages of the following verbs and the verbal constructions and then make a sentence with each of them:

热爱：热爱家乡 热爱父母 热爱自己的工作 热爱新的生活

听课：去听课了 听了一次课 听王老师的课

画： 画山水画儿 画花鸟画 画人像 画熊猫 画表

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

实验：物理实验 化学实验 做实验

设备：新设备 设备旧 实验设备 饭店的设备

理想：有理想 远大的理想 我的理想

课外：课外学习 课外活动 课外生活

乒乓球：打乒乓球 乒乓球比赛 乒乓球队

电脑：电脑设备 电脑控制(kòngzhì, control) 用电脑

(3) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. three courses
b. chemistry laboratory
c. mathematics and biology
d. exam record
e. extra-curricular group

3. 课文练习 Exercises on the text

(1) 回答课文中的问题： Answer the questions on the text:

a. 昨天同学们去哪儿了？

b. 那个中学的建筑怎么样？

c. 中学的老师们怎么样？

d. 学生学英文学得怎么样？

e. 学生有哪些课程？

f. 学生的成绩怎么样？

g. 学生的课外生活丰富吗？有哪些内容？

(2) 熟读下面的短文，然后做填空练习。 Read the following passage and then fill in blanks:

## 介绍一个中学

这是北京的一个中学，名字叫“实验中学”。校园很大，有不少教室楼，座座都是中国古代建筑的样子，又高大又美丽。教室楼旁边都有树和各种颜色的花。

这个中学的老师，有的很年轻，有的比较老。他们个个都热爱学生、热爱自己的工作。学生也爱他们。

学生学的课程有：语文、数学、物理、化学、生物、历史、地理。还有各种实验课。实验是在实验室做的，学校有很好的实验设备。

因为老师教得好，学生学习得很努力，所以学生的学习成绩都不错：百分之七十的学生，门门课的成绩都在八十五分以上。

学生们的课外生活也很丰富。有的小组画中国画，有的小组研究音乐，有的小组讨论文学问题，有的研究电脑，有的打乒乓球。学生们个个都有理想，个个都热爱生活。

这些可爱的孩子在这个学校里，一定能进步得很快。

a. 这个中学的名字叫_____。

b. 座座教室楼_____。

c. 老师们个个_____。

d. 学校的课程有：_____、_____、_____、_____、_____、_____、_____。

e. 学生的学习成绩不错：_____。

f. 学生的课外小组有_____。

(3) 说一说你的中学： Tell about your middle school: 提示：reminders:

a. 学校的名字　　b. 学校的建筑

c. 学校的老师　　d. 学校的课程

e. 学生的成绩　　f. 学生的课外生活

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. I am very glad to have an opportunity to visit a middle school in Beijing.

b. Each of the school teachers, some young and some older, love her(his) work ardently.

c. We sat in on an English class. The students were doing pretty well and everyone of them could answer questions in English.

d. These paintings are done by students after class.

# 第五十九课

## 课　文

### 出国的手续办好了

安　娜：赵平，听说你要到国外去念博士学位，手续已经办好了，是吗？

赵　平：是。我出国的手续差不多都办好了。

安　娜：那好极了，我应该祝贺你！你到哪儿去？

赵　平：到加拿大去。

安　娜：你这次出国留学，是公费还是自费？

赵　平：我是公费生，同时，加拿大的学校还给我一点儿奖学金。

安　娜：你的手续是怎么办的？

赵　平：寒假以前我给加拿大那边的学校寄去了申请书，要求入学；同时还寄去了我的学习成绩和老师的介绍信。最近，我的申请批准了，入学通知书也寄来了，有了这些证件，护照就很顺利地拿到了。

安　娜：真够顺利的。签证办了没有？

赵　平：我带着护照和入学通知书到加拿大大使馆。他们叫我填了一张表，又谈了几句话。我回来以后，只等了几天，签证就办好了。

安　娜：你现在是不是什么都准备好了，就等出发了？

赵　平：也不是。我的飞机票还没有买好呢。我有一个同学去美国，要和我一起走；我正在等着他一起去买机票呢。

安　娜：两个人一起走比一个人更好、更方便。你走以前，我们一定给你开个欢送会，大家在一起好好儿地玩儿一玩儿，以后就不容易再见面了。

赵　平：谢谢！但是我现在还不走，要到快放暑假的时候才走呢！

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 出国 | chūguó | | to go abroad |
| 2. 国外 | guówài | (名) | overseas, abroad |
| 3. 博士 | bóshì | (名) | doctor, Ph.D. |
| 4. 学位 | xuéwèi | (名) | academic degree |
| 5. 祝贺 | zhùhè | (动) | to congratulate |
| 6. 留学 | liúxué | | to study abroad |
| 7. 公费 | gōngfèi | (形) | at public expense |
| 8. 自费 | zìfèi | (形) | at one's own expense |
| 9. 奖学金 | jiǎngxuéjīn | (名) | scholarship |
| 10. 寒假 | hánjià | (名) | winter vacation |
| 11. 申请书 | shēnqǐngshū | (名) | application form |
| 12. 入学 | rùxué | | to enter a school |
| 13. 批准 | pīzhǔn | (动) | to approve, to endorse |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 14. 通知书 | tōngzhīshū | (名) | notice |
| 15. 证件 | zhèngjiàn | (名) | credential |
| 16. 护照 | hùzhào | (名) | passport |
| 17. 顺利 | shùnlì | (形) | smooth going, without a hitch |
| 18. 签证 | qiānzhèng | (名) | visa |
| 19. 出发 | chūfa | (动) | to start off, to set out |
| 20. 欢送会 | huānsònghuì | (名) | farewell party |
| 21. 见面 | jiànmiàn | | to meet face to face with |
| 22. 暑假 | shǔjià | (名) | summer vacation |

## 专名词 Proper Noun

| | | |
|---|---|---|
| 加拿大 | Jiānádà | Canada |

## 语言点 Language Points

### 意义上的被动句 The sentence passive in sense

1，我的申请批准了。

2，入学通知书寄来了。

3，签证办了没有？

4，飞机票还没有买好。

汉语里多数句子的主语是施事者，但也有主语是受事者的。在“赵平办手续”一句中，赵平是施事者。上面四个例句的主语都是受事者。这种句子的主语经常是确指的。其谓语和主语是施事者的句子的谓语在形式上并无不同，但整个句子的被动意义是清楚的。

In Chinese, the subject of most sentences is the agent of the action, However, there are sentences in which the subject is the recipient of the action. In 赵平办手续, 赵平 is the agent of the action while the subjects of the four examples above are all recipients of the actions. The subject of this kind of sentence is often definite. Although there is no difference in form between its predicate and that of the sente-

nce with an agent of action as its subject, it is very clear that this sentence is passive in sense.

【练习】 Exercises

一、反复朗读下列AB两组句子并体会各自的主语和谓语的关系： Read aloud the following sentences carefully in groups A and B and then study the relations between their subjects and predicates:

A

1. 我的护照顺利地拿到了。
2. 他的签证办得很快。
3. 申请批准了。
4. 他出国的手续办好了。
5. 赵平的申请书寄走了。
6. 安娜的学习情况介绍过了。

B

1. 我顺利地拿到了护照。
2. 他办签证办得很快。
3. 学校批准了她的申请。
4. 他办好了出国的手续。
5. 赵平寄走了他的申请书。
6. 老师介绍过了安娜的学习情况。

二、在下列四组句子中，A都是错误的，B都是正确的。试述其原因： In the four groups of sentences below, all those under A are erroneous while those under B are correct. Try to tell why:

1. A. 一张取款单拿来了。
   B. 我的取款单拿来了。
2. A. 一些东西买好了。

B.你要的东西买好了。

3. A.几封家信写得很好。

B.这几封家信写得很好。

4. A.一个录音机关上了。

B.他的录音机关上了。

三、将下列句子改为主语是受事的句子； Change the following sentences into ones in which the subjects are the recipients of actions;

1。他填好了那张通知单了。

2。他们买好了结婚要用的东西。

3。比尔的妈妈寄来了最近的几张相片。

4。哥哥把他的存款取来了。

5。我把那篇文章写好了。

6。我们上星期讨论过了那些问题。

7。他关上了录音机。

8。妹妹弄湿了她的书包。

四、用指定词语造意义上的被动句： Make sentences passive in sense with the given words and expressions;

1. 拿到

2. 买着

3. 填好

4。洗干净

5. 还没有收到

6. 已经准备好了

7. 早就开完了

8. 没有批准呢

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

复习变调并将词语译成英文：第四声 (51) + 第四声 (51)→53 + 51； Review tone-sandhi; and translate the words and expressions into English: 4th tone (51) + 4th

tone (51)→53 + 51

| | | | |
|---|---|---|---|
| rè'ài | 热爱 | huìyì | 会议 |
| shèbèi | 设备 | fàngjià | 放假 |
| kèwài | 课外 | wàngjì | 忘记 |
| dòngzuò | 动作 | yìjiàn | 意见 |
| jìnbù | 进步 | wàidì | 外地 |
| shèhuì | 社会 | xiàndài | 现代 |
| zuìjìn | 最近 | biànhuà | 变化 |
| gànbù | 干部 | shìjiè | 世界 |

**2. 词语练习　Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：
Study the usages of the following verbs and verbal constructions, and then make a sentence with each of them:

出国：想出国　出国了　没有出过国　出了两次国

祝贺：祝贺你　祝贺你的生日　祝贺你有了很大进步

留学：去国外留学　留学去了　留学留了两年　留了两年学

入学：新学生入学　入学三个月了　入学考试

批准：批准了学生的要求　批准了一个新的计划

出发：国家足球队出发到____去　出发去旅行

见面：…跟…见面　很长时间没有见面　见了两次面　没有见过面

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

国外：到国外去　去国外　国外有朋友　国外的朋友

国外的同学　国外的工艺美术品

学位：博士学位　得学位　念学位　没有拿到学位

奖学金：给奖学金　得到奖学金　有一笔奖学金　申请奖学金

欢送会：开欢送会　在欢送会上

(3) 用本课的新词语填空：　Fill in blanks with new words or expressions from this lesson:

a. 国家给钱到中国来学习的叫____留学生。

b. 父母给钱来中国学习的叫____留学生。

c. ____的时候，天气很热，我们去黄山旅行吧！

d. ____的时候，天气很冷，我们去上海旅行吧！

e. 上月赵平给加拿大的一个大学写了____，那个大学昨天给了他入学____。

f. 去银行取款的时候，一定要带着取款单和____。

g. 出国以前要办____和____。

h. 赵平办出国手续办得很____。

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a. 赵平到国外去____。出国手续____。

b. 赵平这次留学是____。同时加拿大的学校还____。

c. 寒假以前赵平给加拿大的学校寄去了____。

d. 最近加拿大的学校____。

e. 赵平去加拿大大使馆____。

f. 赵平没有买好飞机票，因为____。

g。在赵平出国以前，同学们要____。

h。赵平____才走。

(2) 回答课文中的问题： Answer questions on the text:

a。赵平要到国外去做什么？

b。赵平到哪个国家去？

c。赵平是自费生还是公费生？还有奖学金吗？

d。赵平是怎样办留学手续的？

e。怎样办出国手续？

f。赵平是不是就等出发了？为什么？

g。赵平走以前，安娜他们要做什么？

(3) 根据课文内容，给下面的问题选出正确的答案： Check the correct answers to the questions according to the text:

a。赵平到国外去做什么？

a) 旅行 b) 自费留学 c) 念博士学位

b。赵平的出国留学手续办得怎么样了？

a) 完全办好了。

b) 差不多办好了。

c) 没有办好。

c。赵平办签证办得顺利吗？

a) 大使馆叫赵平填了一张表，就叫他下次再去谈话。

b) 赵平等了好几天了，还在等呢！

c) 赵平只等了几天，就办好了。

d。现在赵平是不是就等出发了？

a) 什么都准备好了，就等出发了。

b) 护照和签证都办好了，就等出发了。

c) 不是，因为飞机票还没有办好。

e. 为什么赵平要等着他的同学一起去买飞机票？

a) 赵平要和那个同学一起走。

b) 两个人一起走，比一个人省钱。

c) 那个同学要和赵平一起走。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese.

a. Zhao Ping has gone through all the formalities of going abroad.

b. Zhao Ping is a student at the public expense and has a scholarship in addition.

c. Zhao Ping sent to a university in Canada his application form, his school record and letters of recommendation from his teachers.

d. Zhao Ping went to the Canadian Embassy and got his visa without a hitch.

# 第六十课

## 课　文

## 参加婚礼

山　本：昨天早晨我没有事，正想找谁陪我去哪儿散散步，赵平就来了。他说他的朋友结婚，他要带我去看看，我当然很高兴，就陪他去了。

比　尔：中国人的婚礼有什么特点？

山　本：其实很简单，没有什么特点。但是气氛很好——又庄严、又热烈。

比　尔：请你说说昨天的情况吧。

山　本：赵平和我到新房的时候，那儿已经来了许多客人。大家都欢欢喜喜地等着。特别是小孩子，个个都穿得非常漂亮，出出进进地很热闹。

比　尔：新房布置得怎么样？

山　本：很好。墙上挂着画儿，桌子上摆着各种礼物。大概中国人喜欢红颜色，新房里的什么东西好像都是红的。他们还用红纸剪成许多双喜字儿，门上、窗户上都贴着这种红双喜字儿。桌子上、衣柜上也放着这种红双喜字儿。赵平说这是幸福的象征。

比　尔：新娘什么时候才来的？

山　本：忽然爆竹响了，门外开来了一辆小汽车，新郎把新娘接来了。大家都到门外欢迎，彩纸扔到新郎和新娘的头上、身上，然后都进了新房。

比　尔：到了新房以后怎么样呢？

山　本：客人都争着去和新郎、新娘握手、祝贺。新郎和新娘就热情地招待客人吃糖、喝茶。

比　尔：婚礼就这么结束了吧？

山　本：不。酒菜都在桌上摆好了，主人请客人吃饭。

比　尔：新郎、新娘和大家一起吃吗？

山　本：一起吃，但是吃完饭他们就走了。听说他们到黄山去旅行了。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 婚礼 | hūnlǐ | (名) | wedding ceremony |
| 2. 特点 | tèdiǎn | (名) | special feature |
| 3. 新房 | xīnfáng | (名) | bridal chamber |
| 4. 布置 | bùzhì | (动) | to fix up, to decorate |
| 5. 墙 | qiáng | (名) | wall |
| 6. 挂 | guà | (动) | to hang |
| 7. 好象 | hǎoxiàng | (动) | to seem |
| 8. 剪 | jiǎn | (动) | to cut (with scissors) |
| 9. 双喜字儿 | shuāngxǐzìr | (名) | double 喜 (happiness) |
| 10. 幸福 | xìngfú | (名) | happiness |
| 11. 象征 | xiàngzhēng | (名) | symbol |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12. 新娘 | xīnniáng | (名) | bride |
| 13. 爆竹 | bàozhú | (名) | fire-cracker |
| 14. 新郎 | xīnláng | (名) | bridegroom |
| 15. 彩纸 | cǎizhǐ | (名) | confetti |
| 16. 扔 | rēng | (动) | to throw |
| 17. 头 | tóu | (名) | head |
| 18. 身上 | shēnshang | (名) | on one's body |
| 19. 握手 | wòshǒu | | to shake hands |
| 20. 酒 | jiǔ | (名) | wine, spirit |

## 语言点复习(56—59课)

## Revision of Language Points (Lessons 56—59)

一、用指定词语回答问题。 Answer the following questions with given expressions:

1. 他的生日快到了，咱们怎么办？（买点什么…）
2. 你想送给新郎和新娘什么样的床单儿？（什么样…什么样…）
3. 这个周末你还去图书馆学习吗？（到哪儿去…）
4. 你父亲和你母亲准备到哪儿去旅行？（哪儿…哪儿…）
5. 你们都想去黄山玩吗？（谁都想…）
6. 星期日动物园里的小学生是不是特别多？（哪儿都是…）
7. 今年暑假你要去参加学术会议吗？（什么会议也…）
8. 你说咱们买几个面包？（几个…几个…）
9. 合唱、独唱、钢琴、小提琴…你爱听什么？（什么都…）

10．这些水果，哪个甜？（哪个都…）

二、给下面句子填上适当的谓语，注意动词后面的附加成分：Fill in blanks with proper predicates, paying attention to the elements after the verbs:

1．小汽车里_____几位客人。

2．新房外边_____好多参加婚礼的人。

3．门上、窗户上都_____好多红双喜字儿。

4．吃饭的时候到了，桌子上_____许多酒和菜。

5．十点钟，门外_____一辆小汽车。新娘到了，大家都出去欢迎。

6．墙上_____他们结婚的相片。

三、完成下列句子，注意所需名词的无定性：Complete the following sentences, paying attention to the indefiniteness of the nouns needed.

1．银行的柜台外边站着_____

2．他们家的花园儿里摆着_____

3．每天晚上湖边都坐着_____

4．我宿舍的墙上挂着_____

5．航空信信封上贴着_____

四、模仿练习（三）的句式造句：Make sentences after the model of those in the foregoing exercise:

1．图书馆里

2．新房里

3．餐厅里

4．学校门外

5．昨天晚上

6．刚才

7．书店的窗户里

8．邮局里

五、朗读下列的句子，注意其主语是施事者或受事者：Read the following sentences and tell whether the subjects are agents or recipients of the actions:

1．饭、菜都在桌子上放好了。

2．一辆红汽车开来了。

3．双喜字儿贴在大门上了。

4．彩纸扔到新郎和新娘的头上、身上。

5．画儿挂在墙上，各种礼物也摆得整整齐齐。

6．展览会布置得怎么样？

7．红双喜字儿剪好了，也贴在窗户上了。

8．妹妹的棉衣做好了，她穿上了，很合适。

六、模仿练习（五）的句式造句：　Make sentences after the model of those in the foregoing exercise:

1．贴好　　5．搬走

2．剪完　　6．办完

3．送来　　7．布置好

4．开走　　8．寄去三天了

七、用重叠量词的方法，改写以下句子：　Rewrite the following sentences by reduplicating the measure words:

1．我看过四五回京剧，每回都很满意。

2．赵平收到了好几封信，每封都是祝贺他出国的。

3．湖边有好多大树，每棵树下边都有人看书。

4．这个地区山多，每座山上都有猴子。

5．他的家乡河很多，每条河上都有几座桥。

6．姐姐喜欢中国的工艺美术。我给她买了几件衬衫，每件都是绣花的。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

学习下列由第三声加从第三声来的轻声组成的词语：
Study the following words made up of a third tone and a neutral tone from a third tone:

(1) 读作低调第三声加轻声：　As low-tone (211) plus neutral tone:

| | | | |
|---|---|---|---|
| jiějiě | 姐姐→ | jiějie | elder sister |
| yǐzǐ | 椅子→ | yǐzi | chair |
| nǎinǎi | 奶奶→ | nǎinai | grand mother |
| shǒulǐ | 手里→ | shǒuli | in one's hand |
| běnzǐ | 本子→ | běnzi | exercise book |

(2) 读作第二声加轻声：　As 2nd tone plus neutral tone:

| | | | |
|---|---|---|---|
| kěyǐ | 可以→ | kéyi | may |
| lǎohǔ | 老虎→ | láohu | tiger |
| xiǎojiě | 小姐→ | xiáojie | miss |
| shuǐshǒu | 水手→ | shuíshou | sailor |
| dǎsǎo | 打扫→ | dásao | to clean up |

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and verbal constructions, and make a sentence with each of them:

布置：布置卧室　布置会场　布置新房　布置一个展览室

挂：挂衣服　墙上挂着衣服　挂着画儿　挂着灯

好像：好像都不好　好像是红的　他好像身体不好

剪：剪纸　剪衣服　剪字

扔：扔东西　扔球　扔石头　把…扔在一边

握手：…跟（和）…握手　握了两次手　握着手谈话

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

婚礼：参加婚礼　大办婚礼　婚礼很热闹

特点：工作特点　生活特点　赵平的特点　赵平说话的特点

幸福：最大的幸福　幸福的生活　没有幸福

象征：幸福的象征　新生活的象征

爆竹：爆竹响了　放 (fàng) 爆竹

(3) 用本课的新词语填空：　Fill in blanks with new words from this lesson:

a. 在中国农村，结婚那天_____穿着一身美丽的红衣服，_____也穿着新衣服。

b. 新房的窗户上、墙上都贴着_____。

c. 婚礼完的时候，大家把彩纸扔_____。

d. 主人请客人吃饭，桌子上摆好了_____。

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 回答课文中的问题：　Answer questions on the text:

a. 赵平带山本去哪儿了？

b. 中国人的婚礼有什么特点？

c. 新房是怎样布置的？

d. 新娘来的时候，热闹吗？

e. 新娘和新郎怎样招待客人？

(2) 朗读下列短文，并把下边句子完成：　Read aloud the following passage

and complete the sentences after it:

中国人的婚礼很简单，但是气氛很好——又庄严、又热烈。婚礼大概都在家里办。

中国人很喜欢红颜色，新房里的东西好象都是红的。他们还用红纸剪成许多红双喜字儿，贴在门上、墙上、窗户上。这种红双喜字儿是幸福的象征。

婚礼快开始了。新郎到新娘家去，把新娘接来。这时新房的门外爆竹响了，大家都到门外欢迎，把彩纸扔到新娘和新郎的头上和身上。进了新房以后，客人们都争着和新娘、新郎握手，祝贺他们。

大家高高兴兴地吃着糖、喝着酒，有时还有丰富的饭菜。大家都非常高兴，新娘和新郎的幸福生活就这样开始了。

a. 婚礼的气氛_____。

b. 中国人觉得红颜色是幸福的象征，他们把红纸_____。

c. 爆竹响了，新郎把新娘接来了，大家把_____。

(3) 用自己的话简单介绍一下中国人的婚礼： Make a brief introduction of the Chinese wedding in your own words:

提示： Reminders:

特点是简单、庄严、热烈

婚礼在家里办

新房里的东西上差不多都有红双喜字儿

门外爆竹响了，新娘到了

大家扔彩纸

新郎、新娘招待客人

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Tne characteristic of the Chinese wedding is simple but lively.

b. Red is the symbol of happiness and the Chinese people like to cut red paper into "double happiness" with scissors.

c. The firecrackers were set off and outside the gate came a car-the bridegroom had brought the bride(home).

d. The guests tried to shake hands with the bride and the groom to congratulate them before others.

# 第六十一课

## 课　文

### 赵平的父亲被选作劳动模范了

赵平的父亲今年五十多岁了，在一个工厂里工作。他小时候家里穷，上不起学，十二岁就被父母送到一家商店去工作。解放以后，他进了学校，才得到学习的机会。在学校里他进步很快，门门课都学得很好，是他们班里最好的学生。他经常说："我上学的机会来得不容易，我一定要好好儿地学习，做一个对社会有用的人。"

毕业以后，他被分配到了这个工厂。他决心把在学校学到的东西都用到工作上。他热爱自己的工作，什么任务都完成得又快又好。他还关心别人，经常帮助别人完成任务，一点儿也不怕麻烦。别的工人有什么问题，也都愿意找他，大家都很喜欢他。去年他发明了一种新的工作方法，用这种方法，工厂生产提高了两倍多。

最近市里要开劳动模范大会。赵平的父亲被工人选作劳模去参加大会。但是，这件喜事他没有告诉家里人。

一天，劳动模范大会开完了。赵平的父亲拿着奖状和奖品回了家。赵平的妈妈正在准备晚饭。一看见她爱人高兴的样子，不知道发生了什么事情。问清楚了以后，她也非常高兴。

她一边儿向她爱人说："为什么不早点儿告诉我们？也让我们高兴高兴啊！"一边儿对赵平说："孩子！你一定要好好儿地向你爸爸学习啊！"

## 生词语 New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 被 | bèi | (介) | *a preposition used in a passive sentence* |
| 2. 劳(动)模(范) | láo(dòng)mó(fàn) | (名) | model worker |
| 3. 工厂 | gōngchǎng | (名) | factory |
| 4. 穷 | qióng | (形) | poor |
| 5. 解放 | jiěfàng | (名) | liberation |
| 6. 毕业 | bìyè | (名) | graduation |
| 7. 分配 | fēnpèi | (动) | to assign |
| 8. 决心 | juéxīn | (副) | be determined to |
| 9. 任务 | rènwù | (名) | task |
| 10. 完成 | wánchéng | (动) | to complete |
| 11. 去年 | qùnián | (名) | last year |
| 12. 发明 | fāmíng | (动) | to invent |
| 13. 生产 | shēngchǎn | (名) | production |
| 14. 提高 | tígāo | (动) | to raise |
| 15. 市 | shì | (名) | municipality |
| 16. 喜事 | xǐshì | (名) | happy event |
| 17. 奖状 | jiǎngzhuàng | (名) | certificate of merit |
| 18. 爱人 | àiren | (名) | husband or wife |

19. 发生　　fāshēng　　(动)　　to happen, to take place

20. 向…学习　　xiàng…xuéxí　　(名)　　to learn from…

## 语言点　Language Points

用“被”“让”或“叫”的被动句　The passive form with the preposition 被, 让 or 叫

1，他工作好，也许能被厂里工人选作劳动模范。

2，他被分配到一个工厂去了。

3，他小时候让父母送到一个商店去工作。

4，字典没带来，让我忘在家里了。

5，这本杂志还没有叫人借走，你先看吧！

6，那个玩具现在还不能叫孩子看见，他生日那天再给他。

除了意义上的被动句以外，还有一种形式上被动的句子。这种句子的主语是受事者，而施事者是介词“被”“让”或“叫”的宾语。其词序如下：

受事者——“被”“让”“叫”——施事者——动词——其他成分

Apart from the sentence passive in sense, there is also the sentence passive in form. Its subject is the recipient of the action while the agent is the object of the preposition 被, 让or叫. The word order of this passive form is as follows:

recipient—被、让、叫—agent—verb—other element

1. 这里的谓语动词是能影响受事者的及物动词（例1—6）。

2. “被”“让”或“叫”带着施事者形成介宾结构，做谓语动词的状语（例1,3-6）。

3. 动词的后面一般都有其他成分（例1-6）。

4. “被”“让”“叫”都是介词。但“被”比较正式，“让”比较口语化，“叫”最随便。“让”或“叫”的后面必须有施事者（例3-6）。如果施事者不能说出或无需说出时，也要用“人”做介词的宾语（例5）。“被”是例外，它后面的宾语可以省略(例2)。

5. 否定副词要用在介宾结构之前而不是动词之前（例5,6）。

6. 能愿动词也是用在介宾结构之前而不是谓语动词之前（例1,6）。

1. The predicate verb must be a transitive verb that can produce an active effect on the recipient (ex.1-6).

2. 被, 让 or 叫 together with the recipient makes up a preposition-object const-

ruction which serves as an adverbial modifier of the predicate verb (ex.1,3-6).

3. The verb is generally followed by some other element (ex.1-6).

4. 被, 让and叫are all prepositions-被 being more formal, 让 more colloquial and 叫 very casual. 让 or 叫 must be followed by the agent (ex.3-6). If it is impossible or unnecessary to tell what the agent is, 人 must be used as the object of the preposition (ex.5). However, 被 is rather exceptional and its object may be understood (ex.2).

5. Negative adverbs must come before the P-O construction and not the verb (ex.5,6).

6. The optative verb also comes before the P-O construction and not the verb (ex.1,6).

【练习】 **Exercises**

一、用"被""让"或"叫"改下列句子为被动式: Change the following sentences into negative forms with 被, 让 or 叫:

1. 我们完成了今年的生产任务。
2. 暑假以后，学校要送他到英国去学习。
3. 爸爸带着孩子逛公园儿。
4. 大家选他做模范了。
5. 姐姐把妹妹带到湖边去了。
6. 他爱人把这件事忘得干干净净。
7. 老师没有把练习本子带回家。
8. 工厂的生产提高了两倍。
9. 糖和点心都没有吃完。
10. 看完了的信都扔了。

二、完成下列被动式句并划去可以省略的施事者: Complete the following passive sentences and cross out the agents that can be omitted:

1. 她的字典被同学借_____
2. 宿舍的窗户让谁开_____
3. 对不起，你的画报叫我弄_____

4. 教室里的椅子被人搬_____

5. 食堂里的灯让管理员关_____

6. 收据叫我放_____

7. 新画报被中国同学拿_____

8. 他的箱子让山本提_____

9. 录音机叫爸爸关_____

10. 手提包被海关的人看_____

三、把下列句子改为否定式： Change the following sentences into negative ones:

1. 王老师被请去参加国际会议了。

2. 我的自行车让同学骑进城了。

3. 卧室的窗户叫风刮开了。

4. 他被朋友送进医院了。

5. 妹妹的衣服让雨弄湿了。

6. 美金叫比尔换成人民币了。

四、朗读下列句子，注意能愿动词的位置： Read the following sentences, paying attention to the position of the optative verbs:

1. 大家都说他好，他一定能被学校批准出国。

2. 姐姐对物理很有兴趣。她愿意被分配到中学去教物理。

3. 要是你不想被朋友忘记，你就要经常给他们写信。

4. 妹妹特别喜欢孩子，应该被分配到小学去工作。

五、用指定词语造被动式句： Make passive sentences with the given expressions:

1. 相片　　夹在汉英字典里

2. 包子　　吃了一半

3。船　　划到桥下边

4。小汽车　开上香山

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1。语音练习　Exercises on pronunciation

总结轻声的用法(Ⅰ)：　A summary of the neutral tone(Ⅰ):

(1) 虚词念轻声　Particles in the neutral tone:

| | | | |
|---|---|---|---|
| shìde | 是的 | wǒde | 我的 |
| názhe | 拿着 | zhuōzi | 桌子 |
| xiědehǎo | 写得好 | qùguo | 去过 |
| zǒu le | 走了 | xiàyǔle | 下雨了 |
| chī le fàn le | 吃了饭了 | nǐ hǎo ma | 你好吗 |
| zhēn měi a | 真美啊 | jìnlai ba | 进来吧 |
| tīng yīnyuè ne | 听音乐呢 | | |
| hǎohāorde | 好好儿地 | | |
| tīngzhe | 听着 | | |

(2) 方位词“里”“上”和代词“这儿”“那儿”在名词、代词后面时念轻声：

Localizers里and上and pronouns这儿and那儿 pronounced in the neutral tone after nouns or pronouns:

| | | | |
|---|---|---|---|
| shù shang | 树上 | dìbǎn shang | 地板上 |
| liánhuānhuì shang | 联欢会上 | shèhuì shang | 社会上 |
| wòshì li | 卧室里 | lóu li | 楼里 |
| shāngdiàn li | 商店里 | lánzi li | 篮子里 |
| tā nar | 他那儿 | wǒ zher | 我这儿 |

### 2。词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following

verbs and make a sentence with each of them:

分配：分配工作　分配学生去工作　分配任务　学生被分配到…

完成：完成一件工作　完成任务

发明：发明新的工作方法　发明一种实验设备

提高：提高生产　生活提高了

发生：发生一件事情　事情发生了　故事发生在…　没有发生新情况

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

任务：一件任务　完成任务　重要的任务

生产：工业生产　生产方法

市：　北京市　上海市　市里

喜事：大喜事　有喜事　办喜事

奖状：得奖状　给（发fā）奖状

(3) 学习“决心”一词的用法：　Study the usages of the word “决心”:

a. 我决心做一个好学生。

b. 我决心去欧洲研究物理。

c. 他决心不吸烟、不喝酒了。

(4) 用本课新词语填空：　Fill in blanks with new words or expressions from this lesson:

a. 工人在_____工作。学生在_____学习。

b. 赵平父亲_____以前很穷。

c. 高小英在大学_____以后，被_____到中学工作。

d. 赵平父亲在工厂有新的发明，他得了_____。

(5) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. last year last week last month last night

b. a model worker of the factory

c. A person is very poor. A country is poor.

d. to raise production

e. to complete a task

f. to invent a new method

g. Teacher Wang's wife (or husband)

3. 课文练习 Exercises on the text

(1) 根据课文内容完成下列句子： Complete the following sentences according to the text:

a. 赵平的父亲今年五十多岁了，他小时候_____。

b. 解放以后，赵平的父亲才_____。

c. 赵平的父亲觉得上学的机会_____。

d. 赵平的父亲被分配到这个工厂，他决心把_____。

e. 别的工人都很喜欢赵平的父亲，因为他_____。

f. 去年赵平的父亲发明了_____。

g. 最近市里要开劳动模范大会，赵平的父亲被_____。

h. 一天，赵平的妈妈也很高兴，因为_____。

(2) 回答课文中的问题： Answer the questions on the text:

a. 赵平的父亲今年多少岁？

b. 他小时候，家里的情况怎么样？

c. 解放以后，赵平的父亲生活有了什么变化？

d. 他在工厂工作得怎么样？

e. 去年，赵平的父亲发明了什么？对生产有用吗？

f. 赵平的父亲有一件没有告诉家里的喜事是什么？

g. 赵平的妈妈是什么时候才知道这件喜事的？

h. 赵平的妈妈让赵平怎样做？

(3) 完成下面的对话： Complete the following dialogue:

山本：比尔，你听说过赵平父亲小时候的情况吗？

比尔：听说过，_____。

山本：解放以后呢？

比尔：_____。

山本：你知道为什么别的工人都喜欢他？

比尔：_____。

山本：为什么赵平的父亲被选作了劳动模范？

比尔：因为_____。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. At 12, Zhao Ping's father was sent to a shop to work by his parents.

b. After graduation, Zhao Ping's father was assigned to this factory and he was determined to apply what he had learned on his work.

c. Zhao Ping's father helped other people, and nothing was too much trouble for him.

d. Recently Zhao Ping's father was elected model worker by other workers to take part in the meeting.

# 第六十二课

## 课　文

## 在中国过年

寒假里的一个晚上，安娜和比尔带着几斤水果和一盒糖到王老师家去。他们是被请去过年的。

到了王老师家一看，山本已经在那儿了。王老师和他爱人看见客人都到了，非常高兴。但是一看见他们带来的东西就说："你们不应该这么客气。到我家来跟回家一样，什么东西都不用买。"安娜说："东西很少，请您收下吧。"

这时候桌子上已经摆好了许多酒和菜。王老师说："人都到了，咱们开始吧。"坐好以后，主人客人互相敬酒，然后就一边儿吃、一边儿喝、一边儿谈。

比尔说："一月一号我们已经过了年了，现在是二月，怎么又过年呢？"王老师说："一月一号是阳历新年。今天是阴历的十二月三十，我们叫它除夕，家家都团聚在一起吃饺子。明天是阴历正月初一，是阴历新年，也叫旧年或者春节。在中国人心里，春节比阳历年重要，一家人都要在一起团聚。

比尔说："十二月二十五是我们的圣诞节。这是跟中国的春节一样重要的节日。家里人都要团聚在一起吃火鸡，这

也跟中国人吃饺子一样。”

这时候，王老师的爱人把饺子做好拿来了。王老师说：“咱们快吃吧。比尔，你看：饺子是不是跟烤火鸡一样好吃。”

吃完了饺子，大家就坐在电视（机）前看“除夕晚会”的节目。十二点了，这几位留学生才离开王老师的家。安娜说：“今天我在中国过年，跟在家里过圣诞节一样愉快。”

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 过年 | guò nián | | to celebrate the New Year |
| 2. 跟…一样 | gēn…yíyàng | | the same as, as…as… |
| 3. 收下 | shōuxia | | to accept |
| 4. 敬酒 | jìng jiǔ | | to toast |
| 5. 阳历 | yánglì | (名) | solar calendar |
| 6. 新年 | xīnnián | (名) | New Year |
| 7. 阴历 | yīnlì | (名) | lunar calendar |
| 8. 除夕 | chúxī | (名) | New Year's Eve |
| 9. 团聚 | tuánjù | (动) | to have a reunion |
| 10. 饺子 | jiǎozi | (名) | stuffed dumpling |
| 11. 正月 | zhēngyuè | (名) | the first month of the lunar calendar |
| 12. 初一 | chūyī | (名) | the first day (of a lunar month) |
| 13. 旧 | jiù | (形) | old, outdated |
| 14. 春节 | chūnjié | (名) | Spring Festival |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 15. 圣诞节 | shèngdànjié | (名) | Christmas |
| 16. 节日 | jiérì | (名) | festival |
| 17. 火鸡 | huǒjī | (名) | turkey |
| 18. 电视(机) | diànshì(jī) | (名) | television (set) |

## 语言点 Language Points

### "跟…一样"表示比较 The construction used to express comparison

1，这把椅子跟那把(椅子)一样。

2，这件衣服(的颜色)跟那件衣服的颜色一样。

3，我跟你不一样，（我喜欢吃饺子）。

4，我不跟你一样，（我不想在工厂工作）。

5，跟这种颜色完全一样的茶具卖完了。

6，他也想买一件跟我这件一样的雨衣。

7，饺子跟包子一样好吃。

8，那辆公共汽车跟这辆小汽车跑得一样快。

9，在中国跟在自己国家一样（方便）。

10，英美人过圣诞节跟中国人过春节一样（热闹）。

"跟…一样"这个结构常用来进行比较，如果把要比较的人或事物当作 A，把比较的标准当作B，比较的公式如下：

A 跟 B 一样

这里"跟"是介词，"一样"是形容词。

The construction 跟…一样 is often used for comparison. If the person or object to be compared is A and the standard of comparison is B, the formula of comparison is as follows:

A——跟——B——一样。

跟 is a preposition and 一样 an adjective.

1. 这一结构可以做形容词谓语句的谓语（例1，2）。如果A和B都有定语，其中之一的中心语可以省略（例1，2）。"的"也可省略（例2）。

2. 如果句子是否定的，否定副词"不"可以在"一样"之前（例3），也可以在"跟"

之前（例4）。但以“不一样”（例3）更为常见。

3. 这一结构也可以做定语（例5，6）。

4. 这一结构更常用作状语，修饰它后面的形容词（例7，8）。

5. 这一结构中的A、B也可能比较复杂。（例9，10）。

1. This construction may be used as the adjectival predicate of a sentence (ex. 1,2). If both A and B are modified by attributives, one of the central words may be omitted (ex.1,2). So is the structural particle 的.

2. If the sentence is negative, the negative adverb 不 may come either before 一样 (ex.3) or before 跟 (ex.4). However, it is more usual to say 不一样.

3. This construction may also be used as an attributive (ex.5,6).

4. In more cases, this construction is used as an adverbial modifier of the adjective after it (ex.7,8).

5. In this construction, A and B may be quite complicated, being constructions themselves instead of single words (ex.9,10).

【练习】 **Exercises**

一、替换练习 Substitution Drills

1。这个电视机跟那个（电视机）一样。

床单 （床单）

桌布 （桌布）

餐厅 （餐厅）

工厂 （工厂）

2。昨天他买的玩具跟今天你买的玩具一样。

你剪的双喜字 我剪的双喜字

姐姐做的菜 妈妈做的菜

在学校里过年 在家里过年

在宿舍学习 在图书馆学习

3。我有一张跟那张一样的风景画儿。

一件 件 衬衫

一块 块 手表

| | | |
|---|---|---|
| 一个 | 个 | 手提包 |
| 一盒 | 盒 | 糖 |
| 一本 | 本 | 汉语字典 |

4. 今年的春节跟去年的春节一样热闹。

| | | |
|---|---|---|
| 这次的雪 | 上次的雪 | 大 |
| 他写的文章 | 你写的文章 | 难懂 |
| 山本写的汉字 | 中国人写的 | 熟练 |
| 他的物理成绩 | 化学成绩 | 好 |
| 语法 | 语音 | 重要 |
| 张老师 | 李老师 | 态度好 |
| 我爸爸 | 我妈妈 | 爱看京剧 |
| 她妹妹 | 她哥哥 | 喜欢滑冰 |
| 那位客人 | 比尔 | 会说笑话 |
| 这位大夫 | 那位大夫 | 不怕麻烦 |

二、用“跟…一样”回答问题： Answer the questions with 跟…一样：

1. 包子和饺子哪个更好吃？
2. 汽水和啤酒哪个更好喝？
3. 狮子和老虎哪个更厉害？
4. 这两种苹果哪种更甜？
5. 你新买的书包是什么样子的？
6. 你觉得你今天病好一点儿吗？
7. 中国的春节是不是一个重要的节日？
8. 中国人过春节要全家人团聚，你们过圣诞节也要全家

人团聚吗？

三、改下列句子为否定式： Change the following sentences into negative forms:

1. 这张床跟那张床一样。

2. 你的考试成绩跟他的一样。

3. 你父亲的工厂跟我爸爸的工厂一样大。

4. 比尔的奖学金跟安娜的一样多。

5. 我买了一辆跟这辆颜色一样的自行车。

6. 那辆蓝色的小汽车跟这辆黑色的跑得一样快。

7. 他说中国话说得跟中国人一样流利。

8. 妹妹跳舞跳得跟姐姐一样好。

四、根据提供的例句，给每种格式各造一个句子： Make a sentence of each pattern after the given examples:

1. A跟B一样。

（你的意见跟我的意见一样。）

2. A 跟 B 不一样

（中国人的婚礼跟我们不一样。）

3. A 跟 B 一样…

（我们的生产任务跟你们一样大。）

4. A 跟B 动（verb ）得一样…

（这种橘子跟那种橘子卖得一样贵。）

5. A 跟 B 动（ verb ）得不一样…

（山本跟比尔跑得不一样快。）

## 综合练习 Comprehensive Exercises

1. 语音练习 Exercises on pronunciation

总结轻声的用法（Ⅱ）： A summary of the neutral tone(Ⅱ):

(3) 代词做宾语念轻声： Pronouns as objects in the neutral tone:

| | |
|---|---|
| gěi ta | 给他 |
| qíng ni qù | 请你去 |
| jiào ta lái | 叫他来 |
| bǎ ta jiào lai | 把他叫来 |
| qíng ni gàosu wo。 | 请你告诉我。 |
| wǒ kànjian ta le。 | 我看见他了。 |

(4) 趋向补语念轻声： Directional complements in the neutral tone:

| | | | |
|---|---|---|---|
| nálai | 拿来 | náqu | 拿去 |
| jìnlai | 进来 | jìnqu | 进去 |
| chūlai | 出来 | chūqu | 出去 |
| shànglai | 上来 | xiàqu | 下去 |
| guòlai | 过来 | guòqu | 过去 |

**2. 词语练习 Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：
Study the usages of the following verbs and verbal constructions, and make a sentence with each of them:

过年：要过年了 过年过得很高兴 过了两次年

收下：收下礼物 收下一瓶酒 收下他三块钱

敬酒：互相敬酒 给新娘敬酒 敬了两杯酒 还没有给…敬过酒

团聚：一家人团聚 老朋友团聚 大家团聚在一起

(2) 用本课的新词语填空： Fill in blanks with the new words and expressions from this lesson:

a. 旧的一年过去了，____就要到了。

b. 中国的____跟英国、美国的____一样热闹。

c. 圣诞节是美国人民最热闹的____。那天一家人都____在一起。

d. 中国阴历的一月一日叫____。

e. 中国春节的____跟美国圣诞节的____一样好吃。

f. 一年最后的晚上叫____。

g. 赵平一年可以过两次生日，一次是____的，一次是____的。

(3) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Solar calendar and lunar calendar

b. New Year, New Year by the lunar calendar, to celebrate the New Year

c. "Zhēngyuè" is the first month of the lunar year.

d. From New Year's Eve to the first day of the lunar year.

e. turkey and dumplings

f. TV set, to watch television

**3. 课文练习 Exercises on the text**

(1) 根据课文内容，回答下列问题： Answer the following questions according to the text:

a. 安娜和比尔为什么到王老师家去？

b. 王老师的爱人看见安娜和比尔带的东西，说了些什么？

c. 说一说主人和客人吃饭的时候情况是怎样的？

d. 比尔最近过了两次年，为什么？

e. 中国的春节跟美国的圣诞节一样重要吗？

f. 饺子跟火鸡一样好吃吗？

g. 吃完饭，大家看什么节目？

h. 留学生在王老师家过年，过得愉快吗？

(2) 根据课文内容，选择正确的词语完成句子： On the basis of the text, choose

correct remarks to complete the sentences:

a. 安娜和比尔被王老师请去

(a) 吃糖和水果。

(b) 过年。

(c) 吃饭。

b. 王老师的爱人不让学生们带礼物来。因为：

(a) 买礼物太贵。

(b) 老师不喜欢学生的礼物。

(c) 到王老师家来就跟回家一样，不应该客气。

c. 中国人每年过两次年，这两个年是

(a) 除夕和新年

(b) 春节和除夕

(c) 新年和春节

d. 在中国人心里

(a) 新年最重要。

(b) 春节比新年重要。

(c) 新年比春节重要。

e. 美国的圣诞节

(a) 跟中国的春节一样重要。

(b) 跟中国的春节一样。

(c) 跟中国的春节不一样重要。

f. 除夕的晚上，电视里有

(a) 音乐节目

(b) “除夕晚会”的节目

(c) 体操节目

g. 安娜觉得在中国过年

(a) 没有在家里过年好

(b) 跟在家里过圣诞节一样愉快。

(c) 可以更好地了解中国。

(3) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. When you come to my house, it is just the same as going back home and you shouldn't stand on ceremony.

b. The students celebrated the New Year at Teacher Wang's house as merrily as they would celebrate Christmas at home.

c. The lunar New Year in China is also called the Spring Festival.

d. To the minds of the Chinese people, the Spring Festival is more important than the solar New Year.

e. In Christmas time, all people in the family must have a reunion.

# 第六十三课

## 课　文

## 人民大会堂

王老师：除了故宫这种古代建筑以外，北京还有不少雄伟的现代建筑，你们能说得出这些建筑物的名字吗？

安　娜：有的说得出，有的说不出。但是，人民大会堂是人人都知道的。

王老师：对了。人民大会堂是为了庆祝建国十周年修的。我们用了十个月就完成了。你们都去过吧？

山　本：除了我以外，他们都去过。我们有一次被请去参加宴会，但是我病了，没去成。

比　尔：我们去参加过晚会。印象最深的是那个礼堂，听说能容得下一万人。

山　本：会场那么大，要是你坐在后边看节目，能看得见、听得见吗？

安　娜：礼堂的设计非常好。人坐在哪儿都看得清楚、听得清楚。

比　尔：除了大礼堂，还有小礼堂。小礼堂跟大礼堂的主席台差不多一样大，只能容几百人。

王老师：礼堂以外还有宴会厅。听说可以容得下五千人。重

要节日的宴会都在这儿举行。

安　娜：除了宴会以外，也举行舞会。我在那儿跳过一次舞。

王老师：大小礼堂和宴会厅以外，大会堂里还有许多厅。这些厅的名字都是我们省、市或者自治区的名字。每个厅的布置都有自己的特点；例如北京厅里摆着许多北京生产的工艺品，人一进去就能看得出是北京厅。

比　尔：这设计真有意思！这些厅有什么用？

王老师：用处很多。可以在这儿开会，也可以接待国内和国外的重要来宾。

山　本：我希望最近能去参观参观。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 除了…以外 | chúle…yǐwài | | except, besides |
| 2. 雄伟 | xióngwěi | (形) | magnificent, grand |
| 3. 庆祝 | qìngzhù | (动) | to celebrate |
| 4. 建国 | jiàn guó | | to found a state |
| 5. 周年 | zhōunián | (名) | anniversary |
| 6. 修 | xiū | (动) | to build |
| 7. 宴会 | yànhuì | (名) | banquet |
| 8. 礼堂 | lǐtáng | (名) | auditorium |
| 9. 容 | róng | (动) | to hold, to contain |
| 10. 设计 | shèjì | (名) | design |
| 11. 主席台 | zhǔxítái | (名) | platform, rostrum |
| 12. 厅 | tīng | (名) | hall |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13. 举行 | jǔxíng | (动) | to hold(a meeting, ceremony etc.) |
| 14. 舞会 | wǔhuì | (名) | dancing party |
| 15. 省 | shěng | (名) | province |
| 16. 自治区 | zìzhìqū | (名) | autonomous region |
| 17. 例如 | lìrú | (动) | for example |
| 18. 用(处) | yòngchu | (名) | use,function |
| 19. 接待 | jiēdài | (动) | to receive(guests) |
| 20. 来宾 | láibīn | (名) | guest, visitor |

## 专名词 Proper Noun

人民大会堂 Rénmín Dàhuìtáng The Great Hall of the People

## 语言点 Language Points

### 63.1 可能补语和能愿动词的并用 The co-existence of the potential complement and the optative verb

1，你们能说得出这些建筑物的名字吗？

2，大礼堂可以容得下一万人。

3，坐在后边看节目，能看得见吗？

4，坐在后边也可以看得清楚。

可能补语和能愿动词“能”和“可以”都表示能力或可能，有时可以同时出现，以示强调（例1-4）。

Both the potential complement and the optative verbs 能 and 可以 express potentiality or possibility. Sometimes they are used in the same sentence one after another to show emphasis (ex.1-4).

【练习】 Exercises

一、用指定的动补结构完成句子，同时要求并用可能补语和能愿动词： Complete

the following sentences with the given verb-complement constructions, using both potential complements and optative verbs at the same time:

1. 人民大会堂的大礼堂_____（容下）
2. 北京的名胜古迹非常多，有的名字我说不出，有的_____（说出）
3. 坐在礼堂后边看节目，我看不清楚，但是_____（听清楚）
4. 我们的会议在今天上午_____（开完）
5. 妈妈做了这么多饺子，_____（吃完）
6. 要在半年里把这座桥修好，_____（修好）
7. 这些瓷器相当重，_____（拿动）
8. 这个任务，三个月_____（完成）

二、用合适的可能补语填空： Fill in blanks with potential complements:

1. 能_____这张大桌子
2. 可以_____两瓶啤酒
3. 能_____那座高山
4. 可以_____上海话
5. 能_____二百人
6. 可以_____每个省和自治区的名字
7. 能_____墙上的字
8. 可以_____这个月的生产任务
9. 能_____你那种白衬衫
10. 可以_____这些汉字

5，除了古代建筑以外，北京还有不少雄伟的现代建筑。

6，除了我以外，他们也要来参加晚会。

7，我们学汉语，除了会念以外，还要会写。

8，这条街除了安静以外，又非常方便；我们喜欢住在这儿。

9，我除了买面包以外，又买了两块黄油。

10，晚会上除了安娜跳舞以外，比尔也说了一个笑话。

11，除了故宫以外，别的名胜我都去过了。

12，除了他以外，别的客人都到了。

13，这个周末，除了玩儿以外，我都不想干。

14，除了冷一点儿以外，这儿的天气都很好。

15，除了参加舞会以外，别的他都没兴趣。

16，除了两个人骑自行车以外，其余的都坐公共汽车。

17，除了大礼堂，还有小礼堂。

18，京剧以外，他都不想看。

"除了…以外"是个常用的结构，有两种用法：(1) 表示加合关系。这时在"除了"和"以外"之间可以用名词（例5），代词(例6)，动词(例7)，形容词(例8)，动宾结构（例9）或主谓结构（例10)。谓语之前，注意要用"还"（例5,7)，"也"（例6,16）或"又"（例8,9)。

(2) 表示排除关系。这时在"除了"和"以外"之间仍然可以用名词（例11)，代词(例12)，动词（例13)形容词(例14)，动宾结构（例15）或主谓结构（例16)；但谓语前的副词只能是"都"而不用"还""也"或"又"（例11-16)。

"除了…以外" is a very common construction used in two ways.

(1) To show addition. A noun (ex.5), a pronoun (ex.6), a verb (ex.7), an adjective (ex.8), a V-O construction (ex.9) or a S-P construction (ex.10) may be inserted into this construction. Be sure to use the adverb 还, (ex.5,7), 也 (ex.6, 10), or 又 (ex.8,9) before the predicate.

(2) To show exclusion. Similarly a noun (ex.11), a pronoun (ex.12), a verb (ex.13), an adjective (ex.14), a V-O construction (ex.15) or a S-P construction (ex.16) may be inserted into this constraction; but the adverb before the predicate must be 都 instead of 还，也 or 又 (ex.11-16).

还有需要注意的一点是，这种结构里的“除了”和“以外”，可以省略其中之一，意思不变。(例13,14)。

One more point to be noted is that one of the expressions 除了 and 以外 in this construction may be dropped without changing the meaning of the sentence (ex.17, 18).

【练习】 Exercises

一、选词（还，又，也，都）填空： Fill in blanks with one of the adverbs (还，又，也，都)：

1. 人民大会堂除了礼堂以外_____有宴会厅。
2. 这里除了接待国内来宾以外_____接待国外来宾。
3. 除了安娜有病没去以外，其余的留学生_____去参观了。
4. 这里的夏天除了七八月有点儿热以外，别的时候_____很舒服。
5. 除了老人，北京很多人_____骑自行车。
6. 昨天的晚饭，除了火鸡以外，_____有别的菜。
7. 今天上课，学习一课新的课文以外，_____做了练习。
8. 苹果以外，她_____想买点儿橘子。

二、用“除了…以外”改写句子： Rewrite the sentences below with“除了…以外”：

1. 过年的时候，我们去了王老师的家，也去了赵平家。
2. 花园儿里的花有红色的，黄色的，还有蓝色和白色的，漂亮极了。
3. 马戏团的猴子和大象会表演节目，熊猫也会表演节目。

4. 这孩子的语文成绩不太好，别的功课都不错。

5. 别的工厂都把生产任务完成了，只有你们厂没有完成。

6. 我只想买些丝绸和瓷器，别的东西不想买。

7. 这间实验室又大又亮又整齐。

8. 我今天去图书馆要还两本书，再借一本新杂志。

9. 世界上许多国家他都去过，就是没有去过南亚。

10. 我常去那家商店。他们东西多，服务态度也好。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises or pronunciation

总结轻声的用法(Ⅲ)：　A summary of the neutral tones (Ⅲ)：

(5) 动词重叠，第二个动词念轻声（两个动词中间用的“一”，也念轻声)：

Reduplicated verbs in the neutral tone (—before the reduplicated verb also in the neutral tone)：

| | | | |
|---|---|---|---|
| kànkan | 看看 | kàn yi kan | 看一看 |
| zǒuzou | 走走 | zǒu yi zou | 走一走 |
| děngdeng | 等等 | děng yi deng | 等一等 |

(6) 正反疑问句中的“不”（“没”）念轻声：　“不（没)” in an alternative question in the neutral tone：

| | |
|---|---|
| qù bu qù | 去不去 |
| lái mei lái | 来没来 |
| dài mei dài yàoshi | 带没带钥匙 |
| suān bu suan | 酸不酸 |
| gānjing bu gānjing | 干净不干净 |

## 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

庆祝：庆祝生日　庆祝春节　庆祝…的成功　庆祝国庆节

修：　修楼　修桥　修路　修小学　修公园　修自行车

容：　一间教室能容二十个学生　这个礼堂容得下一千五百人　那个瓶子容不下两杯水

举行：举行欢送会　举行座谈会　举行婚礼　举行乒乓球比赛

接待：接待客人　接待朋友　接待美国篮球队

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

周年：结婚一周年　建国三十八周年

宴会：有宴会　参加宴会　举行宴会　大宴会

礼堂：学校的礼堂　人民大会堂小礼堂

设计：建筑设计　毕业设计　实验设计　工艺美术品设计

主席台：上主席台　主席台上

厅：　跳舞厅　音乐厅　宴会厅　饭厅

舞会：开舞会　参加舞会　舞会上　举行舞会

用处：有用（处）　没有用（处）　用处很大　用处太小

来宾：有很多来宾　来宾走了　来宾不少

(3) 读下面这段话，并注意其中一些划线词的用法：　Read the following passage, paying special attention to the usages of the underlined words:

中国一共有二十八个省和自治区，例如：河北省、台湾(Táiwān)省、西藏(Xīzàng)自治区。还有三个特别市，就是：北京

市、上海市和天津市。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. magnificent buildings the magnificent Tian'anmen

b. to celebrate the tenth anniversary of the founding of the country

c. new design

d. to hold a dancing party

to hold a wedding ceremony

e. to build an auditorium

to build a bridge

to build a road

f. of great use

of no use

of little use

**3. 课文练习 Exercises on the text**

(1) 回答下列课文中的问题： Answer questions on the text:

a. 除了故宫，北京还有什么雄伟的建筑？

b. 人民大会堂是什么时候修的？

c. 同学们都去过人民大会堂吗？

d. 人民大会堂的礼堂能容得下多少人？

e. 坐在礼堂后边看节目，能看得见、听得见吗？

f. 小礼堂能容得下多少人？宴会厅呢？

g. 大会堂里有很多厅，这些厅的特点是什么？有什么用处？

(2) 读下面的短文，并回答问题： Read the following passage, and then answer the questions:

我们的学校有不少雄伟的建筑，差不多都是解放以后修的。例如：化学楼、生物楼、物理大楼、教室楼和大礼堂什么的。这些大楼外边都是古代建筑的样子，但是里边有现代设备。最大的礼堂可以容得下一千多人，在那里常常可以看到有名的

演员的表演。最大的教室楼可以容得下好几百人同时上课。学校还有很大的饭厅，在那里除了可以举行宴会之外，还可以举行舞会。

问题：

a. 你们学校的雄伟建筑是什么时候修的？

b. 有哪些大楼？

c. 这些建筑是什么样子的？

d. 礼堂大吗？

e. 学校的饭厅怎么样？

(3) 根据课文内容，用✓、×标出下面各句的正误： Mark the following sentences with ✓ or × according to the text:

a. 安娜说得出北京所有的雄伟建筑的名字。（ ）

b. 人民大会堂是为了庆祝建国十周年修的。（ ）

c. 除了山本以外，别的人都没去过人民大会堂。（ ）

d. 比尔听说大礼堂容不下一万人。（ ）

e. 礼堂的设计非常好，人坐在后边也看得清楚、听得清楚。（ ）

f. 小礼堂跟大礼堂的主席台差不多一样大。（ ）

g. 宴会厅也可以举行舞会。（ ）

h. 大会堂里有为每个省、市和自治区修的大厅。（ ）

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. In addition to ancient buildings, there are also many modern buildings in Beijing.

b. The auditorium in the Great Hall of the People can hold ten thousand people.

c. The Banquet Hall is very well designed and banquets are given here on

important occasions.

d. Each hall is decorated with its own characteristic.

e. These halls have many uses - meetings may take place here and guests be received.

# 第六十四课

## 课　文

### 中国的对外贸易

比　尔：昨天我进城，看见了一个前天才从美国来的老朋友。他是做贸易工作的。这次到北京来，就是为了和中国政府签订一个什么协定。在这方面我知道得太少了，您能给我讲一讲中国的对外贸易吗？

王老师：虽然我知道得也不多，但是你的问题我也许回答得了。你都想知道些什么啊？

比　尔：例如现在中国跟多少国家有贸易关系？除了美国以外，一定还有许多国家。

王老师：是的。美国以外，我们还和一百多个国家和地区有贸易关系。我们不但和这么多的国家有贸易关系，而且和其中的九十多个国家签订了贸易协定。

比　尔：中国主要出口些什么？

王老师：除了农副产品以外，主要出口石油和别的工业品，特别是纺织品——你当然也清楚，中国的丝绸在世界上是有名的。

比　尔：对了。除了丝绸，我还听说中国的工艺美术品也非常有名。我小时候就知道中国这些东西不但好而且

便宜。中国主要进口什么东西呢？

王老师：主要进口先进技术和成套设备。虽然许多国家愿意卖给我们各种东西，但是我们只能把钱花在最合适的地方。什么对我们最有用，我们才进口什么。

比　尔：这对一个国家非常重要。虽然我们是个发达国家，我们政府也是这么做的。从前我对中国历史和中国文学，不但有比较大的兴趣，而且想研究历史或者文学。现在我的兴趣有点儿变化，我认为贸易工作也很重要。要是我学好了中文再代表美国跟中国进行贸易，不但能发展国际贸易，而且能增进两国人民的友谊呢。

王老师：你想得也有道理，还是先把中文学好吧！

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 对外 | duìwài | (形) | external, foreign |
| 2. 贸易 | màoyì | (名) | trade |
| 3. 政府 | zhèngfǔ | (名) | government |
| 4. 签订 | qiāndìng | (动) | to conclude and sign (an agreement) |
| 5. 协定 | xiédìng | (名) | agreement |
| 6. 虽然 | suīrán | (连) | though, although |
| 7. 关系 | guānxì | (名) | relation |
| 8. 不但…而且… | búdàn…érqiě… | | not only … but also |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 9. | 其中 | qízhōng | (名) | among which |
| 10. | 主要 | zhǔyào | (形) | main, essential |
| 11. | 出口 | chūkǒu | (动) | to export |
| 12. | 农副产品 | nóng fù chǎnpǐn | (名) | agricultural products and products of sideline occupations |
| 13. | 石油 | shíyóu | (名) | petroleum |
| 14. | 工业品 | gōngyèpǐn | (名) | industrial products |
| 15. | 纺织品 | fǎngzhīpǐn | (名) | textiles, fabrics |
| 16. | 进口 | jìnkǒu | (动) | to import |
| 17. | 先进 | xiānjìn | (形) | advanced |
| 18. | 技术 | jìshù | (名) | technology |
| 19. | 成套 | chéngtào | | in a complete set |
| 20. | 代表 | dàibiǎo | (动) | to represent |
| 21. | 进行 | jìnxíng | (动) | to go on, to carry on |
| 22. | 发展 | fāzhǎn | (动) | to develop |

## 语言点 Language Points

### 64.1 "不但…而且…" The construction meaning "not only … but also"

1，这里的东西不但好而且便宜。

2，他的中文不错，不但说得好，而且写得好。

3，他不但喜欢听唱歌，而且也喜欢唱。

4，那个营业员不但态度好，而且工作熟练。

5，那天不但风很大，而且雪也下得很大。

6，不但我忘了这件事，而且大家都忘了。

“不但…而且…”这个结构是表示递进关系的。“不但”和“而且”后面可以用谓语形容词（例1）、谓语动词（例2），动宾结构（例3）和主谓结构（例4）等等。有时为了强调两个分句之间的递进关系，也可以把“不但”和“而且”分别放在两个分句之首（例5,6）。

This construction is used to show an increase or progression. 不但 and 而且 may be followed by adjectives (ex.1), verbs (ex.2), V—O constructions (ex.3), S—P constructions (ex.4) and so forth. Sometimes, 不但 and 而且 may be followed by clauses for emphasis (ex.5,6).

【练习】 Exercises

一、用“不但…而且…”改写句子： Rewrite the following sentences with 不但…而且…

1. 中国的工艺美术品很有名，丝绸也很有名。
2. 这套设备很好，又很便宜。
3. 中国出口石油，也出口农副产品。
4. 我们主要进口先进技术，还进口成套设备。
5. 他想研究文学，又想研究对外贸易。
6. 我对中国历史有兴趣，我的朋友也都对中国历史有兴趣。
7. 除了欧洲一些国家跟我们有贸易关系以外，许多别的国家也跟我们有贸易关系。
8. 我国政府希望增进两国人民的友谊，你们政府也希望这样。
9. 参观那个中学的时候，我们听了课，老师又跟我们座谈了半小时。
10. 赵平的爸爸在劳模会上又得了奖状，又得了奖品。

二、用“不但…而且…”和指定词语造句： Make sentences with the given ex-

pressions and the construction 不但…而且…:

1. 修得快　　修得好

2. 经常下雨　　刮大风

3. 蛇　　可怕

4. 出国手续　　飞机票

5. 看美术展览　　自己画

6. 在银行里　　存款　　换美金

7. 进城　　一起买东西　　吃晚饭

8. 上海餐厅　　便宜　　好吃

9. 婚礼　　气氛　　庄严

10. 除夕晚上　　很多酒

4.2 "虽然…但是…"　　The construction meaning "although…(yet)…"

7，我虽然知道得不多，但是也许能回答你的问题。

8，虽然我很喜欢这件美术工艺品，但是买不起。

9，虽然许多国家愿意卖给我们各种东西，但是我们只能把钱花在最合适的地方。

10，虽然我很想买这张山水画，但是它太贵。

11，这块桌布很好看，但是不合适，太大了。

12，虽然我们是发达国家，我们政府也是这么做的。

这个结构是用来表示转折的。它可以用在一个句子里，"虽然"和"但是"分别跟着各自的谓语（例7，8）。也可以用在两个分句里，把"虽然"和"但是"分别放在两个分句的头上（例9，10）。在这种复句里，"虽然"常常省略（例11）。保留"但是"而只用"虽然"（例12）也可以。

This construction is used to show a converse or transition. It may be used in one sentense, in which 虽然 and 但是 are followed by their predicates respectively(ex.7, 8) It may also be used in two clauses with 虽然 and 但是 at the head of each clause

(ex.9,10). In such compound sentences, either 虽然 (ex.11) or 但是 (ex.12) may be omitted.

【练习】 Exercises

一、朗读以下句子，注意"虽然"和"但是"在句中的位置及其省略： Read aloud the following sentences, paying attention to the positions of 虽然 and 但是 as well as their omisson:

1. 虽然我的中文不好，简单的小文章还可以看懂。
2. 我的数学成绩比他好，但是他的语文成绩比我好。
3. 虽然这里的旅游业发展得很快，但是饭店还不够多。
4. 他虽然学过地理，但是现在对贸易更有兴趣。
5. 虽然我们想进口更多的成套设备，但是那样做花钱太多了。

二、用"虽然…但是…"填空： Fill in blanks with "虽然…但是…"：

1. 这种苹果_____有点儿酸，_____比较便宜。
2. 那种丝绸_____漂亮，_____太贵。
3. _____他不想来参加座谈会，_____我们都要求他一定来。
4. 今天的欢送会来的人_____不太多，_____开得很热闹。
5. _____雨下得相当大，_____我有雨伞，衣服没有弄湿。
6. 我_____没记住王老师的地址，_____我还有他的电话号儿。

三、用"虽然""但是"和指定的词语造句： Make sentences with "虽然…但是…" and the given expressions:

1. 女演员　　漂亮　　会表演

2. 大象　　动作笨　　聪明

3. 箱子　　拿得动　　又大又重

4. 头　　疼　　肚子

5. 来晚了　　来得及

6. 戴　　眼镜　　清楚

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

复习“不”的变调：　Review the tone-sandhi of 不:

(1) “不”在第一声音节前：　“不” before a first-tone syllable:

| | | | |
|---|---|---|---|
| bù xiūxi | 不休息 | bù jiāo | 不教 |
| bù pīzhǔn | 不批准 | bù chūkǒu | 不出口 |
| bù fēnpèi | 不分配 | bù jiēdài | 不接待 |

(2) “不”在第二声音节前：　“不” before a second-tone syllable:

| | | | |
|---|---|---|---|
| bù xuéxí | 不学习 | bù liúxué | 不留学 |
| bù piányi | 不便宜 | bù xióngwěi | 不雄伟 |
| bù tígāo | 不提高 | bù líxiǎng | 不理想 |

(3) “不”在第三声音节前：　不 before a third-tone syllable:

| | | | |
|---|---|---|---|
| bù hǎo | 不好 | bù mǎi | 不买 |
| bù zǎo | 不早 | bù jiǎn | 不剪 |
| bù jǔxíng | 不举行 | bù kěxiào | 不可笑 |

(4) “不”在第四声音节前：　不 before a fourth-tone syllable:

| | | | |
|---|---|---|---|
| bú shì | 不是 | bú qù | 不去 |
| bú sòng | 不送 | bú shùnlì | 不顺利 |
| bú guà | 不挂 | bú jìnkǒu | 不进口 |

## 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

签订：签订一个协定

出口：出口工艺美术品　丝绸出口

进口：进口设备　进口先进技术

代表：代表美国　代表大家的意见

进行：进行比赛　工作正在进行　进行帮助　进行研究

发展：发展工业　发展友谊　工业发展得很快

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

贸易：对外贸易　两国贸易　国际贸易　贸易关系

关系：朋友关系　爱人关系　国际关系　关系很好

…跟(和)…有关系　…跟(和)…没(有)关系

(3) 用类比方法记忆词语：　Memorize the following words by analogy:

工业品—纺织品—农副产品

主要—重要　石油—石头　进口—出口　先进—进步

技术—学术

(4) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. to sign a cultural agreement

b. international relations

c. to import advanced technology and equipment

d. to export agricultural products and products of sideline occupations

e. to develop trade between two countries

## 3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 回答课文中的问题：　Answer the questions on the text:

a. 比尔的老朋友为什么到中国来？

b. 现在中国跟多少国家有贸易关系？和多少国家签订了贸易协定？

c. 中国主要出口些什么？

d. 中国主要进口些什么？

e. 比尔也想做贸易工作了，为什么？

(2) 根据课文内容填空： Fill in blanks according to the text:

a. 比尔从美国来的老朋友是做_____。

b. 为了_____比尔的老朋友到北京来了。

c. 中国和_____有_____关系，而且和_____签订了_____。

d. 中国主要出口_____、_____和_____。

e. 中国主要进口_____。

f. 要是比尔能代表美国跟中国进行贸易，不但能_____，而且能_____。

(3) 读下面的短文，并复述： Read the following passage and then retell:

美国和世界许多国家都有贸易关系，还签订了贸易协定。美国从中国主要进口农副产品和纺织品，向中国出口先进技术和成套设备。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. He came to Beijing to sign an agreement with China.

b. China has trade relations with more than one hundred countries and regions.

c. China mainly exports agricultural products and products of sideline occupations and textiles.

d. China mainly imports advanced technology and complete sets of equipment.

# 第六十五课

## 课　文

### 谈谈中国的国庆

山本：我昨天在城里看了一个电影，虽然是个旧片子，但是我认为还值得看。

比尔：这个片子叫什么名字？是一个什么片子？

山本：是庆祝中国建国三十五周年的纪录片。那时候咱们都还没有到中国来，不能参加；所以看看这个老片子，特别有意思。我坐在电影院里就被带到几年以前去了。看着那些游行的场面，就跟自己也参加了一样。

比尔：除了学生以外，游行的还有什么人？

山本：学生只是一部分，其余的是工人、农民、干部、解放军。他们一队一队地走过天安门，嘴里喊着口号，手里举着花儿或者标语牌。虽然人很多，但是整齐得很。

比尔：标语牌上写着什么？你看得清楚吗？

山本：看不清楚。但是我能听得懂他们喊的口号。

比尔：电影里有没有天安门上的主席台？

山本：有。我不但看见了主席台上的中国领导人，而且看见他们向游行的人招手呢。

比尔：你知道中国国庆是哪一天吗？

山本：是十月一日。中华人民共和国是一九四九年十月一日成立的。所以年年十月一号他们都要庆祝国庆。

比尔：下次中国国庆的时候，我一定要看看他们的游行。

山本：下次不一定有游行。听说他们庆祝国庆的活动每年不一定完全一样。有时候没有游行，有游园。

比尔：什么叫游园？

山本：游园就是大家到公园里去唱歌、跳舞、看节目，这是青年特别喜欢的活动。当然中国的领导人也会来参加，有时候还有焰火晚会。

比尔：焰火是最好看的。这跟我们国家一样，我们也用焰火庆祝快乐的节日。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 电影 | diànyǐng | (名) | movie |
| 2. 片子 | piānzi | (名) | film |
| 3. 纪录片 | jìlùpiān | (名) | documentary film |
| 4. 电影院 | diànyǐngyuàn | (名) | cinema |
| 5. 游行 | yóuxíng | (名、动) | parade, to parade |
| 6. 场面 | chǎngmiàn | (名) | scene |
| 7. 农民 | nóngmín | (名) | peasant |
| 8. 解放军 | jiěfàngjūn | (名) | liberation army |
| 9. 嘴 | zuǐ | (名) | mouth |
| 10. 喊 | hǎn | (动) | to shout |
| 11. 口号 | kǒuhào | (名) | slogan |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12. 举 | jǔ | (动) | to raise, to hold up |
| 13. 标语牌 | biāoyǔpái | (名) | placard |
| 14. 领导人 | lǐngdǎorén | (名) | leader |
| 15. 招手 | zhāoshǒu | | to wave |
| 16. 日 | rì | (名) | a day of the month |
| 17. 成立 | chénglì | (动) | to set up, to found |
| 18. 活动 | huódòng | (名) | activity |
| 19. 游园 | yóuyuán | (名) | gala party, garden party |
| 20. 青年 | qīngnián | (名) | youth |
| 21. 焰火 | yànhuǒ | (名) | fireworks |
| 22. 快乐 | kuàilè | (形) | happy |

## 专名词 Proper Noun

中华人民共和国 Zhōnghuá Rénmín Gònghéguó the People's Republic of China

## 语言点复习（61—64课）

## Revision of Language Points (Lessons 61—64)

一、用指定词语（"除了…以外"，"不但…而且"，"虽然…但是"或"跟…一样"）为下面的对话填空： Fill in blanks in the following dialogue with the given expressions:

A：昨天晚上你们都去参加新年联欢会了吗？

B：____我____，我们班别的同学都去了。我头疼，有点儿不舒服，没去。你去了吧，玩儿得怎么样？

A：我玩儿得非常好，联欢会热闹极了。有许多演员来表演节目。他们____歌儿唱得好，____舞也跳得好。有一个

演员还唱了两支英文歌呢。他的发音真好，唱得____英国人____，完全听不出他是中国人。最后我们还跳舞了呢。几百名留学生和中国同学一起跳，场面真热烈。

B：我____没去参加晚会，____听你这么一说，就____参加了____。

二、用指定词语改写下列句子：Rewrite the following sentences with the given expressions：

1．赵平参加过国庆游行，也参加过游园活动。（不但…而且）

2．工人、农民、干部和解放军都参加了游行。（不但…而且）

3．游行的人很多，走得很整齐。（虽然…但是）

4．我听见游行的喊口号，听不懂喊的是什么。（虽然…但是）

5．刚才我们去看电影，看了一个纪录片，还看了一个故事片。（除了…以外）

6．比尔住的那个医院，病房多，设备先进。（不但…而且）

三、用以下词语造句：Make sentences with the expressions given below：

1．能容得下
2．能画得好
3．能听得懂
4．能买得到
5．能吃得下
6．可以修得完
7．可以回得来
8．可以搬得动
9．可以进得去
10．可以完得成

四、按照指定句型完成句子： Complete sentences after the given models.

A. 这个标语牌跟那个（不）一样

（1）你的手表____

（2）他们家的电视机____

（3）这本书的主要内容____

（4）我父亲的习惯____

B. 城外的路跟城里的路一样宽

（1）你买的苹果____

（2）妹妹的化学成绩____

（3）我们学校的操场____

（4）新修好的博物馆____

C. 我要送他一把跟这把（不）一样（大）的雨伞

（1）她买了一套____睡衣。

（2）____的信封卖两分钱一个。

（3）中国的春节是____节日。

（4）那座____的建筑物是我们的教室楼。

D. 女儿起得跟妈妈（不）一样早。

（1）这种飞机能飞____快。

（2）这回下雪下____大。

（3）国家队比赛篮球，今天打____好。

（4）这座楼要修____高。

五、下列各句中的“被”能否改为“让”或“叫”，并说明原因： Tell the reason why 被 in the sentences below may be or not be changed into 让 or 叫

1. 他哥哥被介绍到一个银行去工作了。

2. 一百个饺子被几个孩子都吃完了。

3. 我买的电影票被人拿走了。

4. 爸爸被选作自治区代表了。

5. 信被风刮到窗户外边去了。

六、用指定词语和“被”、“让”或“叫”一起造被动句：　Make passive sentences with the given expressions and 被，让 or 叫：

1. 入学申请书　（被）

2. 拿回家　（叫）

3. 那只火鸡　（让）

4. 布置得很漂亮　（叫）

5. 摆在床下边　（被）

6. 新买来的灯　（叫）

7. 那只黄手提包　（让）

8. 送进医院　（被）

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

(1) 读下面这段课文，指出哪些音节念轻声：　Read the following text and tell which syllables are neutral:

学生只是一部分，其余的是工人、农民、干部、解放军。他们一队一队地走过天安门，嘴里喊着口号，手里拿着花儿或者标语牌。虽然人很多，但是整齐得很。

(2) 注意“不”的变调：　Note the tone-sandhi of 不:

a. 我上学的机会来得不容易。

b. 他一点也不怕麻烦。

c. 赵平的妈妈说："为什么不早点告诉我们?"

d. 王老师的爱人说："你们不应该这么客气。到我家来跟回家一样，什么东西都不用买。"

e. 这些建筑物的名字，有的说得出，有的说不出。

**2. 词语练习　Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and verbal constructions and make a sentence with each of them:

游行：游行去了　　去游行　　参加游行

举：　举手同意　　举着花　　举着标语牌

招手：…跟（和）…招手　　招了招手　　招了两次手

招了一下儿手

成立：国家成立　　政府成立　　成立了排球队

要成立课外活动小组

(2) 用类比方法记下列词语：　Memorize the following words and expressions by analogy:

电影——电影院

片子——记录片

孩子——青年——老年人（老人）

高兴——愉快——快乐

(3) 填写本课的新词语：　Fill in blanks with new words and expressions from this lesson:

a. 山本从记录片上看到游行的____。

b. 中华人民共和国是一九四九年十月一日____的。

c. 庆祝中国建国三十五周年的那天晚上，很多青年参加

了____，并且看了____。

d. 主席台上的领导人向游行的人____。

e. 游行的人，嘴里____口号，手里____标语牌。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. the scene of the parade in the documentary film

b. to shout slogans to hold placards

c. The leaders waved to the paraders.

d. to watch fireworks to take part in the gala party

e. to celebrate the 35th anniversary of the founding of our country

3. 课文练习 **Exercises on the text**

(1) 根据课文内容回答问题： Answer the questions on the text:

a. 山本昨天在城里看的是新片子吗？

b. 那个老片子有意思吗？

c. 国庆的时候，什么人参加了游行？

d. 人们是怎样游行的？

e. 电影里有没有主席台？

f. 中国国庆是哪一天？

g. 庆祝国庆节的活动，除游行以外，还有什么？

h. 你们国家有焰火晚会吗？

(2) 根据课文内容，选择正确的答案： On the basis of the text, choose the correct answers:

a. 昨天山本在城里看了一个电影，那个电影怎么样？

(a) 是个老片子，没有意思。

(b) 虽然是个旧片子，但是还值得看。

(c) 是个旧片子，不值得看。

b. 山本看的虽然是老片子，为什么他觉得还是很有意

思？

(a) 因为自己像被带到几年以前去了，跟自己参加了一样。

(b) 因为这是第一次看中国人庆祝国庆节。

(c) 因为没看过游行的场面。

c. 山本看见主席台上的人正在做什么呢？

(a) 正在谈话呢！

(b) 正在向游行的人招手呢！

(c) 正在接待来宾呢！

d. 中国人怎样庆祝国庆节？

(a) 每年有游行。

(b) 每年有焰火晚会。

(c) 每年不一定完全一样，有时候有游行，有时候有游园，有时候有焰火晚会。

(3) 读下面的短文，并复述： Read and retell the following passage:

一九四九年十月一日中华人民共和国成立了。每年的十月一日，中国人民都要庆祝国庆节。庆祝活动每年不一定完全一样，有时候有游行。参加游行的有工人、农民、干部、解放军和学生。游行的时候人很多，但是整齐得很。

要是没有游行，就会有游园活动。大家都到公园里去唱歌、跳舞、看节目，大家玩得非常高兴。

国庆节的晚上常常有焰火晚会。各种颜色的焰火飞到天上去，真是美丽极了。

国庆是个重要的节日，大家过得都很快乐。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. It is an old film, yet worth seeing.

b. Those taking part in the parade, besides students, are workers, peasants, cadres and army men.

c. The paraders held up flowers or posters.

d. There are many activities to celebrate National Day and it is the same in my country.

# 第六十六课

## 课　文

### 替老同学买东西

安娜：我刚才收到一封信，是个老同学从英国寄来的。她和我住过一个宿舍。除了一般地谈了谈学习和生活的情况以外，她还说想让我给她买点儿中国东西。她喜欢中国丝绸，想买一件绣花的长睡衣。她还说中国的布鞋穿着舒服，让我也给她买一双。我当然愿意为老朋友服务，但是她没有告诉我尺寸，我不知道应该买多大的。恐怕买得不合适，真有点儿担心呢。你周末陪我去买一趟，可以吗？

比尔：没问题，可以去。但是你没有她的尺寸，不敢保证能买合适。你这位老同学有多高？她跟你一样高吗？

安娜：不，她跟我不一样高，她没有我高。我一米六六，她好象只有一米五六——比我矮一点儿，但是我没有她胖。

比尔：你是六十二公斤吧？你知道她多重吗？

安娜：虽然她没有我高，但是不比我轻，至少有六十一二公斤。

比尔：你穿多长的睡衣呢？

安娜：我的睡衣一米三长，我经常买大号儿的。

比尔：她没有你高，给她买件中号儿的吧。

安娜：她比我胖，中号儿的会不会太瘦？

比尔：我想没关系。睡衣都是肥肥大大的，中号儿的也不会太瘦。她的脚有你的大吗？

安娜：没有。她的脚比我小一点儿。

比尔：你脚上这双鞋是多少号的？

安娜：二十四号儿。我想给她买双二十三号儿半的大概差不多。

比尔：好。就这么办吧。

安娜：跟你讨论讨论，很有用处——我原来很担心，怕买不合适，现在有点儿信心了。

比尔：要是周末把睡衣和布鞋都买到，咱们还可以直接到邮局去寄包裹。她一定希望早点儿收到这些东西。

安娜：那当然了。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 一般 | yìbān | (形) | in general |
| 2. 睡衣 | shuìyī | (名) | night gown, pyjamas |
| 3. 布鞋 | bùxié | (名) | cloth shoes |
| 4. 双 | shuāng | (量) | (*a measure word*) pair |
| 5. 服务 | fúwù | (动) | to render service to ... |
| 6. 尺寸 | chǐcùn | (名) | size |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7. 恐怕 | kǒngpà | (动) | to be afraid |
| 8. 担心 | dānxīn | (动) | to worry, to feel anxious |
| 9. 趟 | tàng | (量) | (*a measure word*) trip |
| 10. 敢 | gǎn | (动) | to dare |
| 11. 保证 | bǎozhèng | (动) | to guarantee |
| 12. 米 | mǐ | (量) | metre |
| 13. 轻 | qīng | (形) | light (in weight) |
| 14. 至少 | zhìshǎo | (副) | at least |
| 15. 号儿 | hàor | (名) | size number |
| 16. 中号儿 | zhōnghàor | (名) | medium size |
| 17. 瘦 | shòu | (形) | narrow, thin, tight, lean |
| 18. 肥 | féi | (形) | wide, loose, fat |
| 19. 讨论 | tǎolùn | (动) | to discuss |
| 20. 信心 | xìnxīn | (名) | confidence |
| 21. 直接 | zhíjiē | (形) | direct |

## 语言点 Language Points

### 66.1 用"(没)有…"的比较句 The comparison sentence with (没)有

1，他有你高吗？

2，孩子的脚没有爸爸（的脚）大。

3，你写汉字有他写得那么好吗？

4，我说中文，说得没有你这么流利。

5，你爸爸有你妈妈那么喜欢音乐吗？

6，姐姐没有我这么爱看滑冰。

有一种常见的比较句，句型如下：

A—(没)有—B—比较的方面

A是要比较的人或事物，B是做为比较标准的人或事物，它有五点值得注意：

There is a very common form of comparison sentence and its pattern is as follows:

A—(没)有—B—aspect compared

A stands for the person or thing to be compared and B is the standard of comparison. The following points are to be noted:

1. 肯定式多用于疑问句中（例1,3,5）。
2. 否定式多用于陈述句中（例2,4,6）。
3. 如果A和B有定语，B的中心语和“的”可以省略（例2）。
4. 谓语如果有程度补语，“(没）有”和B放在谓语之前（例3）或补语之前（例4）皆可。
5. “这么”（例4,6）或“那么”（例3,5）常常用在谓语或补语之前。“这么”表示B在近处，“那么”表示B在远处。

1. The affirmative form is often used in interrogative sentences (ex.1,3,5).
2. The negative form is mostly used in statements (ex.2,4,6).
3. When A and B have attributives, the central word of B may be understood. So is the structural particle 的 of the attributive (ex.2).
4. When there is a complement of degree after the verb or adjective in the predicate, (没)有+B may be placed either before the predicate (ex.3) or the complement (ex.4).
5. 这么 (ex.4,6) or 那么 (ex.3,5) is often used before the predicate or the complement, 这么 showing that B is nearby while 那么 is at a distance.

【练习】 Exercises

一、以班上某同学为A，以自己为B，回答下列问题： Answer the following questions by taking a classmate as A and yourself as B:

1. A有你大吗？
2. A有你喜欢运动吗？
3. A有你这么胖吗？
4. A的自行车有你的（自行车）这么新吗？
5. A写汉字写得有你快吗？
6. A打球有你打得好吗？

二、根据提供情况造比较句，一句用A—没有B—谓语—得—补语格式，另一句用A—

谓语—没有B—补语格式。例如：

Make comparison sentences with the given information, one after the pattern A—没有B—predicate—得—complement and another after the pattern A—predicate—得—没有B—complement, e.g.

他说英文说得流利，我说英文说得不流利。

→ 我说英文没有他说得那么流利。
→ 我说英文说得没有他那么流利。

1. 小王的出国手续办得比较顺利，小张的出国手续办得不太顺利。
2. 小张考生物考得好，小王考得不好。
3. 小宴会厅设计得不太漂亮，大宴会厅设计得漂亮。
4. 他们的会议结束得早，我们的会议结束得晚。
5. 他们的标语牌比我们的挂得高。
6. 哥哥的婚礼比姐姐的办得热闹。
7. 你们工厂的生产任务比我们完成得早。
8. 赵平家的饺子比王老师家的做得好吃。

## 66.2 "跟…不一样"和"没有…" The comparison sentences with 跟…不一样 and 没有…

7，A：她跟我不一样高吧。谁高？

B：哦。她没有你高，你比她高一点儿。

8，A：我们走得跟他们不一样快，你知道谁快吗？

B：你们一定没有他们走得快，他们早到了。

用"跟…不一样"和"没有…"的比较句都是否定的，但二者意思不同。说"A和B不一样"时，我们只知道AB在某方面不同。说"A没有B…"就说明AB在某方面的具体区别。

Both the comparison sentences with 跟…不一样 and 没有… are negative, yet they don't mean the same. With A 跟 B 不一样, we know only that A is different from B. With A 没有 B…, we can tell the specific difference between A and B in a certain aspect.

【练习】 Exercises

以某同学为A，用“跟…不一样”及“没有…”回答下列问题： Take a classmate as A and answer the following questions with 跟…不一样 and 没有…:

1. 你跟A来得一样早吗？谁早？

2. 你的宿舍收拾得跟A的一样干净吗？谁的干净？

3. 你的手表跟A的一样贵吗？谁的贵？

4. 你跟A起得一样早吗？谁起得早？

5. 你的宿舍跟A的一样远吗？谁的远？

66.3 用“多”提问程度 多 indicating an inquiry about degree

9，A：你的同学有多高？

B：（有）一米六（高）。

10，A：她有多重啊？

B：（有）六十公斤（重）。

11，A：她今年有多大？

B：（有）二十二（岁）。

12，A：她跳得有多高？

B：（有）一米六七。

有时副词“多”可以用来提问程度，有三点需要注意：

1. “多”是第一声，但在口语中往往转为第二声。

2. “多”前常用“有”，是“达到”的意思，否定式中用“没有”，例如“她没有二十二（岁）”。

3. 答句中数量词后可以用形容词也可以不用（例9，10）。

Sometimes the advrb 多 is used to indicate an inquiry about degree and the three points to be noted are as follows:

1. 多, a syllable in the first tone, is usually pronounced in the second tone when thus used in colloquialism.

2. 多 is often preceded by 有, which means “to reach”. In a negative form, ‘没

有”would be used, e. g. 她没有二十二（岁）。

3. The numeral-measure word may be or not be followed by an adjective (ex. 9, 10) in the answer.

【练习】 Exercises

一、以指定词语造问句，再请另一同学回答，例： Make a question with the given expression and then ask a classmate to answer, e. g.

多长：A：你的睡衣有多长？
B：（有）一米三（长）。

1. 多高　　4. 多远

2. 多重　　5. 多大号儿

3. 多大　　6. 多长时间

二、为以下问题作出否定回答： Give the negative answers to the following questions:

1. 这些橘子有五公斤吗？

2. 那位老师有五十岁吗？

3. 这孩子有三十公斤了吧。

4. 那棵苹果树有五米高吗？

5. 你这件衣服有没有一米长？

6. 他跳高跳得有两米高吗？

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

复习儿化韵（Ⅰ）： Review the retroflex ending（Ⅰ）：

(1) 在以-a结尾的音节之后： After a syllable with -a ending,

nǎr 哪儿　　nàr 那儿　　xiǎngfǎr 想法儿

(2) 在以-e结尾的音节之后： After a syllable with -e ending,

zhèr 这儿　　gēr 歌儿

cúnzhér 存折儿　　hér 盒儿

(3) 在以 -ia 结尾的音节之后：　After a syllable with -ia ending,

shūjiàr 书架儿　　yíxiàr 一下儿

(4) 在以 -ua 结尾的音节之后：　After a syllable with -ua ending,

xiàohuar 笑话儿　　huàr 画儿

huār 花儿　　xiùhuār 绣花儿

(5) 在以 -ao 结尾的音节之后：　After a syllable with -ao ending,

hǎohāor 好好儿　　qiánbāor 钱包儿

tiàogāor 跳高儿　　xióngmāor 熊猫儿

shǒ utíbāor 手提包儿　　kǒuhàor 口号儿

diànhuàhàor 电话号儿

## 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

服务：为老朋友服务　为人民服务　为同学服务

恐怕：恐怕不合适　恐怕买得不合适　恐怕小了　恐怕他不高兴　恐怕要下雨

担心：有点儿担心　担心他的身体　担心妈妈的病　担心明天的天气　替…担心

敢：敢说　敢做　不敢保证

保证：保证不坏　保证你会满意　保证不了　向…保证

讨论：讨论问题　讨论课文　讨论得很热烈　开讨论会

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

一般：一般的情况　一般的问题　一般的人　一般地说

一般地谈了谈

轻：轻工业　包裹很轻　工作很轻　病得不轻　说话说得轻一点儿　轻音乐

瘦：人很瘦　衬衫不瘦　火鸡瘦　那个猴子很瘦　瘦人

肥：他的鞋太肥　衬衫不肥　这件雨衣不肥　烤鸭很肥

直接：直接的方法　直接的意见　直接经验　直接到邮局去　直接去上海

(3) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

尺寸：桌子的尺寸　布鞋的尺寸　大尺寸　尺寸小一点儿

号儿：大号儿　中号儿　小号儿　号很全 (quán)　号不全 (quán)　三十六号儿布鞋

信心：有信心　没有信心　信心很大　很大的信心

(4) 用本课新学的量词填空：　Fill in blanks with new measure words from this lesson:

a. 一…布鞋

b. 一…丝绸

c. 一…长的桌布

d. 一…脚

e. 一…手

f. 他的小孩子有一…高了。

(5) 用“至少”完成下列句子：　Complete the sentences with 至少:

a. 到现在，我学汉语_____。

b. 这座雄伟的古代建筑_____。

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 根据课文内容回答下面的问题：　Answer the following questions according the text:

a. 安娜要给谁买东西？买什么？

b. 安娜知道要买多大尺寸的睡衣和多少号儿的布鞋吗？

c. 安娜的老同学有多高？她比安娜矮吗？

d. 安娜有没有她朋友那么胖？

e. 安娜的老同学有多重？比安娜重还是轻？

f. 安娜的睡衣多长？是大号的，还是中号儿的？

g. 安娜的老同学比安娜胖，中号儿的睡衣合适吗？

h. 安娜朋友的脚有没有安娜大？她大概穿多少号儿的鞋？

i. 比尔陪安娜去商店以前，安娜担心什么？

j. 他们把睡衣和布鞋买到以后，要去做什么？

(2) 根据下表情况，完成句子：　Complete the following sentences according to the given information:

| | 安娜 | 安娜的老朋友 |
|---|---|---|
| 身高height | 1.66米 | 1.56米 |
| 体重weight | 62公斤 | 至少61公斤 |
| | 瘦 | 胖 |
| 睡衣长 | 1.3米，大号儿 | 1.1米，中号儿 |
| 鞋号儿 | 24号儿 | 23号儿 |

a。身高

安娜比她的朋友高_____。

安娜的朋友没有_____。

安娜的朋友比_____。

b。体重

安娜的朋友很矮、很胖，体重不比_____。

安娜很瘦，没有_____。

安娜的朋友比_____。

c。睡衣

安娜的睡衣一米三长，她朋友的睡衣应该比_____。

安娜的朋友的睡衣没有_____。

安娜的睡衣比_____。

安娜的睡衣是大号儿的，她朋友的睡衣是_____。

中号儿的睡衣不比_____。

d。鞋号儿

安娜的脚比_____。

安娜朋友的脚没有_____。

安娜朋友的脚不比_____。

安娜的鞋号儿是24号儿，安娜朋友的_____。

安娜的鞋比_____。

安娜朋友的鞋没有_____。

安娜朋友的鞋比_____。

(3) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Anna's friend and Anna are not of the same height, and she is not so all

as her friend.

b. Anna is not so plump as her friend.

c. What's the size of your shoes? My size is $24\frac{1}{2}$.

d. The large-size nightgown is very loose and the medium-size can't be too tight either.

# 第六十七课

## 课　文

### 口语课上谈杂技

王老师：今天咱们上口语课，我想换个方法，让你们自己说。大家同意吗？

安　娜：我们自己说什么呢？

王老师：爱说什么就说什么。例如谈一谈你们是怎样过的周末。谁愿意先说？请举手。

比　尔：（举起手来）我先说一说吧。

王老师：好。现在就请比尔说，别人要是有问题，也可以提出来。

比　尔：上个周末，山本跟我进城看杂技，看得相当满意。那天的节目一共有一二十个，我最喜欢的是魔术。

安　娜：中国的魔术跟别的国家的魔术一样不一样？我还没有看过中国魔术呢。

比　尔：这里的魔术跟英、美不太一样。魔术演员走上台来的时候，穿着一件又肥又大的袍子，样子很可笑。还拿着一块很漂亮的印花布，差不多有一平方米大。表演开始了，他首先把布打开，翻过来翻过去地让观众看清楚布里什么都没有。然后把布披在肩上，就从布

下边儿一个又一个地拿出许多玻璃鱼缸来。这些玻璃缸里不但有水，而且有鱼，鱼还在水里游过来游过去。鱼缸很快就把台摆满了，观众都高兴地站了起来。但是这个节目还没完，所以观众又坐下来了。演员又从那块布下边儿一束一束地拿出许多花儿来。花儿没有了，又是一只一只的鸽子。许多只雪白的鸽子在台上台下飞上来飞下去。这时候剧场里热闹极了。

安　娜：这个高潮设计得真好！他怎么能在一件袍子里藏进去这么多东西！

山　本：要不是我自己看了，我也不信从袍子里能拿出这么多东西来。原来我觉得那个演员样子可笑，看着很笨，现在不能不说他真聪明了。

安　娜：这个表演真好。我下次进城，也要去看看。

王老师：今天咱们就谈到这儿。我认为比尔谈得不错，以后人人都可以用这个方法练习口语。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 口语课 | kǒuyǔkè | (名) | a class in oral language |
| 2. 杂技 | zájì | (名) | acrobatics |
| 3. 魔术 | móshù | (名) | magic, conjuring |
| 4. 袍子 | páozi | (名) | gown, robe |
| 5. 布 | bù | (名) | cloth |
| 6. 翻 | fān | (动) | to turn over |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7. 观众 | guānzhòng | (名) | spectators, audience |
| 8. 披 | pī | (动) | to throw (clothes) around one's shoulders |
| 9. 肩 | jiān | (名) | shoulder |
| 10. 玻璃 | bōli | (名) | glass |
| 11. 鱼 | yú | (名) | fish |
| 12. 缸 | gāng | (名) | jar, vat |
| 13. 水 | shuǐ | (名) | water |
| 14. 游 | yóu | (动) | to swim |
| 15. 满 | mǎn | (形) | full |
| 16. 束 | shù | (量) | (*a measure word*) bunch |
| 17. 只 | zhī | (量) | *a measure word* |
| 18. 鸽子 | gēzi | (名) | pigeon |
| 19. 雪白 | xuěbái | (形) | snow-white |
| 20. 高潮 | gāocháo | (名) | climax |
| 21. 藏 | cáng | (动) | to hide |
| 22. 信 | xìn | (动) | to believe |

## 语言点 Language Points

### 复合趋向补语 The compound directional complement

1、他在实验室做实验，看见老师走进来了。

2、我们在山下，看着他跑上去了。

3，观众都站了起来。

4，他拿出来许多鱼缸。

5，他拿出许多鱼缸来。

6，魔术演员把花儿从袍子下边拿出来了。

7，他把那块布翻过来、翻过去。

8，你要的字典我买回来了。

9，图书馆要到期的书，我还回去了。

10，老师走进教室来了。

11，他们跑上山去了。

在第33课已经学过动词“进”“出”“上”“下”“回”“过”“起”都可以带着“来”或“去”形成趋向补语。这种动补结构还可以用在另一动词的后边，它就变成了另一动词的复合趋向补语了。“来”和“去”在复合趋向补语中的用法和在简单的趋向补语相同。

The verb 进，出，上，下，回，过 or 起 may take 来 or 去 after it to form a directional complement, as we have learned in Lesson 33. When this verb - complement construction is preceded by another verb, the verb-complement construction becomes a compound directional complement of the foregoing verb. 来 or 去 in this compound directional complement is used in the same way as in the simple directional complement.

如果谓语没有宾语（例1-3），表示完成情貌的助词“了”可以放在整个动补结构的后面（例1，2），也可以放在动词和复合趋向补语之间（例3）。

If there is no object in the predicate (ex. 1-3), the particle showing perfect aspect may come after the whole V-C construction (ex. 1, 2) or between the verb and the compound directional complement (ex. 3).

如果有宾语，宾语可以放在动补结构之后（例4）或在“来”（“去”）之前（例5）。

If there is an object in the predicate, the object may come after the V-C construction (ex. 4) or before 来 or 去 (ex. 5).

有时候用“把”字式（例6，7）或把宾语提到句首（例8，9）。

Sometimes you may have a 把 sentence (ex. 6,7) or an inverted object at the beginning of the sentence (ex. 8, 9).

如果宾语是动作不能影响它的位置的地点，它只能放在“来”或“去”前（例10，11）。

If the object is a place word and the position of the place is not to be affected by the action of the verb, it must be placed before 来 or 去(ex. 10, 11).

【练习】 **Exercises**

一、给下列动词配上合适的复合趋向补语： Choose proper compound directional complements for the given verbs:

（进来去　出来去　上来去　下来去　回来去　过来去

起来）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 翻 | 借 | 提 | 挂 |
| 披 | 弄 | 变 | 扔 |
| 藏 | 跑 | 拿 | 举 |
| 游 | 背 | 买 | 坐 |
| 走 | 卖 | 跳 | 打 |

二、用带复合趋向补语的动补结构填空：Fill in the blanks with V-C constructions with compound directional complements:

1. 从台上_____两只雪白的鸽子。
2. 谁有问题？请_____。
3. 湖东边_____两只船。
4. 河里_____一条大鱼。
5. 比尔在山上玩儿，我们在山下一喊他，他就急忙____了。
6. 电影演完了，从电影院里_____许多观众。
7. 魔术师先把一块印花布_____，让观众看清楚里边什么也没有。
8. 他从布下面_____许多鱼缸。
9. 太奇怪了！他的袍子怎么能把那么多东西都____呢。
10. 就要下雨了，别把椅子_____。

三、把下列句子改为“把”字句和宾语提前的句子，例如：Change the following sentences into 把 sentences and ones with inverted objects, e. g.

他拿回来了一封比尔的家信→

他把比尔的家信拿了回来。

比尔的家信，他拿回来了。

1. 请翻过你的右手来。

2. 安娜买回来那把新椅子了。

3. 他们拿过来一个标语牌。

4. 昨天比尔卖出去了他的旧杂志。

5. 他最好先收起来这件礼物。

6. 弟弟吃完早饭、背起来书包就上学去了。

四、用指定词语回答问题：Answer questions with the given words and expressions:

1. 山本跑到哪儿去了？（跑回去　宿舍）

2. 那些只鸽子都飞了吧？（飞回去　台上）

3. 那条大鱼呢？（游回去　桥那边）

4. 爸爸把我的录音机拿回来了吗？（拿回来　家里）

5. 我那块美丽的小石头在哪儿呢？（扔回去　河里）

6. 这张画挂在哪儿好？（挂回去　原来的地方）

7. 从日本进口的新设备到了没有？（弄回来　厂里）

8. 我刚才洗好的衣服怎么找不着了？（放进去　箱子里）

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 语音练习　Exercises on pronunciation

复习儿化韵(Ⅱ)：　Review the retroflex ending(Ⅱ):

(6) 在以 -ou 结尾的音节之后：After a syllable with -ou ending:

| | | | |
|---|---|---|---|
| shíhour | 时候儿 | xiǎohóur | 小猴儿 |
| shítour | 石头儿 | zhāoshǒur | 招手儿 |
| yǒushíhour | 有时候儿 | | |

(7) 在以 -uo 结尾的音节之后： After a syllable with-uo ending:

cuòr 错儿　　yéguǒr 野果儿

(8) 在以 -iao 结尾的音节之后： After a syllable with-iao ending:

niǎor 鸟儿　　xiǎopiàor 小票儿

xiǎomiàor 小庙儿　　xiǎoqiáor 小桥儿

(9) 在以 -iou 结尾的音节之后： After a syllable with-iou ending:

zúqiúr 足球儿　　páiqiúr 排球儿

pīngpāngqiúr 乒乓球儿

(10)在以 -ü 结尾的音节之后： After a syllable with-ü ending:

xiǎoyúr 小鱼儿

(11)在以 -i[1,ɿ]结尾的音节之后： After a syllable with -i[1,ɿ]ending:

xiǎozìr 小字儿　　xǐshìr 喜事儿

**2. 词语练习　Exercises on words and expressions:**

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

翻：翻字典　翻书　翻身　翻到第二十页 (yè page)

披：披一件衣服　披上一块布　披着睡衣

游：鱼在水里游　人游过河

藏：藏东西　藏钱　人藏在树后面

信：信你的话　不信他说的那件事　信不信　不信他吃过饭了

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

口语课：上口语课　听口语课　有口语课　下了口语课　吃饭

杂技：表演杂技　看杂技　杂技演员

魔术：表演魔术　变魔术

布：　一块布　两米白布　布鞋　布衣服　花布

观众：很多观众　观众不少

玻璃：玻璃缸　玻璃窗户　玻璃门　玻璃茶具

(3) 学习下列形容词：　Learn the following adjectives:

满：摆满　瓶子满了　水满了　人满　礼堂很满

雪白：雪白的鸽子　雪白的衬衫　雪白的云

(4) 用本课新学的量词填空：　Fill in blanks with new measure words from this lesson:

a. 一____花　　c. 三____象

b. 两____鸽子　　d. 五____熊猫

(5) 填空：　Fill in blanks:

a. 中国魔术演员表演的时候，穿着____，东西都藏在里面。

b. 外边很冷，她把棉衣披在____。

(6) 译成汉语：　Translate into Chinese:

a. The auditorium is full of people.

b. Turn to Lesson Sixty-Seven.

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 根据课文内容回答问题：Answer questions according to the text:

a. 王老师用什么新方法上口语课？

b. 谁第一个谈的？谈的是什么？

c. 比尔最喜欢什么？

d. 中国的魔术跟英、美的怎么不一样？

e. 魔术演员拿着一块布，做些什么动作？

f. 魔术的高潮是怎样设计的？

g. 你信不信演员从袍子里能拿出那么多东西来？

(2) 根据课文内容，选出正确的答案： On the basis of the text, choose the correct answers:

a. 王老师上口语课，换了个什么新方法？

(a) 让学生自己说，爱说什么就说什么。

(b) 学生爱上课就上课。

(c) 学生互相提问题。

b. 比尔说的时候，别人怎么样？

(a) 提不出问题来。

(b) 安娜提出问题来。

(c) 有问题，但是提不出来。

c. 周末比尔和山本进城看杂技，觉得怎么样？

(a) 看得相当清楚。

(b) 看得不太满意。

(c) 看得相当满意。

d. 魔术表演开始了，演员首先做什么？

(a) 把一块印花布拿上来、拿下去，让观众看清楚布里什么都没有。

(b) 把一块印花布扔过来、扔过去，让观众看清楚布里什么都没有。

(c) 把一块印花布翻过来、翻过去，让观众看清楚布里什么都没有。

e。魔术演员从印花布下边拿出来许多只雪白的鸽子，鸽子做什么呢？

(a) 走过来，走过去。

(b) 在台上台下飞上来、飞下去。

(c) 飞出来、飞出去。

(3) 填空： Fill in blanks:

a。魔术演员怎么能在一件袍子里____。

b。____比尔自己看见，他____信从袍子里能拿出____。

c。原来比尔觉得那个演员____，____，现在不能不____。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. The fish swam back and forth in the water.

b. If some other people have questions, they may put them forward.

c. The magician threw around his shoulder a piece of cloth as big as a square metre.

d. She turned over the bed-sheet.

e. Had I not seen it with my own eyes, I would not believe it.

# 第六十八课

## 课　文

## 中国的特产

王老师：最近咱们谈到了中国的春节、国庆和对外贸易什么的。今天再谈一谈中国的特产。中国有哪些特产啊？

山　本：茶应该说是中国很重要的特产，它在国际市场上也是有名的。

王老师：中国的茶有多少种？谁能叫出这些茶的名字来？

安　娜：听说中国茶有几百种，每种都有个好听的名字，但是我记不住，我只能说中国茶主要有三大类：黑茶、绿茶和花茶。

王老师：安娜说得好。中国茶的名字非常多、不好记，大概没有人能都记住。但是茶有三大类是清楚的：红茶、绿茶和花茶。我们没有黑茶，只有红茶。

安　娜：哦，我记错了。英国人也喜欢喝茶。无论什么人都有喝茶的习惯。我们最喜欢的是红茶加糖加牛奶。

王老师：中国人认为无论红茶、绿茶或者花茶都很好喝。但是我们不习惯把牛奶和糖加到茶里去。除了茶以外，你们还想到什么别的中国特产？

安　娜：当然别忘记丝绸，最近我去了一趟丝绸商店，无论

是绸子还是缎子，都好看极了。

比　尔：我认为酒也是中国的特产。例如茅台虽然很厉害，但是香味儿好闻极了。无论在什么宴会上，茅台都最受欢迎。

王老师：关于这个题目，你们还有什么要说的？

比　尔：中国的特产真多。有的特产不但有悠久的历史，而且还有深远的影响。听说英语里的tea就是汉语“茶”的译音。瓷器也是中国的特产，很早就传到世界上许多地方。今天英语里的瓷器又叫china，就是“中国”的意思。

山　本：日本人很喜欢中国的特产。我们每年都从中国进口许多茶和丝绸什么的。

王老师：中国面积大、民族多，所以特产也多。无论什么地方，无论哪个民族，都有自己的特点，也有自己的特产，这是很有意思的。以后你们出去旅行的时候，就会知道了。关于中国的特产，今天咱们就谈到这儿吧。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 特产　tèchǎn　(名) special local product
2. 市场　shìchǎng　(名) market
3. 好听　hǎotīng　(形) pleasant to hear
4. 类　lèi　(量) kind, sort
5. 好记　hǎojì　(形) easy to remember

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6. 无论…都… | wúlùn…dōu… | | no matter… |
| 7. 加 | jiā | (动) | to add, to put in |
| 8. 牛奶 | niúnǎi | (名) | cow milk |
| 9. 好喝 | hǎohē | (形) | good to drink |
| 10. 缎子 | duànzi | (名) | satin |
| 11. 香味儿 | xiāngwèir | (名) | good smell, fragrance |
| 12. 好闻 | hǎowén | (形) | smelling good |
| 13. 受 | shòu | (动) | to accept, to suffer |
| 14. 关于 | guānyú | (介) | about, concerning |
| 15. 题目 | tímù | (名) | topic |
| 16. 深远 | shēnyuǎn | (形) | far-reaching, profound and lasting |
| 17. 影响 | yǐngxiǎng | (名) | influence |
| 18. 英语 | Yīngyǔ | (名) | English language |
| 19. 译音 | yìyīn | (名) | transliteration |
| 20. 传 | chuán | (动) | to pass on, to hand down |
| 21. 意思 | yìsi | (名) | meaning |
| 22. 民族 | mínzú | (名) | nationality |

## 专名词 Proper Nouns

茅台 Máotái Maotai (spirit)

## 语言点 Language Points

### 58.1 "无论…都…"

1，在中国无论什么人都有喝茶的习惯。

2，无论谁告诉他这件事，他都不信。

3，无论你说什么，他都不信。

4，无论你怎么说，他都不信。

5，无论是绸子还是缎子，都很好看。

6，无论是红茶、绿茶或者花茶，都好喝。

“无论”是个连词，它经常和“都”用在一起。用“无论…都”的句子，都是要强调“任何”或“所有”如何的。

无论 is a conjunction and it is used together with 都. The construction 无论…都 is used in a sentence showing emphasis, suggesting the idea of “any” or “all”.

1. 和疑问词一起用。疑问词可以做定语（例1），主语（例2），宾语（例3）或状语（例4）。

2. 列举出具体项目（例5,6），最后两项往往用“还是”或“或者”连接。

1. It goes with an interrogative which may serve as the attributive (ex.1), subject (ex.2), object (ex.3) or adverbial modifier (ex.4) of the sentence.

2. In enumerating the specific items one by one (ex. 5,6), the last two items are often connected by 还是 or 或者.

【练习】 **Exercises**

一、完成下列句子： Complete the following sentences:

1. 无论哪位同学____

2. 无论什么民族____

3. 无论谁去参加这个晚会____

4. 无论你买什么东西____

5. 无论他怎么练习发音____

6. 无论刮风还是下雨____

7. 无论你来或者我去____

8. 无论是排球比赛还是足球比赛____

二、填空： Fill in blanks:

1. 无论____音乐，她都爱听。

2. 无论____我都不去。

3. 无论____贵，他都要买。

4. 无论她说得____慢，我都听不懂。

5. 这么多生词，无论____记都记不住。

6. 无论是____还是____，在世界上都很有名。

7. 无论____或者____，他都很忙。

8. 无论____，都不能在这儿照相。

三、用“无论…都…”回答问题： Answer questions with “无论…都…”：

1. 你喜欢看哪国的电影？

2. 要是王老师不来，这个联欢会还开吗？

3. 要是明天天气不好，咱们还去香山吗？

4. 安娜哪门功课成绩好？

5. 故宫、景山、颐和园这些名胜古迹，你想去哪儿？

四、用以下词语和“无论…都…”造句： Make sentences with the given expressions and “无论…都…”：

1. 上海话、天津话还是北京话

2. 工人、干部或者学生

3. 愿意或者不愿意

4. 牛奶里加不加糖

## 68.2 “好”加动词 好 plus a verb

7，每种茶都有个好听的名字。

8，茅台的香味儿好闻。

9，妈妈做菜做得好吃。

10，那种缎子的颜色不好看。

11. 他说的上海话真难懂。

"好"可以和一个动词放在一起。和一般形容词一样，它可以做句子里的定语（例7）、谓语（例8）或补语（例9）。把"不"放在它的前边（例10）或者把"好"换成"难"（例11）就形成否定式。

好 may be used together with a verb to form an adjective. Like all adjectives, this adjective may serve as the attributive (ex.7), the predicate (ex.8) or the complement (ex.9) in a sentence. To form a negative, we either use 不 before 好 (ex. 10) or change 好 into 难 (ex. 11).

【练习】 Exercises

一、体会下列两组词的不同意义： Study the following words carefully and try to appreciate the difference in meaning between the two groups:

A. 好听　好看　好闻　好吃

B. 好记　好办　好学　好念
　　好画　好懂　好修　好数
　　好洗　好拿　好搬　好买

二、仿照下列某一例句句型用提供的词语造句： Make sentences with the given expressions after one of the given models below:

A. 她想买一件好看的衣服。

B. 这种衬衫好买。

C. 我做菜做得不好吃。

1. 好闻　2. 难听　3. 不好看
4. 好洗　5. 好修　6. 不好记
7. 难办　8. 好骑　9. 不好写

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

复习儿化韵(Ⅲ)： Review the retroflex ending(Ⅲ):

(11) 在以 -i、-n 结尾的音节之后： After a syllable with -i or -n ending:

| | | | |
|---|---|---|---|
| yīguìr | 衣柜儿 | qìshuǐr | 汽水儿 |
| yìhuǐr | 一会儿 | kèwénr | 课文儿 |
| xiáoběnr | 小本儿 | hǎowánr | 好玩儿 |
| shàngbānr | 上班儿 | chuángdānr | 床单儿 |
| tiàoyuǎnr | 跳远儿 | huāyuánr | 花园儿 |

(12) 在以 -ng 结尾的音节之后： After a syllable with -ng ending:

| | | | |
|---|---|---|---|
| dìfangr | 地方儿 | yāngāngr | 烟缸儿 |

(13) 在以 -in, -ing 结尾的音节之后： After a syllable with -in or -ing ending:

| | | | |
|---|---|---|---|
| shùlínr | 树林儿 | méijìnr | 没劲儿 |
| huāpíngr | 花瓶儿 | chēlíngr | 车铃儿 |
| yǎnjìngr | 眼镜儿 | diànyǐngr | 电影儿 |

## 2。词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

加： 红茶加糖 存款加利息 加一件衣服 加点儿水

受： 受欢迎 受影响 受穷 受风 受热

传： 传一句话 传球 传过来 传给…

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them,

好听：歌儿好听 发音好听 音乐好听 上海话好听

好记：生词好记 汉字不好记 名字好记 号儿好记

好闻：香味儿好闻 酒好闻

好喝：茶好喝 茅台酒好喝

(3) 学习下列名词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

特产：　中国特产　黄山特产　特产丰富

市场：　国际市场　农副产品市场　菜市场

香味儿：花的香味儿　酒的香味儿　茶的香味儿

题目：　谈话的题目　课文的题目　讨论的题目　考试的题目

影响：　影响很大　影响不小　对…有影响　没有影响　有深远的影响

意思：　字的意思　句子的意思　我的意思　我说的意思

(4) 用介词“关于”联句：　Make a sentence with the preposition 关于 and the given expressions:

a. 这件事　讨论

b. 赴平留学的问题　决定

c. 纺织品进口协定　签订

(5) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. people of the same category
this sort of things

b. to speak English
to write in English

c. He sings very well.

d. The fragrance of milk smells good.

e. Maotai tastes good.

3. 课文练习　**Exercises on the text**

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a. 中国茶有____、____和____三大类。

b. 中国茶有几百种，每种____。

c. 英国人也喜欢喝茶，____喝茶的习惯。

d. 中国人喝茶的时候，不习惯____。

e. 听说英文里的tea是_____，china是_____。

f. 中国特产很多，_____都有自己的特产。

(2) 回答课文中的问题： Answer the questions on the text:

a. 今天的口语课，谈的是关于什么问题？

b. 在国际市场上，哪些中国特产很有名？

c. 中国茶有几大类？多少种？你知道它们的名字吗？

d. 关于中国茶的种类，安娜说错了没有？

e. 英国人喝茶的习惯是什么？

f. 无论什么茶中国人都喜欢喝，但是他们不习惯什么？

g. 除了茶以外，中国还有什么有名的特产？

h. 安娜最近去了一趟丝绸商店，她觉得怎么样？

i. 茅台是什么？受欢迎吗？

j. 为什么说中国有的特产有深远的影响？

k. 日本常常从中国进口什么？

l. 王教师跟同学们说，以后去旅行的时候会看到什么？

(3) 根据课文内容选出正确的答案： On the basis of the text, choose the correct answers:

a. 中国茶有几百种，每种都有名字吗？

(a) 有。每种的名字又好听又好记。

(b) 每种都有个好听的名字。

(c) 每种的名字中国人能都记住。

b. 安娜说中国茶有哪三种？

(a) 红茶、绿茶和花茶。

(b) 黑茶、绿茶和花茶。

(c) 黑茶、红茶和绿茶。

c. 英国人喝茶的习惯是什么？

(a) 加糖不加牛奶。

(b) 加糖加牛奶。

(c) 加牛奶不加糖。

d. 中国人喝茶的习惯是什么？

(a) 不喜欢加牛奶和糖。

(b) 习惯加牛奶。

(c) 习惯加糖加牛奶。

e. 丝绸商店卖什么？

(a) 衬衫和棉衣。

(b) 床单和桌布。

(c) 绸子和缎子。

f. 英语里的tea是什么？

(a) 是英文名字。

(b) 中文“茶”的译音。

(c) 是“中国”的意思。

g. 英语里的china是什么？

(a) 一种译音。

(b) “中国”的意思。

(c) 瓷器的意思，因为瓷器是中国的特产。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. There are three main categories of Chinese tea, red tea, green tea and perfumed tea.

b. All the English people have the habit of drinking tea.

c. The Chinese people are not used to adding milk and sugar into tea.

d. Maotai spirit is the most welcome at whatever parties.

e. "Tea" in English is the transliteration of 茶 in Chinese

# 第六十九课

## 课　文

### 在书法展览会上

王老师：今天咱们是第一次看书法展览。书法就是写字的艺术。在中国，写字和画画儿都是艺术。

比　尔：是吗？这多么有意思！在我们国家，写字跟画画儿不一样——只有画画儿才是艺术。

王老师：在中国，书法不但是艺术，而且是文化的一个重要部分。我们的文字已经有三千多年的历史了。开始的时候是象形字，也就是说每个字是一个简单的图画。

安　娜：（走到一副对联前边）王老师您看！这就是象形字吧？您看这个字多么像一座山啊！

王老师：对。那就是最早的“山”字。在几千年的发展过程中，汉字也经历了许多变化，出现了不同的字体。

安　娜：我们现在书上看的、笔下写的是什么字体呢？

王老师：这种字体叫楷书，大概也有一千五六百年的历史了。在这一千多年里，出现了不少书法家，每人又都有自己的风格；所以我们说书法除了不同字体以外，还有不同的流派。

比　尔：你们快看这副对联写得多好看啊！上边儿写的都是些什么字啊？虽然我一个字也不认识，但是写得多漂亮！王老师，这叫什么字体？

王老师：这是草书。草书没有楷书好写、好认。

比　尔：但是草书多美啊！要是我会写草书多好！

王老师：学书法也不是容易的事。书法家都是练习了多少年才写好的。除了练习以外，他们还讲究用什么笔、什么墨、什么纸。张老师就对书法有研究，她家里还挂着她自己写的对联。你们要是有兴趣，可以去找她谈谈。

比　尔：是吗？那太好了！要是张老师能给我也写一副对联，那多好啊！

安　娜：别想得太美了，还是先好好儿地看这个展览吧！

比　尔：是！

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 书法 | shūfǎ | (名) | calligraphy |
| 2. 艺术 | yìshù | (名) | art |
| 3. 多么 | duōmo | (副) | how |
| 4. 文化 | wénhuà | (名) | culture |
| 5. 象形字 | xiàngxíngzì | (名) | pictographic character |
| 6. 图画 | túhuà | (名) | picture |
| 7. 副 | fù | (量) | pair, set (*a measure word*) |
| 8. 对联 | duìlián | (名) | couplet |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9. 像 | xiàng | (动) | to be like, to take after |
| 10. 过程 | guòchéng | (名) | process |
| 11. 出现 | chūxiàn | (动) | to emerge, to appear, to arise |
| 12. 字体 | zìtǐ | (名) | style of calligraphy |
| 13. 楷书 | kǎishū | (名) | regular script |
| 14. 书法家 | shūfǎjiā | (名) | calligrapher |
| 15. 风格 | fēnggé | (名) | style |
| 16. 流派 | liúpài | (名) | school, sect |
| 17. 草书 | cǎoshū | (名) | rapid cursive style of writing |
| 18. 讲究 | jiǎngjiu | (动) | to pay great attention to, to be particular about |
| 19. 墨 | mò | (名) | ink stick |

## 语言点 Language Points

### 感叹句 The exclamatory sentence

1，草书多（么）美（啊）！

2，这个字多（么）象一座小山（哪）！

3，张老师多（么）会写楷书（呀）！

4，这副对联写得多（么）好（啊）！

感叹句是表达强烈的感情的，最常见的形式是把副词“多么”用在形容词谓语(例1)、动词谓语（例2)、能愿动词（例3)或补语(例4)之前。“多么”也可以说成“多”(例1—4)。“多么”的“多”经常读第二声。句尾的语气助词“啊”“哪”“呀”也都可以省略(例1—4)。

The exclamatory sentence is used to express strong emotions. Its most popular form is to use the adverb 多么 before the predicate adjective (ex.1), the predicate verb (ex.2), the optative verb (ex.3) or the complement (ex.4). 多么 may be used as 多 (ex.1—4) and the 多 in 多么 is pronounced in the second tone. Modal particles like 啊, 哪, and 呀 at the end of the sentence may also be dropped. (ex, 1—4)

【练习】 Exercises

一、朗读下列感叹句，注意“多”的声调和全句语调： Read aloud the following exclamatory sentences, paying attention to the tone of 多 and your intonation.

1. 这种墨多黑啊！
2. 这副对联多么有意思！
3. 这位书法家的字写得多好啊！
4. 中国书法艺术的历史多么悠久呀！
5. 象形字多象图画呀！
6. 哥哥的工作多么紧张啊！
7. 妈妈多么关心一家人的生活啊！
8. 你们工厂的生产发展得多快呀！
9. 这座跳舞厅修得多漂亮！
10. 座谈会上大家讨论得多么热烈啊！
11. 昨天他过生日过得多热闹！
12. 快看！这儿的草地多么绿！

二、把下面句子改为带“多（么）”的感叹句： Change the following sentences into exclamations with 多（么）：

1. 新房布置得非常漂亮。
2. 国庆节游行的场面热烈极了。
3. 工人的文化提高得很快。
4. 我太爱忘事了，对不起。
5. 那个国家的风景真美。
6. 这个地区的旅游业特别发达。
7. 我很想买一副草书的对联。

8. 你的样子很象你姐姐。

9. 我真担心我妈妈的身体——前天又病了。

10. 这件衬衫太肥大了，我穿不了。

11. 那两只鸽子真白，象雪一样。

12. 要过节了，我非常想回家和父母团聚。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

注意三音节词读音，并译成英文：　Pay attention to the pronunciation of the tri-syllabic words and translate them into English:

| | | | |
|---|---|---|---|
| tōngzhīshū | 通知书 | biāoyǔpái | 标语牌 |
| tōngzhīdān | 通知单 | kǒuyǔkè | 口语课 |
| pīngpāngqiú | 乒乓球 | liánhuānhuì | 联欢会 |
| bāléiwǔ | 芭蕾舞 | mínzúwǔ | 民族舞 |
| Sūgélán | 苏格兰 | shípǐndiàn | 食品店 |
| Yīnggélán | 英格兰 | rénmínbì | 人民币 |
| shēnqǐngshū | 申请书 | fúwùtái | 服务台 |
| Duōnǎohé | 多瑙河 | bówùguǎn | 博物馆 |
| shuāngxǐzìr | 双喜字儿 | shíyànshì | 实验室 |

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

像：像妈妈　像“山”字　像日本人　…和…(样子)很像　…和…的嘴很像

出现：出现(了)一种情况　出现了问题　出现了繁忙的

景象　出现了一块白云

讲究：讲究穿　不讲究吃　讲究用什么笔　讲究颜色

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

文化：古代文化　文化交流　文化生活

图画：一张图画　画一张图画　孩子的图画　上图画课

对联：挂着对联　贴着对联　写春节对联　一副红对联

过程：办签证的过程　完成任务的过程　很长的发展过程　生产过程

风格：文学上的风格　演员的风格　写字的风格

流派：文学流派　书法流派　艺术流派

墨：一块墨　研 (yán, to grind) 墨

(3) 注意下列各组词的关系：　Pay attention to the relation between the words in each group:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 书法 | 文学 | 艺术 | 银行 | 领导 |
| 书法家 | 文学家 | 艺术家 | 银行家 | 领导人 |

**3.课文练习　Exercises on the text**

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a. 在中国，_____都是艺术。

b. 汉字已经有三千多年的历史了，开始的时候是_____。

c. 在几千年的发展过程中，汉字经历了_____，出现了_____。

d. 楷书有_____年的历史了，书法除了_____以外，还有_____。

e. 草书很漂亮，但是_____。

f. 书法家讲究＿＿＿。

(2) 回答有关课文的问题： Answer the following questions on the text:

a. 中国的“书法”是什么意思？

b. 说一说中国文字的历史。

c. 楷书有多少年的历史了？

d. 草书好认吗？

e. 书法家除了练习很多年以外，他们还讲究什么？

f. 比尔想跟张老师要什么？为什么？

(3) 熟读下面的短文，并复述： Read carefully the following passage and then retell:

在中国，写字和画画儿都是艺术。写字的艺术就是书法。

中国书法家都是练习了很多年，才成功的。他们要研究汉字的三千多年的历史，要研究汉字的不同字体和不同的流派。在几千年的发展过程中，汉字经历了许多变化。开始的时候是象形字，以后出现了楷书和草书什么的。书法家对这些都很有研究。

除了练习写以外，书法家还很讲究用笔、用墨和用纸。他们研究什么笔、墨最好，什么纸最合适。所以他们写出的对联常常是非常美丽的艺术品 (yìshùpǐn, work of art)。

(4) 把下面句子的划线部分改写成感叹句： Change the underlined parts into exclamatory sentences:

a. 在中国，写字和画画儿都是艺术，这很有意思。

b. 这个字像一座山。

c. 这副对联写得很好看。

d. 草书真美。

e. 要是张老师能给我也写一副对联，那太好了。

(5) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Calligraphy is the art of writing characters and it is also an important part of culture.

b. In the course of several thousand years development of the Chinese characters, there emerged different styles and schools of calligraphy.

c. What we read and write today is the regular script.

d. How pretty the rapid cursive style is on that pair of couplets!

e. Calligraphers are very particular about the brush, the ink (stick) and the paper they use.

# 第七十课

## 课　文

### 对中国的印象

王老师：时间过得多么快啊！你们到中国已经几个月了。今天大家来谈谈对中国的印象，好吗？

安　娜：我从小就知道中国是个很远的地方。中国的语言不好懂，中国的文字不好学，中国人又是很神秘的。但是，从我走下飞机来的那天起，这个想法就慢慢地变了。虽然我在汉语学习中还有不少困难，但是我们的老师已经让我爱上了中国语文了。现在我认为中国话很好听，中国字很好看，中国人很友好。我们是可以互相了解、互相信任的。

山　本：中国的悠久历史和丰富的文化遗产给我的印象最深。我原来就知道日本在历史上受中国的影响很深、很大，但是这种影响有多深、多大，我是不太清楚的。现在我认为了解中国还能帮助我了解日本，我更应该认真地学习了。

比　尔：我们参观过工厂、农村，也接触了社会。中国虽然是个古老的国家，但是无论哪里都有生气。在科学技术方面，没有一些国家先进，但是正在努力赶上去。最

近这几年已经有了很大成绩。我认为是有希望赶上去的。

安　娜：中国有许多我们需要了解的东西。我一定努力学习，不但要把中国的历史、文化介绍给我国的人民，而且要把现在的发展情况也告诉他们。在增进两国人民友谊方面，我认为我能做一些工作，也应该多做一些工作。

王老师：你们今天都谈得不错。我欢迎你们更深入地了解我们的国家。中国是个古老的国家，同时是个很年轻的人民共和国。我们要和平，我们要建设，国际国内都有许多要做的工作。有些国家虽然历史没有中国悠久，但是有先进的科学、技术，这是我们需要向他们好好儿地学习的。我们自己要非常努力，同时需要更多朋友的帮助。我希望你们都继续努力、好好儿地学习，将来会为增进自己国家跟中国的友谊做出成绩来。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 语言 | yǔyán | (名) | language |
| 2. 神秘 | shénmì | (形) | mysterious |
| 3. 想法 | xiǎngfǎ | (名) | idea, way of thinking |
| 4. 困难 | kùnnán | (名、形) | difficulty, difficult |
| 5. 爱上 | àishang | | to fall in love with |
| 6. 友好 | yǒuhǎo | (形) | friendly |
| 7. 信任 | xìnrèn | (动) | to trust |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8. 遗产 | yíchǎn | (名) | heritage, legacy |
| 9. 深 | shēn | (形) | deep, profound |
| 10. 认真 | rènzhēn | (形) | conscientious, to take sth. seriously |
| 11. 接触 | jiēchù | (动) | to be in contact with |
| 12. 生气 | shēngqì | (名) | vitality, vigour |
| 13. 科学 | kēxué | (名) | science |
| 14. 努力 | nǔlì | (动) | to make great efforts |
| 15. 赶上去 | gǎnshangqu | | to catch up with |
| 16. 需要 | xūyào | (动) | to need |
| 17. 方面 | fāngmiàn | (名) | respect, aspect |
| 18. 深入 | shēnrù | (形) | thorough, deep-going |
| 19. 人民共和国 | rénmín gònghéguó | (名) | people's republic |
| 20. 和平 | hépíng | (名) | peace |
| 21. 建设 | jiànshè | (动) | to construct |
| 22. 继续 | jìxù | (动) | to continue |
| 23. 将来 | jiānglái | (名) | future |

## 语言点复习(66—69课)

## Revision of language Points (Lessons 66—69)

一、把下列句子改成用"(没)有…这么(那么)…"的句子，例如： Rewrite the following sentences into sentences with (没) 有…这么 (那么) …, e.g.

美国的大学比中国的大学多。

→中国的大学没有美国的那么多。

1. 你们国家的科学技术比较先进，我们一定要赶上去。

2．他说英语难学，其实比日文容易。

3．中国文化对日本的影响比对欧洲深。

4．他对中国文化遗产的了解比我多。

5．最近几年，中国和英国的贸易关系比前些年多。

6．安娜写家信写得比山本多。

7．比尔跳高跳得比赵平高。

8．你买的苹果比我买的橘子甜。

9．进口的酒比这种酒贵。

10．人民大会堂的礼堂比首都剧场大。

二、给下列句子配上带“有…(这么或那么)…”的问句，例如： Make questions with the construction 有…(这么 or 那么)… to match the given answers.e.g.

没有，我的中国朋友没有他那么多。

→你的中国朋友有他的那么多吗？

1．比尔和安娜学习得都很认真。

2．他父亲给他的遗产没有给他妹妹的多。

3．我们工厂的技术设备比他们厂好。

4．安娜和比尔的接触比和山本的接触多。

5．这双黑鞋的尺寸和那双黄的一样。

6．山本写汉字写得有赵平那么快。

7．外地生产的玩具跟北京生产的一样好。

8．在中国，春节好像比阳历年热闹得多。

9．没有，长江比黄河长好多。

10．京剧和杂技都很受欢迎，观众很多。

三、用“多”加一个形容词给下面问题填空： Fill in the blanks with 多 plus an

adjective in the following questions:

1. A: 中国的历史_____?

   B: 有五千年。

2. A: 这条河_____?

   B: 我也不清楚。恐怕有两米多深吧。

3. A: 这儿离上海_____?

   B: 有一千多公里呢。

4. A: 这个箱子_____?

   B: 至少有二十公斤。我提不动。

5. A: 他们的儿子_____?

   B: 小得很，还不会说话呢。

四、按照每组例句，用以下动补结构造句： Make sentences after the given models in each group with the given V-C constructions:

I a. 请拿过来那本书。

   b. 那本书请拿过来。

   c. 请把那本书拿过来。

   送回去　挂上去　扔过来

II a. 买回牛奶来了。

   b. 牛奶买回来了。

   c. 把牛奶买回来了。

   拿出去　背回来　放进去　还回去

III 他走进餐厅去了。

   扔回去　拿回来　飞上去　跑出去

五. 用“无论…都…”及其他必需词语填空： Fill in blanks with 无论…都… and other necessary words or expressions:

1. _____爱和平。

2. _____喜欢来这里参观。

3. _____还是_____都可以。

4. _____那么有生气。

5. _____或者_____能完成任务。

6. _____会爱上这个美丽的地方。

7. _____不想去。

8. _____不同意。

六、用每个词语做两个句子，一句里作定语、一句里作谓语： Make two sentences with each of the given expressions, one as the attributive, and the other as the predicate of the sentence:

1. 好看　　2. 好听　　3. 好办

4. 好懂　　5. 不好买　　6. 不好记

7. 难写

七、改写下列各句为带"多(么)"的感叹句： Change the following into exclamatory sentences with 多(么):

1. 时间过得快极了。

2. 你为增进我们两国的友谊做出了很大成绩。

3. 过去我认为中国非常神秘。

4. 现在的中国，不论在工厂还是农村都很有生气。

5. 我真希望把家乡的中小学校办得更好。

6. 王老师不但关心我们的学习，而且关心我们的生活。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

注意三音节词的读音，并译成英文： Pay attention to the pronunciation of the tri-

syllabic words and translate them into English:

| | | | |
|---|---|---|---|
| fǎngzhīpǐn | 纺织品 | zìxíngchē | 自行车 |
| huǒchēzhàn | 火车站 | dàshǐguǎn | 大使馆 |
| shǒutíbāo | 手提包 | zìzhìqū | 自治区 |
| jiǎngxuéjīn | 奖学金 | shèngdànjié | 圣诞节 |
| zhǔxítái | 主席台 | jiàoshìlóu | 教室楼 |
| xiǎotíqín | 小提琴 | shòuhuòyuán | 售货员 |
| jǐngtàilán | 景泰蓝 | diànyǐngyuàn | 电影院 |
| lǚyóuyè | 旅游业 | zhèngjiànhàor | 证件号儿 |
| jiěfàngjūn | 解放军 | jìlùpiān | 纪录片 |
| yǒushíhou | 有时候 | duìbuqǐ | 对不起 |

2. 词语练习 **Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and verbal constructions and make a sentence with each of them:

爱上：爱上一个女朋友 爱上物理学 爱上这个国家

信任：信任这个朋友 信任那家银行 信任自己选的代表

接触：跟…没有接触 接触新的社会 …跟…接触 没有接触过病人

努力：努力干工作 努力赶上去 已经努力了

需要：需要朋友 需要钱 需要帮助 需要提高

建设：建设国家 建设新农村 工业建设

继续：继续工作 把…继续下去

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following

adjectives and make a sentence with each of them:

神秘：神秘的人　神秘的事情　神秘的地方　神秘的国家

困难：工作很困难　困难的任务

友好：友好关系　友好国家　两国人民友好　…对…友好

深：印象深　湖水很深　很深的课文　道理深

认真：学得很认真　讨论得很认真　认真听　认真进行了解

深入：学得非常深入　了解得很深入　深入的学习　深入的了解

(3) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

想法：好的想法　了解你的想法　知道学生们的想法

遗产：有遗产　接受遗产　留下遗产　一笔遗产

生气：有生气　没有生气

科学：学科学　科学水平　科学家

(4) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. literary language

b. new idea

c. Sino-Japanese Friendship Agreement

d. People's Republic of China

e. happiness in future

f. to be used in peaceful reconstruction

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 回答课文里的问题：　Answer the questions on the text:

a. 今天的口语课上，同学们谈了什么？

b. 安娜对中国的印象从前跟现在有什么不一样？

c. 关于中国文化和日本文化的关系，山本是怎样谈的？

d. 比尔在接触了中国社会以后，他觉得怎么样？

e. 安娜认为她为增进两国人民的友谊可以做些什么？

f. 王老师认为中国要发展跟别的国家的友谊，应该怎样做？

(2) 根据课文内容填空： Fill in blanks according to the text:

a. 安娜过去认为：中国语言_____，中国的文字_____，中国人_____。但是现在她觉得：中国话_____，中国字_____，中国人_____，可以_____。

b. 山本原来就知道日本在历史上_____，但是他不清楚这种影响_____。

c. 比尔接触了中国社会以后，觉得中国虽然古老，但是_____。在科学技术方面，没有_____，但是有希望_____。

d. 安娜要把中国的历史、文化和现在的情况介绍给自己国家的人民。她在_____方面，应该多做一些工作。

e. 中国是年轻的人民共和国，需要_____，要_____，需要向_____学习，需要_____的帮助。

(3) 根据课文内容，完成下列的对比： On the basis of the text, complete the following comparison:

a.

| 过去安娜认为： | 现在安娜认为： |
| --- | --- |
| 中国的语言不好懂 | _____ |
| 中国的文字不好学 | _____ |

中国人是神秘的_____

b. 比尔过去认为：　　比尔现在认为：

中国是个古老的国家_____

在科学技术方面没有_____

一些国家先进

(4) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. The Chinese people are friendly and we can understand and trust each other.

b. China's long history and rich cultural heritage impressed Shanben most deeply.

c. In the respect of science and technology, China is not so advanced as some countries, but she is trying hard to catch up with them

d. Anna wants to do more work to enhance the friendship between the two countries.

# 第七十一课

## 课　文

### 中国的少数民族

（王老师走进教室的时候，学生都坐好了。）

王老师：同学们早！上回大家谈了对中国的印象，谈得不错。今天我想谈谈中国的少数民族，你们同意吗？

（大家一听，都高兴得鼓起掌来。）

比　尔：太好了！我们在学校里，接触的主要是汉族同学。老师现在一提起少数民族来，我们都特别有兴趣。

山　本：昨天我在一个展览会的门上，看见一个大标语，标语上写着："全国各民族团结起来，为建设祖国而奋斗！"这是个什么展览呢？

王老师：那是现在正举行的"民族工作展览"。你们都知道，中国是一个多民族国家，我们强调所有的民族都是平等的，要团结起来建设祖国。这句话说起来好像很容易，但是做起来就不简单了。民族工作很重要，所以我们常常举行这类展览，一方面让群众了解情况，一方面也帮助各地干部交流经验、改进工作……

安　娜：中国一共有多少民族？

王老师：一共有五十六个民族。除了人口最多的汉族以外，

有五十五个少数民族。这五十几个少数民族，一共有差不多七千多万人，是全中国人口的百分之六点七。他们都组织起来了，还成立了自治区、自治县。这些地区正在很快地发展起来。

山　本：少数民族的风俗习惯跟汉族一样吗？

王老师：每个民族都有自己的风俗习惯。少数民族的风俗习惯当然不会跟汉族完全一样。在民族大家庭里各民族友好、合作，互相尊重。对于风俗习惯，也应该这样。

山　本：中国的民族政策只要能坚持下去，少数民族一定会很快地发展起来。看起来，民族工作真很重要啊！为了更好地了解中国，咱们也应该去看看那个展览。

王老师：好。下星期咱们找一个合适的时间一起去吧。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 少数 | shǎoshù | (名) | minority |
| 2. 鼓掌 | gǔzhǎng | | to clap one's hands |
| 3. 提 | tí | (动) | to mention, to talk about |
| 4. 全 | quán | (形) | whole, entire |
| 5. 团结 | tuánjié | (动) | to unite |
| 6. 为…而奋斗 | wèi…ér fèndòu | | to fight for… |
| 7. 祖国 | zǔguó | (名) | motherland |
| 8. 强调 | qiángdiào | (动) | to stress, to emphasize |
| 9. 平等 | píngděng | (形) | equal |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10. 群众 | qúnzhòng | (名) | masses |
| 11. 经验 | jīngyàn | (名) | experience |
| 12. 组织 | zǔzhī | (动) | to organize |
| 13. 县 | xiàn | (名) | county |
| 14. 风俗 | fēngsú | (名) | custom |
| 15. 家庭 | jiātíng | (名) | family |
| 16. 合作 | hézuò | (动) | to cooperate |
| 17. 尊重 | zūnzhòng | (动) | to respect |
| 18. 政策 | zhèngcè | (名) | policy |
| 19. 坚持 | jiānchí | (动) | to insist, to persevere |

## 语言点 Language Points

**复合趋向补语“起来”“下去”的引申用法 The extended usages of the compound directional complements 起来 and 下去**

1，他刚进门，电话铃就响起来了。

2，过完春节，天气就要暖和起来了。

3，这句话说起来容易，做起来难。

4，真热起来的时候，他们就去山里住。

5，全国各民族团结起来。

6，少数民族都组织起来了。

7，这个政策好，一定要坚持下去。

8，天气要是冷下去，我也要买件棉衣。

在67.1中，已经学过复合趋向补语是表示动作趋向的。“起来”和“下去”这两个复合趋向补语常有引申的意思。

As we have learned in 67.1, the compound directional complement indicates the

direction of an action. However, 起来 and 下去 often have extended meanings.

"起来"最常见的三种引申用法：

(1) 表示一个动作（例1）或一种情况（例2）的开始。

(2) 在动词后面强调某一动作的实际进行（例3）或在形容词后强调某种性质的实际存在（例4）。

(3) 在某些动词后面表示该动作由分散到集中（例5,6）。

起来 may be used in the following ways:

(1) To indicate the beginning of an action (ex.1) or a state of affairs (ex.2).

(2) To stress the actual progress of an action after a verb (ex.3) or the actual existence of some quality after an adjective (ex.4).

(3) To show the function of putting scattered objects together after certain verbs (ex.5,6).

"下去"作为复合补语，常表示一个动作（例7）或一种情况（例8）的继续。

As a compound complement, 下去 may be used to show the continuation of an action (ex.7) or a state of affairs (ex.8).

## 【练习】 Exercises

一、下列词组中都有补语"起来"和"下去"，用横线标出引申的用法： In the following phrases, there are compound directional complements 起来 and 下去, underline those with extended meanings:

| | |
|---|---|
| 鼓起掌来 | 组织起来 |
| 站起来 | 走下山去 |
| 团结起来 | 把行李提起来 |
| 做起来很难 | 请坐起来 |
| 说下去 | 发展起来 |
| 搬下楼去 | 电话铃响起来 |
| 写下去 | 坚持下去 |
| 想起来 | 讨论下去 |
| 住下去 | 把乒乓球扔上去 |
| 搞下去 | 藏起来 |

二、用"动词＋起来"或"形容词＋起来"填空： Fill in the blanks with "verb ＋起来" or "adj.＋起来":

1．老师一喊："开始！"，参加合唱的同学就_____。

2．王老师一说今天不考试了，大家高兴得_____。

3．早上八点以后，王府井大街上的人就_____。

4．国庆节以后，北京的天气就要_____。

5．过去少数民族地区经济发展比较慢，现在_____了。

6．你冷吧，咱们跑跑步吧？一_____就不冷了。

7．你们做民族工作的经验很多，但是没有好好总结。为了让大家向你们学习，请把经验_____。

8．各个民族应该团结，只有_____才能更好地建设祖国。

9．我很喜欢和中国同学在一起，我的中国朋友慢慢地_____了。

10．A：你的出国手续办好了吗？办手续麻烦不麻烦？

B：_____很麻烦，我办了好几天。

三、用"动词＋下去"填空：　Fill in blanks with "verb＋下去":

1．安娜的故事讲得很好，请____吧。

2．比尔的问题很多，他问了三个问题还想____，下课铃就响了。

3．这个展览不错，值得好好儿地看看，但是只展览一个星期太短了，应该____。

4．这个政策对发展经济很有好处，希望能____。

四、用"起来"或"下去"填空：　Fill in blanks with 起来 or 下去:

1．全世界人民团结____，和平才有保证。

2. 我们的课外活动小组组织____了，每组都有十几个人参加。

3. 今天的会没有开完，明天上午还要开____。

4. 这个留学生在北京已经学习了两年汉语，听说他还要学习____，明年暑假才回国。

5. 天气冷____了，你应该换上更暖和的衣服。

6. 汉字写____很慢，我一小时只写了五百字。

7. 老师刚走进教室，上课铃就响____了。

8. 现在操场上虽然没有人，等到下午四点以后，大家都去锻炼身体，操场就热闹____了。

9. 虽然冬天很冷，滑__冰__的时候，会觉得热。

10. 有些点心看着很好看，吃____不好吃。

五、用“动词＋起来”或“形容词＋起来”改写下列句子：　Rewrite the following sentences with verb＋起来 or adjective＋起来:

1. 老师让我们把学习方法总结一下。

2. 饺子虽然好吃，但是做饺子有点儿麻烦。

3. 比尔的笑话儿刚一说完，大家就哈哈大笑。

4. 开始学汉语的时候，课文很短，也很容易，现在的课文又长又难了。

六、用下列短语造句　Make sentences with the following phrases:

多起来　　团结起来

难起来　　念下去

写起来　　听下去

鼓起掌来　　坚持下去

收起来　　传下去

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

注意多音节词的读音，并译成英文：　Pay attention to the pronunciation of the multi-syllabic words and translate them into English:

| | |
|---|---|
| zuòxíshíjiān | 作息时间 |
| Běijīng Dàxué | 北京大学 |
| gōnggòngqìchē | 公共汽车 |
| chūzūqìchē | 出租汽车 |
| jiātíng zhǔfù | 家庭主妇 |
| láodòng mófàn | 劳动模范 |
| nóngfùchǎnpǐn | 农副产品 |
| gōngyì měishupǐn | 工艺美术品 |
| Rénmín Dàhuìtáng | 人民大会堂 |
| Gōngrén Tǐyùguǎn | 工人体育馆 |
| Gōngrén Tǐyùchǎng | 工人体育场 |
| LáodòngRénmín Wénhuàgōng | 劳动人民文化宫 |

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词和动词结构的用法，并各造一个句子：

Study the usages of the following verbs and verbal constructions and make a sentence with each of them:

鼓掌：都鼓掌了　鼓了一会儿掌　鼓掌鼓得很响　鼓起掌来

提：提了那件事　提到赵平　提起中国的书法

团结：团结起来　团结在一起　…跟…不团结　团结少数民族

强调：强调经济工作　不强调困难　强调各民族平等

组织：组织学习小组　组织游园活动　组织学生游行　组织大家讨论

成立：成立人民共和国　成立工作小组

合作：两个人合作　…跟…合作

尊重：尊重…的风俗习惯　尊重你的意见　尊重老师　尊重别人

坚持：坚持学习　坚持锻炼　坚持一种意见

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

少数：少数人　少数学生　少数地方　少数民族

群众：人民群众　群众关系

经验：工作经验　学习经验　有经验　生活经验　经验丰富

风俗：新风俗　汉族的风俗　少数民族的风俗

政策：国家政策　经济政策　政府决定　一个政策

(3) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

全：　全国　全校　全家　全套设备

平等：经济平等　男女平等　各民族平等

(4) 学习下列词组的组合关系：　Study how the following words are made up:

中国政府　省政府　自治区政府　县政府

(5) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. to strive for…

b. to applaud enthusiastically

c. people of one's motherland

d. experience in mass work

e. the customs and habits of the minority nationalities

3. 课文练习 **Exercises on the text**

(1) 根据课文内容填空： Fill in blanks on the basis of the text:

a. 王老师想谈谈中国的少数民族，大家都高兴得____。

b. 王老师一提____，大家都特别有兴趣。

c. 山本看见一个大标语，上边写着“____，为____而____。”

d. 各民族要团结起来建设祖国，这句话说____，但是做____。

e. 中国常常举行民族工作展览，一方面____，一方面____。

f. 中国的五十几个少数民族一共有差不多七千多万人，他们都组织____，成立了____。这些地区很快地____。

g. 中国的民族政策只要能坚持____，____，就____。

(2) 回答有关课文的问题： Answer questions on the text:

a. 王老师说他谈谈中国的少数民族，同学们觉得怎么样？

b. 山本看见一个展览会，门上挂着一个大标语，标语上写着什么？

c. 中国的民族工作强调什么？

d. 中国一共有多少个民族？少数民族有多少个？人口

呢？

e. 少数民族地区现在的情况怎样？

f. 对于少数民族的风俗习惯应该怎样？

g. 说一说中国的民族政策。

(3) 根据下面的问题，组织一篇短文介绍你自己国家的少数民族情况。

On the basis of the following questions, prepare a short passage on the minority nationalities in your own country.

a. 你们国家有多少个民族？

b. 少数民族有多少？是全国人口的百分之多少？

c. 他们的生活情况和经济情况是怎样的？

d. 少数民族的风俗习惯一样不一样？

e. 你们国家的民族政策是怎样的？

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. The minority nationalities in China are organized and they have established autonomous regions and autonomous counties.

b. It's easy to talk; it's not simple to do.

c. Only if China persists in her policy of the minority nationalities, those nationalities are sure to develop very rapidly.

d. We should respect the customs and habits of the minority nationalities.

e. It looked as if he had fallen in love with his work.

# 第七十二课

## 课　文

## 白　毛　女

王老师：今天我想让你们用讲故事的方法练习说话，希望你们能说得长一些、复杂一些。谁有故事讲给我们听？

安　娜：最近我看了一个歌剧叫“白毛女”，让我把它的情节给大家讲一遍，好不好？

王老师：现在咱们都好好儿地听着，安娜就讲起来吧。

安　娜：“白毛女”是中国的第一个民族歌剧，非常有名，可以说没有中国人不知道它。它的音乐很美，歌词也很感动人，爱唱歌的人没有不会唱“白毛女”的，演的是解放前一个农民和他女儿的故事。女儿的名字叫喜儿，家里生活很困难，经常没有饭吃，只好去向一个地主借钱。春节就到了，父女两个人原来准备欢欢喜喜地过个年，谁知道在除夕晚上那个地主就来找他们，要他们还钱，还向他们要很高的利息。他们没有钱还，那个地主很坏，就叫农民把女儿卖给他。喜儿被地主抢走了，老父亲气得自杀了。

到了地主家以后，喜儿受不了欺侮，就跑到深

山里去藏起来了。她住在一个破庙里，没有东西吃就吃野果，慢慢儿地头发全白了。人们都说山里来了一个白毛仙。

村子里没有人不恨那个地主，共产党的军队一进村子，群众就把他打倒了。喜儿从山里回了家，而且和她爱的人结了婚。全村的人都高兴极了，热烈地庆祝解放。

王老师：安娜讲的，你们都听清楚了吗？

山　本：听清楚了。但是我想问问：这第一个民族歌剧是什么时候第一次演出的？

安　娜：听说是1946年，那时候全国还没有解放呢。在解放后的几十年里，这个歌剧演出了千百次。“白毛女”真是深受中国观众的欢迎。

王老师：安娜讲得很好，谁还有故事讲给我们听？

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. | 歌剧 | gējù | (名) | opera |
| 2. | 情节 | qíngjié | (名) | plot (of a story) |
| 3. | 歌词 | gēcí | (名) | words of a song |
| 4. | 感动 | gǎndòng | (动) | to move, to touch |
| 5. | 女儿 | nǚ'ér | (名) | daughter |
| 6. | 地主 | dìzhǔ | (名) | landlord |
| 7. | 坏 | huài | (形) | bad, evil |
| 8. | 抢 | qiǎng | (动) | ot snatch, to take by force |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9. 气 | qì | (动) | to get angry |
| 10. 自杀 | zìshā | (动) | to commit suicide |
| 11. 欺侮 | qīwǔ | (名、动) | humiliation; to bully |
| 12. 破 | pò | (形) | broken, dilapidated |
| 13. 野果 | yěguǒ | (名) | wild fruit |
| 14. 头发 | tóufa | (名) | hair |
| 15. 仙 | xiān | (名) | celestial being, fairy |
| 16. 村子 | cūnzi | (名) | village |
| 17. 恨 | hèn | (动) | to hate |
| 18. 共产党 | gòngchǎndǎng | (名) | communist party |
| 19. 军队 | jūnduì | (名) | army, troops |
| 20. 打倒 | dǎdǎo | (动) | to overthrow |
| 21. 演出 | yǎnchū | (动) | to perform |

## 专名词 Proper Nouns

| | | |
|---|---|---|
| 1. 白毛女 | Báimáonǚ | The White-haired Girl |
| 2. 喜儿 | Xǐ'ér | name of a girl |

## 语言点 Language Points

### 72.1 二次否定 The double negative

1，没有一个中国人不知道他的名字。

2，没有一个展览他没(有)去参观。

3，青年学生没有不会唱那支歌的。

4，学校里举行的音乐会，他没有一次没去听。

5，不解放，喜儿就没有幸福的生活。

6，他不戴眼镜，就不能看书。

7，没有水就没有鱼。

8，没有票就不能去看比赛。

一个句子里可以有两个否定词语。二次否定在意义上等于一次肯定，语气却强调得多。

There may be two negatives in one sentence. The double negative amounts to an affirmative in sense, yet the tone is much more emphatic.

在简单句里要注意以下两点：a.要强调的成分可以放在两个否定词之间，或者是“没有…不…”（例1），或者是“没有…没（有）…”（例2）。有时候两个否定词也可以连在一起，成为“没有不…”（例3）。

b.二次否定经常用来强调句子的主语，例1就是“所有中国人都知道他的名字”的强调说法。例3就是“青年学生都会唱那支歌”的强调说法。如果强调句子的宾语，宾语就要提到句首，例2就是“他参观了所有展览”的强调形式。句子的状语也可以强调，例4就是“他每次都去听学校里举行的音乐会”的强调形式。

In a simple sentence, there are two points to be noted:

a. The element to be stressed may be placed between two negative words, either in the form of 没有…不… (ex.1) or 没有…没(有)… (ex.2). Sometimes the two negative words are put together and 没有不… is formed (ex.3).

b. The double negative is very often used to stress the subject of a sentence. Ex. 1 is the emphatic form of 所有中国人都知道他的名字 and ex.3 is the emphatic form of 青年学生都会唱这支歌。When the object of a sentence is stressed, it is placed at the beginning of the sentence. Ex.2 is the emphatic form of 他参观了所有的展览. The adverbial adjunct of a sentence may also be stressed and ex.4 is the emphatic form of 他每次都去听学校里举行的音乐会。

在复句里，否定词以不同的组合方式分别用在两个分句里，分句之间又用副词“就”来联系。第一个分句是句子的条件状语，都含有“要是”的意思(例5—8)。

In a compound sentence, the negative words are used in different combinations respectively in the two clauses which are connected by the adverb 就. The first clause serves as an adverbial of condition, implying 要是 (ex.5—8).

【练习】 **Exercises**

一、用“没有…不…”，“没有…没（有）…”或“没有不…”回答问题：

Answer questions with 没有…不，没有…没（有） or 没有不…：

1。在北京学习的加拿大留学生都去过故宫了吧？

2。喜儿村子里的农民是不是都恨欺侮她的那个地主？

3. 地主被打倒了，农民都高兴吗？

4. 村子里别的农民也受过地主的欺侮吗？

5. 大家都爱看民族歌剧“白毛女”吗？

6. 上星期的三次考试，你都参加了吗？

7. 那个青年演员每天都有演出任务吗？

8. 北京重要的名胜古迹，你都游览过吗？

二、用“没有…不…”或“没有…没(有)”改写句子：
Rewrite the sentences with “没有…不…” 或 “没有…没(有)…”：

1. 我们班的同学都会唱“白毛女”。

2. 看过“白毛女”的人都会讲这个故事。

3. “白毛女”每次演出都很成功。

4. 解放前，中国人民的生活很困难。

5. 那个班的留学生都参观过中学。

6. 全世界的人民都热爱和平。

7. 人人都说这副对联写得最好。

8. 各个民族都有自己的风俗。

9. 那个中学的课外活动小组都是学生自己组织起来的。

10. 这几个贸易协定都是在北京签订的。

三、完成下列句子： Complete the following sentences:

1. 没有一个人不…

2. 没有一个来北京旅游的人没有…

3. 没有一次舞会他不…

4. 小孩子没有不…

5. 没有一次生产任务没(有)…

四、用二次否定式完成下列复合句：Complete the following compound sentences with double negatives:

1. 没有大家的努力，就____

2. 没有老师的帮助，____

3. 没有好的民族政策，就____

4. ____，就没有好的学习成绩。

5. ____，就不能深入地了解中国。

6. 不发展对外贸易，____

7. 不修这座桥，____

8. 没有汇款的通知单，就____

72.2 用“(沒)有”的连动式(3) The sentence with verbal constructions in series(3)

9，喜儿只有野果吃，所以她的头发变白了。

10，她经常没有饭吃，没有衣服穿。

11，我现在没有问题要问老师。

12，谁有时间帮助我把书架搬出去？

连动式（3）的第一个动词是“(没)有”，它又分为两类：

A.“(没)有”＋宾语的后面跟着简单动词，这个动词和宾语有动宾关系（如例9的“吃野果”和例10的“吃饭、穿衣服”）。

B.“(没)有”＋宾语的后面跟着较复杂的动词结构（例11，12）。这个动词结构是补充说明第一个动宾结构的。

The first verb in a sentence with verbal constructions in series (3) is (没)有 and the sentence may be divided into two categories:

A. The construction (没)有＋object followed by a simple verb. Here the object of (没)有 is also the object of this simple verb, e.g. 吃野果 in ex. 9 and 穿衣服 in ex. 10.

B. The construction (没)有＋object followed by another more complicated verbal construction (ex. 11, 12). This construction serves to tell more about the first construction.

【练习】 Exercises

一、给下列结构填上合适的宾语： Fill in blanks with appropriate objects in the following constructions:

| | |
|---|---|
| 有____唱 | 没有____干 |
| 有____看 | 没有____去 |
| 有____穿 | 没有____说 |
| 有____用 | 没有____坐 |
| 有____陪我参观 | 没有____找给您 |
| 有____借给朋友 | 没有____送给他 |
| 有____学汉语 | 没有____要讨论 |

二、给下列句子填上合适的动词： Fill in blanks with proper verbs:

1. 我没有自行车____，想买一辆。
2. 今天虽然是星期日，但是我有许多事情要____，不能去滑冰。
3. 她明天要参加舞会。她认为自己没有衣服____，刚才去友谊商店买衣服去了。
4. 他今天有家信要____，不能陪你散步了。

三、用连动式（3）回答问题： Answer questions with sentences with verbal constructions in series（3）：

1. 我现在去食品店，你有没有什么东西要买？
2. 他明天去美国，你有东西带给你妈妈吗？
3. 现在一点多了，食堂里还有午饭卖吗？
4. 忽然下雨了，你知道哪儿有雨伞卖吗？
5. 上边是个简单的介绍，大家有什么问题要问吗？

6. 办出国手续的时候，有多少表要填？

7. 住在河边儿的人一定有鱼吃吗？

8. 明天咱们去香山，你有舒服的布鞋穿吗？

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

读下列词组，并译成英文：　Read the following phrases and translate them into English:

| | |
|---|---|
| xiǎotíqín dúzòu | 小提琴独奏 |
| shèngdànjié kuàilè | 圣诞节快乐 |
| měilìde jǐngtàilán | 美丽的景泰蓝 |
| Xīzàng Zìzhìqū | 西藏自治区 |
| Rìběn Dàshíguǎn | 日本大使馆 |
| dàhuì zhǔxítái | 大会主席台 |
| jìnkǒu fǎngzhīpǐn | 进口纺织品 |
| fāzhǎn lǚyóuyè | 发展旅游业 |
| jiào chūzūqìchē | 叫出租汽车 |
| xuǎn láodòngmófàn | 选劳动模范 |
| juédìng zuòxīshíjiān | 决定作息时间 |
| shēngchǎn nóngfùchánpǐn | 生产农副产品 |
| chūkǒu gōngyì měishùpǐn | 出口工艺美术品 |
| xiōngwěide Rénmín Dàhuìtáng | 雄伟的人民大会堂 |
| xiōngwěide Láodòng Rénmín Wénhuàgōng | 雄伟的劳动人民文化宫 |

2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

感动：歌儿感动人　故事感动了大家　感动得说不出话来

抢：抢了农民的女儿　抢东西　抢钱　抢球　抢地方　抢时间

气：气得自杀了　气坏了　气他孩子不好好儿地学习

恨：恨坏人　恨地主　恨坏天气

演出：演出好看的节目　演出歌剧　演出芭蕾舞

(2) 学习下面形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

坏：坏人　坏书　坏天气　情况很坏　坏习惯

破：破庙　破墙　破布鞋　破玻璃

(3) 学习下面名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

歌剧：表演歌剧　演出歌剧　一出歌剧　民族歌剧

情节：故事情节　歌剧情节　电影情节

欺侮：受欺侮　受不了欺侮　地主的欺侮

仙：仙人　仙女　白毛仙

(4) 把下列词翻译成英语：　Translate into English:

生词　歌词

女儿　女子　儿子

水果　野果　苹果

头　头发

农村　　村子　　农民

地方　　地主　　地区　　地图

自己　　自杀

(5) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. the plot of an opera

b. The peasants hate the landlords.

c. the army of the Communist Party

d. bad weather

e. unable to stand the humiliation

3. 课文练习　Exercises on the text:

(1) 回答有关课文的问题：　Answer the questions on the text:

a. 今天王老师用什么方法上口语课？

b. 安娜讲的是什么？

c. "白毛女"这歌剧，中国人都知道吗？演的是什么？

d. 喜儿和他父亲的生活怎么样？

e. 那个春节，他们过得好吗？

f. 地主对他们怎么样？

g. 为什么喜儿到深山里藏起来？

h. 为什么人们说山里来了个白毛仙？

i. 喜儿是怎样得到解放的？

j. "白毛女"是什么时候写的？它在中国文学史上有什么影响？

(2) 根据课文内容填空：　Fill in blanks on the basis of the text:

a. 今天王老师想____练习说话。

b. 今天上口语课，安娜把____。

c. "白毛女"很有名，____中国人____。爱唱歌的人

____会唱“白毛女”的。

d. “白毛女”的音乐____，歌词____。

e. 除夕的晚上那个地主来找他们，要____，还要____。

f. 喜儿和他父亲没有钱，地主就把____。老父亲气____。

g. 喜儿在深山里只能吃野果，所以____。

h. 村子里没有人不____，共产党的军队一进村子，就把____。

i. 从1946年到现在，“白毛女”____。

(3) 根据课文内容，选择正确的答案： On the basis of the text, choose the correct answers:

a. “白毛女”这个歌剧，是不是中国人都知道它？

(a)没有人知道它。

(b)没有中国人不知道它。

(c)中国人不知道它。

b. 春节就到了，父女两个正在准备欢欢喜喜过个年的时候，发生了什么事情？

(a)村子里的人来找他们。

(b)谁知道地主会在这个时候找他们要钱来了。

(c)谁都知道地主除夕晚上会来找他们要钱。

c. 喜儿他们没有钱还，那个坏地主想了个什么法子？

(a)叫老父亲把女儿卖给他。

(b)向他们要很高的利息。

(c)欺侮了喜儿。

d. 共产党的军队进了村子，群众就把那个地主打倒了，这是为什么？

(a) 因为没有人恨那个地主。

(b) 因为村子里没有一个人不恨那个地主。

(c) 因为没有人不喜欢那个地主。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese.

a. Anna told the plot of the opera "The White-haired Girl" to them all.

b. No one who loves singing can not sing "The White-haired Girl".

c. Originally Xier and her father meant to celebrate the New Year joyfully and did not expect that the landlord took her away by force on the New Year's Eve.

d. China's first national opera was put on the stage first in 1946, which produced deep influence.

# 第七十三课

## 课　文

### 考试以后

安娜：刚才的汉语考试，你觉得怎么样？

比尔：我认为这回的考题比上回容易。好象也没有上回多，我很快就做完了。

安娜：还有一刻钟才响铃的时候，你就离开教室了。我不懂你怎么能做得那么快！

比尔：我有一个习惯：只要把题目回答完了，我就交卷。继续坐在那儿干什么？

安娜：我回答完了题目以后，一定检查一遍。要是发现了写错的地方，就改正过来。

比尔：你真不怕麻烦。你太细心了！发现错误的机会能有多少？恐怕连十分之一也没有。

安娜：只要有百分之一的机会，我就要检查一遍。只要时间允许，就应该把题目回答得百分之百正确。

比尔：我特别不喜欢考试的时候坐在教室里——越坐越不舒服。所以我每回考试只要快快儿地把题目做完就交卷。

安娜：你这么马马虎虎的，会不会发生错误？

比尔：不会的！别担心！我没有发生过问题。要有信心，有百分之百正确的信心。

安娜：无论你说什么，我还是认为细心比马虎好。咱们先别争论这个。我的第五道题还没有把握，你说怎么回答才能百分之百地正确？

比尔：第五道题是什么？我早忘得干干净净了。

安娜：第五道题就是最后的那一道。你怎么忘得这么快啊？

比尔：一共有几道题？最后的那一道不是第四题吗？

安娜：一共五道题，第五题在考卷背面儿。

比尔：糟糕！我没有看见这道题，也不知道考卷背面儿还有题目。我只做了四道题。

安娜：太遗憾了！百分之百的正确，现在顶多有百分之八十了。

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 考题 | kǎotí | (名) | exam question |
| 2. 只要…就… | zhǐyào…jiù… | | so long as, provided |
| 3. 题目 | tímù | (名) | (exam) question |
| 4. 交卷 | jiāojuàn | | to hand in the exam paper |
| 5. 检查 | jiǎnchá | (动) | to check, to inspect |
| 6. 发现 | fāxiàn | (动) | to discover |
| 7. 改正 | gǎizhèng | (动) | to correct |
| 8. 细心 | xìxīn | (形) | careful |
| 9. 错误 | cuòwù | (名) | mistake |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10. 允许 | yǔnxǔ | (动) | to allow, to permit |
| 11. 正确 | zhèngquè | (形) | correct |
| 12. 越…越… | yuè…yuè… | | the more…the more… |
| 13. 马虎 | mǎhu | (形) | careless |
| 14. 争论 | zhēnglùn | (动) | to argue |
| 15. 道 | dào | (量) | *a measure word* |
| 16. 考卷 | kǎojuàn | (名) | exam paper |
| 17. 背面儿 | bèimianr | (名) | reverse side, back |
| 18. 糟糕 | zāogāo | (形) | bad, what bad luck! |
| 19. 顶多 | dǐngduō | (副) | at most, at best |

## 语言点 Language Points

### 73.1 只要…就…

1，只要把题目回答完，他就交卷儿。

2，只要有时间检查考卷儿，我就要检查一遍。

3，只要把题目回答完，他一定交卷儿。

4，只要有时间检查考卷儿，我当然要检查一遍。

这个结构也是用在复句中表示条件(例1,2),但它比"要是…就…"(29.4)的语气强调得多。

This construction is also used for a complex sentence indicating condition (ex. 1,2). However, it is much more emphatic than the construction 要是…就…(29.4).

【练习】 Exercises

一、完成句子： Complete the following sentences:

1. 考试的时候，只要细心，____

2. 只要发现自己回答错了，____

3. 只要努力工作，____

4．我最喜欢看歌剧，_____我就去看。

5．全国各族人民_____，就能把国家建设得更好。

6．只要大家合作得好，_____

二、用合适的副词替换下列各句中的“就”字：Replace the adverb 就 in the following sentences with some other adverbs：

1．我明天只要有时间，就帮助你收拾宿舍。

2．你以后只要坚持锻炼，身体就会好起来。

3．只要我们认真研究，这个问题就可以弄清楚。

4．考试的时候，只要不紧张，就能少发生错误。

三、用“只要…就…”和指定词语造句：Make sentences with 只要…就… and the given expressions：

1．铃响　　交卷

2．题目容易　　考好

3．细心地检查检查　　发现不少错误

4．有困难　　找我帮助你

5．来得及　　回去换换衣服

6．新娘的汽车一到　　开始放爆竹

7．有时间　　听录音学汉语

8．八点钟他还不来　　不用等他

9．有重要的事　　打电报

10．行李不多又没问题　　很快地办完海关手续

73.2　越…越…

5，他坐在一块石头上，越坐越不舒服。

6，考试的时候，越紧张越考不好。

7. 雨越下越大。

8. 我越想越觉得她的话有道理。

"越…越…"这个结构是用来表示动作或（和）状态之间的互相关联的。因此动词或形容词都可以用在"越"的后面（例5—8）。

This construction is used to show the correlation between actions or (and) states of affairs, and thus either a verb or an adjective may be used after 越(ex 5—8).

【练习】 Exercises

一、完成句子： Complete the following sentences:

1. 风越刮____

2. 比尔的汉字越写____

3. 这支歌____越喜欢听。

4. 哥哥的力气越锻炼____

5. 我跟她的接触越多____

6. 这孩子！我越喊他别上山____

二、用"越…越…"改写下列句子： Rewrite the following sentences with 越…越…:

1. 马戏团演出的节目一次比一次好。

2. 我妹妹练习跳高，她一天比一天跳得高了。

3. 糖太甜，吃多了让人胖。

4. 这本书真有意思，我看了一遍还想再看。

5. 他太紧张了，他说不清楚自己的意思。

6. 到了节日，特别想和家里人团聚。

## 综合练习 Comprehensive Exercises

1. 语音练习 Exercises on pronunciation

读下列疑问句，注意语调： Read the following questions, paying attention to intonation:

| | |
|---|---|
| Tā lái ma? | 他来吗? |
| Nǐ hǎo ma? | 你好吗? |
| Nǐ qù ma? | 你去吗? |
| Nǐ qù Gùgōng ma? | 你去故宫吗? |
| Nǐ guòde yúkuài ma? | 你过得愉快吗? |
| Nín yǒu shénme shi? | 您有什么事? |
| Nín xiǎng yào shénme? | 您想要什么? |
| Cúnkuǎnde lìxi yǒu duō shao? | 存款的利息有多少? |
| Nǐ cóngqián de xuéxiào zài nǎr? | 你从前的学校在哪儿? |
| Nǐ shuō zhème zuò hǎo bu hǎo? | 你说这么做好不好? |
| Nǐ bàn de dào, bàn bú dào? | 你办得到、办不到? |
| Tāde qiānzhèng bàn hao le méiyou? | 他的签证办好了没有? |
| Zhào Píng shì bu shì shénme dōu zhǔnbèi hǎo le? | 赵平是不是什么都准备好了? |

2. 词语练习　Exercises on words and expressions:

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

检查：检查身体　检查考卷　检查护照　检查行李

发现：发现一条新的路　发现不少错误　发现藏在……里边的东西

改正：改正错误　改正坏的习惯

允许：如果时间允许　学校允许学生……　允许借五本书　不允许吸烟

发生：发生变化　对……发生兴趣　发生不愉快的事情

故事发生在……

争论：争论一个问题　对一个意见争论起来　……跟……争论了半天

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

细心：细心的同学　检查得很细心　细心地数钱　细心地做数学题

正确：正确的意见　正确的方法　回答得很正确　正确地认识社会

马虎：工作马虎　写字写得很马虎　马马虎虎地完成任务　一个马(马)虎(虎)的人

糟糕：一件糟糕的事情　考得很糟糕　糟糕极了

(3) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. to check the exam paper

b to correct mistakes

c The more he spoke, the angrier he became. The more you wash it, the whiter it becomes. The whiter, the better.

d. four exam questions

e. Anna is careful and Bill careless.

3. 课文练习　**Exercises on the text:**

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a。比尔认为这回考试比_____，也_____。

b。还有一刻钟才_____，你就_____。

c。比尔有一个习惯：只要_____，就_____。

d。安娜回答完了题目以后，一定_____，要是发现了_____，就_____。

e。比尔认为安娜太细心了。发现错误的机会_____。

f. 安娜认为只要时间_____，只要有_____的机会，就_____。

g. 比尔考试的时候坐在教室里，越_____，所以只要_____就_____。

h. 比尔有_____的信心，他让安娜不要担心。

i. 第五道题安娜没有_____，比尔忘_____。

j. 比尔没有看见考卷背面儿的第五道题，他百分之百的正确，现在_____。

(2) 回答课文中的问题： Answer the questions on the text:

a. 考完汉语以后，比尔觉得怎么样？

b. 为什么比尔交卷交得那么快？

c. 安娜考试的时候是怎样不怕麻烦的？

d. 比尔马马虎虎，但是他有信心考好吗？

e. 安娜和比尔争论了什么？

f. 考卷上一共有几道题？比尔发生了什么错误？

g. 比尔是不是还有百分之百的正确？

(3) 说明下面句子里有横线的词有什么用处？ Tell the functions of the words underlined in the following sentences:

a. 安娜说比尔在还有一刻钟才响铃的时候，就离开教室了。

"才"的意思是_____

"就"的意思是_____

b. 比尔说："别担心，我没有发生过问题。"

"别"的意思是_____。

"问题"的意思是_____。

c。安娜说："我的第五道题还没有把握，你说怎么回答才能百分之百地正确？"

"才"的英文意思是_____。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Bill considered that there were not so many questions at this examination as the last one.

b. Bill would hand in the exam paper so long as he had finished answering the questions.

c. So far as time permitted, Anna would answer the questions 100% correctly.

d. The longer Bill sat in the classroom, the more uncomfortable he felt.

e. Bill and Anna argued about whether it was better to be careful or careless.

# 第七十四课

## 课　文

### 给老朋友的回信

亲爱的老朋友：

好像很久没有听到你的消息了。上午忽然收到来信，我多么高兴啊！我在这儿学习很忙，生活愉快，但是我经常想到祖国，想到家乡，想到过去，想到我的老朋友。我常常想起咱们小时候儿在湖上滑冰的情景——你穿着一身蓝衣服，我穿着一身红衣服，咱们手牵着手在湖上转圆圈儿，好像要飞出这个世界。那是多么幸福的童年啊！

来信说你现在一边儿工作、一边儿学习，我相信你两方面都会搞得很好。

来信又说放假的时候，你想出国旅行，让我给你计划计划，下边儿就是我的建议。

我认为旅行不只是玩儿一玩儿。应该在旅行的过程中学到一些东西。我知道除了欧洲一些国家以外，你美国和加拿大也都去过。对于你，中国还是个陌生的地方。要是你有比较多的时间，要是你的经济情况也允许，我建议你到中国来一趟。这儿不但有名山大川，有美丽的自然风景，而且有悠久的历史和灿烂的文化。只要你来看一下，你就会有很多收获。

除了参观游览以外，你还可以买些特产带回国。中国的美术工艺品，又好又便宜。特别是少数民族的工艺品都有民族特点，非常可爱。

结束这封信以前，我还想提一下儿中国的烹调。记得有一次咱们在伦敦一家中国餐厅吃晚饭，吃完以后你对我说："我法国饭吃过许多次，都没有今天的中国饭好吃。虽然法国烹调是西方世界第一。"到了中国你一定会说："在伦敦我中国饭吃过好多次，但是都没有北京的中国饭好吃。"

就写到这里吧。不知道你同意不同意我的建议？希望我能在北京接待你，我还准备用北京烤鸭欢迎你呢！不久再见！

祝

好！

你的老朋友安娜

×年×月×日

## 生词语　New Words and Expressions

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 回信 | huíxìn | (名) | a letter in reply |
| 2. 久 | jiǔ | (形) | for a long time |
| 3. 消息 | xiāoxi | (名) | news |
| 4. 过去 | guòqù | (名) | the past |
| 5. 情景 | qíngjǐng | (名) | scene, sight |
| 6. 身 | shēn | (量) | (*a measure word*)suit |
| 7. 牵 | qiān | (动) | to lead(by holding the hand),to pull |
| 8. 转 | zhuàn | (动) | to turn |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9. 圆圈儿 | yuánquānr | (名) | circle, ring |
| 10. 童年 | tóngnián | (名) | childhood |
| 11. 相信 | xiāngxìn | (动) | to believe |
| 12. 搞 | gǎo | (动) | to do |
| 13. 计划 | jìhuà | (动) | to plan |
| 14. 建议 | jiànyì | (名,动) | suggestion, to suggest |
| 15. 陌生 | mòshēng | (形) | unfamiliar |
| 16. 经济 | jīngjì | (名,形) | economics, economical |
| 17. 自然 | zìrán | (形) | natural |
| 18. 灿烂 | cànlàn | (形) | splendid, bright |
| 19. 烹调 | pēngtiáo | (名) | cuisine |
| 20. 西方 | xīfāng | (名) | the Western world |

## 专名词 Proper Nouns

| | | |
|---|---|---|
| 1. 伦敦 | Lúndūn | London |
| 2. 法国 | Fǎguó | France |

## 语言点 Language Points

**谓语动词前的宾语 The object before the predicate verb**

1，你美国和加拿大都去过。

2，我法国饭吃过许多次。

3，美国和加拿大你都去过。

4，法国饭我吃过许多次。

5，我从图书馆借来的书，他替我还了。

6，他替我还了我从图书馆借来的书。

汉语的词序经常是宾语在谓语动词之后。有时宾语也可以提到句首表示强调（例3,4），这一点是36.2学过的。前置的宾语也可以放在主谓之间（例1,2）。

The usual word order of a Chinese sentence is placing the object after the predicate verb. Sometimes the object may be at the beginning of a sentence for emphasis as we saw in 36.2 (ex. 3, 4). However, the preposed object may also come between the subject and the predicate (ex.1,2).

有两点需要注意：

1. 前置宾语如果是复数，谓语动词前用“都”。（例1,3）。

2. 宾语比较复杂时，一般不在谓语动词前面出现而是在句首（例5）或句尾（例6）。

Two points to be noted:

1. If the preposed object is in the plural number,the adverb 都 is needed before the predicate verb (ex. 1,3).

2. When the object is rather complicated, usually it does not come before the predicate but comes at the beginning of the sentence (ex. 5) or at the end of it(ex. 6).

【练习】 Exercises

一、用指定词语造宾在动前的句子： Make sentences with objects before the predicates with the given expressions:

1. 去过　　天安门广场
2. 考过了　　物理和化学
3. 知道得不多　　祖国的消息
4. 学得不错　　中国的烹调技术
5. 买了不少　　北京的特产
6. 还没吃过　　北京烤鸭

二、把下列句子改为宾在动前的句子： Change the following sentences into ones with objects before the predicates:

1. 我没有收到那封信。
2. 我还没有想好旅行计划。
3. 她不爱穿红衣服，她爱穿绿衣服。

4．妹妹喜欢熊猫，她不喜欢老虎和大象。

5．他不想打排球，也不想打乒乓球。

6．在短短的三天里，他学会了滑冰。

三、下列各句中的划线部分都放错了位置，请改正过来： All the underlined parts are misplaced. Please rearrange the underlined parts to correct the sentences:

1．我我们一起在伦敦吃的那次中国饭还记得。

2．他安娜上月从天津买来的特产很喜欢。

3．你上午来的那个法国人认识吗？

4．在旅行过程中，我们在教室里学不到的东西学到了。

5．他扔在桌子下边的钥匙找着了。

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1．语音练习 Exercises on pronunciation

读下列句子，注意语调： Read the sentences below, paying attention to intonation:

| | |
|---|---|
| Bié zhào le ba! | 别照了吧！ |
| Wǒ mǎi yí jiàn ba! | 我买一件吧！ |
| Nǐmen yǐjīng zhīdao le ba! | 你们已经知道了吧！ |
| Nǐ tì wo xuǎn yí gè ba! | 你替我选一个吧！ |
| Yǒu rén qiāo mén, ràng wo qù kāi ba! | 有人敲门，让我去开吧！ |
| Hǎo, jiù zhème bàn ba! | 好，就这么办吧！ |
| Xióngmāo zài zhèr ne! | 熊猫在这儿呢！ |
| Hái yǒu hǎoduō xuésheng kàn bǐsài ne! | 还有好多学生看比赛呢！ |

Nà shi duóme xìngfúde tóngnián a!

那是多么幸福的童年啊!

Nín kàn zhè ge zì duóme xiàng yí zuò shān a!

您看这个字多么像一座山啊!

Nǐ zěnme wàngde zhème kuài a!

你怎么忘得这么快啊!

## 2. 词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

牵：牵着孩子　手牵着手

转：转身体　向左转　转过去　转圆圈儿

相信：相信朋友　不相信那个消息　相信他会进步

搞：搞工作　搞一个计划　搞文学和艺术的　搞设计

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

久：时间很久　等了很久　天长日久　有多久?

陌生：陌生的客人　一条陌生的路　陌生的国家　陌生的生活

经济：很经济的方法　自己做饭很经济

自然：自然风景　一种自然的过程　自然科学

(3) 学习下列名词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

消息：好消息　坏消息　有消息　传来一个消息

情景：见面时的情景　事情发生时的情景　小时候

滑冰的情景

烹调：中国的烹调　　烹调方法　　烹调艺术

西方：西方国家　　西方世界　　西方经济

(4) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. natural economy

b. to go around in circles

c. to put forward suggestions

e. hand in hand

d. to have faith in friends

f. to make a plan

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a. 安娜收到老朋友的来信，很高兴，因为_____。

b. 安娜在这儿学习很忙，生活愉快，但是她经常_____。

c. 安娜相信她的朋友在_____两方面都会搞得很好。

d. 安娜建议她的朋友到中国来旅行，因为这儿不但有_____，而且有_____。

e. 在中国，她还可以买到_____。

f. 安娜相信她的朋友到了中国以后，一定会说："伦敦的中国饭_____。"

g. 安娜希望她的朋友同意她的建议，能在北京_____。

(2) 回答有关课文的问题：　Answer the questions on the text:

a. 安娜收到老朋友的来信，为什么非常高兴？

b. 安娜想起了自己的童年，那是怎样的一种情景？

c. 安娜认为旅行只是玩儿吗？

d. 安娜建议她的朋友在放假的时候做什么？

e。在中国除了游览之外，还可以做什么？

f。说说安娜对中国烹调的印象？

(3) 模仿课文写几段话： Write a few passages modelled on the text:

a。自己小时候在湖上滑冰的情景

提示： Reminders

穿着_____衣服

手牵着手在湖上转圆圈儿

滑过来，滑过去

打冰球(ice—hockey)

b。自己出国旅行的计划

提示： Reminders

不只是玩儿一玩儿

到_____去，因为有名山大川，美丽的自然风景

买特产

c。对于中国烹调的看法

提示： Reminders

介绍中国的饭菜

中国饭比法国饭好吃

伦敦的中国饭没有北京的中国饭好吃

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. He has not heard news from home for a long time.

b. When Anna skated on the lake with her friend, they went around the lake in circles, hand in hand.

c. Chinese cuisine is very famous and the Chinese food served in foreign countries is not so delicious as the food in Beijing.

d. Anna's friend was doing very well in the respects of both work and studies.

e. If time and your financial circumstances permit, I suggest that you make a trip to China.

# 第七十五课

## 课　文

## 小小欢送会

比尔和山本在路上遇见了赵平。赵平说他飞机票已经买好了，下星期四就要出国。他们就约赵平第二天去颐和园玩儿。

第二天是个大晴天。虽然快放暑假了，天气还没有真热起来。安娜也来了，还提着一个大竹篮子。大家问她："篮子里是什么好东西？"安娜说："不到时候，不能告诉你们。只要你们轮流帮我提着，就不会白花力气，到时候自然就明白了。"

进了颐和园，他们直接去划船。两个人两个人地轮流着划，划得高兴极了。他们先在湖上转圈儿，然后又划到后山。这儿的小河两边都是大树，更凉快了。

山本问赵平："你行李收拾好了吗？"赵平说："差不多了。带的东西越多越麻烦，所以我决定不带太多东西。"比尔说："也不需要带很多东西。有的东西在那边儿买起来也很方便。"

大家在船上又说又唱，早把时间忘了。安娜一看手表，已经十二点了。比尔说："我饿了。没有力气划船了，不能再划下去了。没有东西吃，怎么办？"安娜说："别喊！咱们找个地方吃饭去。"

下了船以后，他们看见大树下边还有石头桌子，就在那儿坐下了。安娜打开篮子，拿出来一块桌布，铺在桌子上，又拿出来许多鸡蛋、火腿、面包、黄油、水果、甜点心和汽水儿什么的。比尔又喊了起来："看！安娜越来越能干了，她会变魔术了！"

安娜很严肃地站起来说："比尔，请别再说笑话了。我不是表演魔术，咱们是在开一个小小欢送会。赵平是我们的好朋友，他要去加拿大了，我们祝贺他有这么好的学习机会，希望他一切顺利！"大家都站了起来，举着汽水儿"干杯"。虽然玻璃杯里没有茅台，友谊比茅台还醉人。

大家都吃饱了，谁也不愿意离开。四个人坐在那儿说说过去，谈谈将来，很快就五点了。安娜把没有吃完的东西和桌布都收起来了。她说："天快黑了，不能再谈下去了。"大家都走出了颐和园。

分手的时候，赵平说："谢谢大家！今天的野餐会永远记在我的心里，再见吧！"

## 生词语　New Words and Expressions

1、遇见　yùjiàn　(动)　to meet

2、约　yuē　(动)　to make an appointment

3、轮流　lúnliú　(动)　to take turns

4、明白　míngbai　(动、形)　to be clear, obvious

5、凉快　liángkuai　(形)　cool

6、饿　è　(形)　hungry

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7. 铺 | pū | (动) | to spread |
| 8. 鸡蛋 | jīdàn | (名) | egg |
| 9. 火腿 | huǒtuǐ | (名) | ham |
| 10. 能干 | nénggàn | (形) | able, capable, smart |
| 11. 严肃 | yánsù | (形) | serious, solemn |
| 12. 一切 | yíqiè | (代) | all, every |
| 13. 干杯 | gānbēi | | to drink a toast, "Bottom up" |
| 14. 玻璃杯 | bōlibēi | (名) | glass, tumbler |
| 15. 醉人 | zuìrén | (形) | intoxicating |
| 16. 饱 | bǎo | (形) | to have eaten one's fill, full |
| 17. 分手 | fēnshǒu | | to part company |
| 18. 野餐 | yěcān | (名) | picnic |
| 19. 永远 | yǒngyuǎn | (副) | always, forever |

## 语言点复习（71—74课）

## Revision of Language Points (Lessons71—74)

一、用合适的趋向补语给下面的短文填空，然后给用于引申意义的"起来"和"下去"划上横线：

Fill in blanks in the following passage with appropriate directional complements and then underline the complements 起来 and 下去 used in extended senses:

一个星期天的上午，安娜、比尔和山本带着吃的东西一起去逛公园儿。这个公园儿有山有水，风景非常美丽。他们先跑到山上去转了一圈儿，下来就坐在一个塔下边谈_____了。差不多十一点了，天气慢慢地热_____了。安娜说："太热了，咱们去划船怎么样？划___船___的时候，水上有风，也许凉快点

儿。”比尔一听，站_____说：“走！这个建议好极了，我举双手同意！”

他们三个人就划___船___了。山本说：“我力气大，划得好，让我来划吧！”比尔一听，就喊_____了：“你说____很容易，划_____一定没有我快，还是我划吧。”山本说：“也好，你想划就划吧！”比尔就高兴地划了_____。安娜和山本也很高兴，就一起唱___歌___。船划到水中间了，比尔忽然说：“几点了？我的肚子饿了，我划不动了。”安娜一看手表，快两点了。她说：“真不早了。咱们玩儿___就把时间忘了。你们看，那边有一座白石桥，咱们把船划_____，在桥下边吃东西多舒服啊！”比尔就把船划了_____。他们在桥下边把火腿、鸡蛋、面包、水果什么的，都拿了_____，放在桌布上，三个人就大吃_____。吃饱了以后，安娜把东西收拾_____，他们又继续划船。这时比尔提_____：“我吃得太多了，不能再划_____了，还是山本来划吧。”山本和安娜看着比尔的样子，都哈哈大笑_____。笑完了，山本才把船接_____。他们又玩儿了半天，到晚饭时候才离开。

二、用指定的词完成下列二次否定的句子：Complete the double negative sentences with the given expressions:

1。那位演员很有名，我们中国没有人__。（不）

2。他年年都去欧洲旅行，欧洲的国家他没有一个____。（没有）

3。____不说南方的天气太热。（没有）

4。____不认为他是个能干的人。（没有）

5．今天的考试题目比较容易，我没有一道题____（不）

6．他就是我们大学的领导人，没有一个学生____（不）。

7．我很喜欢听王老师的课，他的课我没有一次____（不）

8．____不恨那个地主，因为他欺侮农民，太厉害了。（没有）

9．要是买不到飞机票，就____（不）

10．没有你的帮助，我____（不）

三、用肯定和否定两种形式回答问题，注意要用“(没)有…”的连动式(3)：Answer the following questions in both affirmative and negative, using the form with verbal constructions in series (3)：

1．他们划船的时候，都饿了。他们有东西吃吗？

2．颐和园有船划没有？

3．野餐的时候，他们有玻璃杯用吗？

4．他要去加拿大了，你还有话对他说吗？

5．天好像要下雨，你有没有雨伞借我用用？

6．你们有时间帮助我搬搬行李吗？

7．这家食品店有啤酒卖吗？

8．要是买不到机票，你这儿有火车票给我吗？

9．你有没有汉英字典借我用用？

10．明天晚上参加跳舞会，她有衣服穿吗？

四、用指定结构回答问题：Answer the following questions with the given constructions：

1．你明天去不去参加欢送会？（只要…就…）

2．你提着这个大篮子走了这么远，要不要休息一会儿？（越…越…）

3. 听说比尔写汉字写得比去年好看多了，是吗？（越…越…）

4. 少数民族的歌舞节目，你爱看吗？（只要…就…）

5. 这回考卷上的题目都很难吗？前面几个比后面的容易吧？（越…越…）

五、仿照例句，造八个宾语在动词之前的句子，例：

Make 8 sentences with preposed objects before the verbs after the given model:

去过→我上海去过，天津没(有)去过。

1. 看过
2. 参观过
3. 吃过一次
4. 看得清楚
5. 买到了
6. 会说
7. 能听懂
8. 提得动

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

朗读下面两段课文，注意变调、轻声和句子的声调：

Read aloud the following passages, paying attention to tone-sandhi, neutral tones and intonation:

(1) Huángshān de sōngshù hé dà shítou dōu tèbié měilì, zuì yǒumíng de shì Huángshān de yún: rén zhànzai shānshang, báiyún jiù zài rén de jiǎoxia fēi, nǐ shuō shì bu shì hén yǒu yìsi ↑?

(2) Zhōngguó de mínzú zhèngcè zhǐyào néng jiānchí xiàqu, shǎoshù mínzú yídìng huì hěn kuàide fāzhǎn qǐlai. Kànqílái, mínzú gōngzuò zhēn hěn zhòngyào a ↓! Wèile gèng hǎode liáojiě Zhōngguó, zánmen yě yīnggāi qù kànkan nèi ge zhánlǎn.

Hǎo ! Xià xīngqī zánmen zhǎo yí ge héshìde shíjiān qù ba ↓!

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下面动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

遇见：遇见一个朋友　遇见不少麻烦　遇见很大困难
…跟…遇见了

约：约一个女朋友　跟…约好　约一个时间看病

轮流：轮流比赛　轮流着划船　轮流着背行李

明白：明白了…的意思　不明白…的话

铺：铺床单　铺路　铺上纸　把桌布铺在桌子上

干杯：…跟…干杯　干了一杯茅台　…一起干杯

(2) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

明白：说得不明白　搞明白一个生词的意思　非常明白的道理

凉快：天气凉快　风很凉快　凉快的地方　山上特别凉快

饿：肚子很饿　他饿极了

能干：人很能干　能干的干部

严肃：严肃的问题　气氛严肃　严肃的回答　严肃的老师

醉人：醉人的音乐　醉人的风景

饱：肚子很饱　他饱极了　吃饱了　吃得饱极了

(3) 用本课新学的名词、代词填空：　Fill in blanks with the new nouns and pronouns from this lesson:

赵平要出国了，同学请他到颐和园去参加__会。安娜提着一个篮子。里边有__、__、__什么的。每个人还有____喝汽水。大家在树下边开起欢送会来，安娜举着____跟赵平"干

杯”，希望他“____顺利，永远幸福。”

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Zhao Ping met with Bill at Wangfujing.

b. to carry the basket in turn

c. to speak very clearly

d. not hungry

e. extremely full

f. to bear it in mind forever

3. 课文练习 **Exercises on the text:**

(1) 回答课文中的问题： Answer questions on the text:

a。比尔和山本为什么约赵平第二天去颐和园玩儿？

b。安娜去的时候，手里提着什么？她让大家怎样？

c。他们是怎样划船的？

d。赵平出国带的东西多吗？

e。在船上他们玩得愉快吗？

f。下船以后，比尔喊了起来：“看，安娜会变魔术了，越来越能干了。”为什么他这样喊？

g。他们是怎样祝贺赵平的？

h。快五点了，他们怎样结束了这个小小欢送会？

i。赵平最后说了些什么？

(2) 根据课文内容，选择正确的话完成提供的句子：

On the basis of the text, choose the correct lines to complete the given sentences:

a。比尔和山本遇见了赵平，他们约他第二天去颐和园玩儿，因为

(a) 赵平已经买好了票。

(b) 比尔星期四要回国。

(c) 赵平飞机票已经买好了，下星期四就要出国。

b. 第二天是个大晴天，虽然快放暑假了，

(a) 天气已经热了。

(b) 天气还没有热起来。

(c) 天气不十分凉快。

c. 安娜提着一个大竹篮子。她跟大家说："里边有什么，

(a) 不到时候，不能告诉你们。"

(b) 到时候，也不能告诉你们。"

(c) 什么时候也不能告诉你们。"

d. 进了颐和园，他们直接去划船，

(a) 两个人一起划。

(b) 两个人轮流着划。

(c) 两个人两个人地轮流着划。

e. 赵平决定不带很多东西，因为

(a) 不需要很多东西。

(b) 拿不动很多东西。

(c) 东西越多越麻烦，而且在那儿买起来也很方便。

f. 他们下了船以后，在大树下边坐下了，这时

(a) 安娜开始变魔术。

(b) 安娜让大家讲故事。

(c) 安娜拿出篮子里吃的东西，严肃地站起来说："咱们开个小小欢送会，祝贺赵平有这么好的学习机会，希望他一切顺利。"

g。大家举着汽水儿“干杯”，玻璃杯里没有茅台酒，

(a) 大家觉得很遗憾。

(b) 但是汽水儿比茅台还醉人。

(c) 但是友谊比茅台还醉人。

(3) 模仿课文内容，写出你自己出国的时候，朋友们是怎样给你开欢送会的：

Write about the farewell party your friends gave you when you went abroad after the model of this text.

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. Anna said: “You carry it for me in turns and you can't spend your strength in vain.”

b. I can not tell you the news before time.

c. Bill was hungry and he had no more strength to go on rowing.

d. Anna is getting smarter and smarter and she knows how to perform feats of magic.

e. Everybody was full. They sat there, talking about the past and the future.

f. When they parted, Zhao Ping said: “Today's picnic will be remembered in my mind forever.”

# 第七十六课

## 课　文

### 交流学习经验

王老师：今天我想让大家谈一谈自己在课外是怎么学习的。

安　娜：这个问题是我常常考虑的问题。课外时间很多，我们一定要善于利用课外的时间。上完了课，我首先完成老师留的作业。预习什么、复习什么也要有计划地进行。要是还有时间，我就听汉语广播节目。广播节目有的好懂，有的难懂；只要注意听，就会有好处。我常常一边儿洗脸、收拾宿舍，一边儿听汉语广播——我就怕时间白白过去。

山　本：安娜这个习惯很好。听广播是有好处，但是，我更喜欢看电视——广播只能听、不能看，有的节目我怎么听也听不懂，电视的好处是又能听、又能看，比听广播好懂多了。当然收获也更大。

比　尔：电视节目不是什么时间都有，没有听广播方便。

山　本：电视是有这个缺点，所以我还经常看报。一方面我需要知道世界上发生了什么大事，一方面也可以提高自己的汉语水平。报上出现了不懂的字句，我就查字典。

比　尔：这些方法都不错，在宿舍里我也用。出去的时候，我还找机会学习。例如坐在公共汽车上，我喜欢跟旁边儿的人谈话。这不但锻炼我的听说能力，而且还能更多地了解中国。走在大街上，我就注意看广告或者标语；遇见不明白的地方，我就记下来，以后再问人或者查字典。就这样，我在课外也学到了一些东西。

王老师：时间差不多了，今天就谈到这里吧。你们每个人都有自己的方法，每种方法都有它的优点和缺点。今天交流了经验，以后也可以试试别人的方法。总结起来就是：首先完成老师留的作业，第二，在宿舍里多听广播、多看报和电视，第三，出去的时候，时时处处找机会学习。只要注意利用这些条件，你们的进步就会更快。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 考虑　kǎolǜ　(动) to consider
2. 善于　shànyú　(动) to be good at
3. 利用　lìyòng　(动) to make use of
4. 留　liú　(动) to assign (homework)
5. 作业　zuòyè　(名) school assignment
6. 预习　yùxí　(动) to prepare lessons before class
7. 复习　fùxí　(动) to review (lessons)
8. 广播　guǎngbō　(名) broadcast
9. 难懂　nándǒng　(形) hard to understand

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10. 注意 | zhùyì | (动) | to pay attention |
| 11. 好处 | hǎochù | (名) | benefit, advantage |
| 12. 缺点 | quēdiǎn | (名) | shortcoming, defect, weakness |
| 13. 水平 | shuǐpíng | (名) | level |
| 14. 查 | chá | (动) | to check, to look up (a word in the dictionary) |
| 15. 能力 | nénglì | (名) | ability, capability |
| 16. 广告 | guǎnggào | (名) | advertisement |
| 17. 优点 | yōudiǎn | (名) | strong point, advantage |
| 18. 试 | shì | (动) | to try |
| 19. 时时处处 | shíshíchùchù | | everywhere and all the time |
| 20. 条件 | tiáojiàn | (名) | condition |

## 语言点 Language Points

### 76.1 "就"表示强调 就 for emphasis

1，这就是我常考虑的问题。

2，这里就是他的家。

3，吸烟就不是好习惯。

4，我就怕时间白白过去。

5，他们就愿意去黄山旅行。

6，我就不相信他的话。

7，我就没有提过这种意见。

1. 在"是"字句里，"是"是谓语动词。我们可以在它前面用"就"表示强调（例1，2）。如果是否定句，"就"用在"不是"的前面（例3）。

In the 是 sentence, 是 is the predicate verb. We may use the adverb 就 before it to show emphasis (ex.1,2). If the sentence is in the negative, 就 is used before

不是 (ex. 3)·

2. 在一般动词谓语句里，为了表示强调，也可以把“就”用在动词（例4）或能愿动词之前（例5）。在否定句中，“就”用在“不”（例6）或“没有”（例7）之前。

In the sentence with a verbal predicate, 就 may also be used before the verb (ex.4) or the optative verb (ex.5) to show emphasis. If it is a negative sentence, 就 is used before 不 (ex.6) or 没有 (ex.7) .

【练习】 Exercises

一、阅读下列句子，并把表示强调的“就”字挑选出来，划上横线： Read the following sentences, choose and then underline those 就 for emphasis:

1. 要是有时间，我就听一会儿广播。
2. 汉语的语音和语法都不太难，我就怕汉字。
3. 只要多听、多说，汉语水平就会提高得很快。
4. 我就是为这件事来找你的。
5. 报上出现了不认识的字，我就查字典。
6. 我就没有允许他们这么干。
7. 这儿就是我们班的教室，请进吧！
8. 遇见不懂的词，我就记下来。
9. 写完作业，我就去找你玩儿。
10. 你不知道吗？他父亲就不是工人，是干部。
11. 你不让他去，他就要去。
12. 无论你怎么说，我就不同意。

76.2 “是”表示强调 是 for emphasis

8，听广播对学习是有好处，但是我更喜欢看电视。

9，他是身体好，冬天还穿得很少。

10，有的录音是难懂，需要多听几遍。

11，张老师写字写得是好，她研究书法研究了好多年了。

12，张老师写字是写得好，她研究书法有好多年了。

动词谓语句（例8）、主谓谓语句（例9）、形容词谓语句（例10）都可以在谓语前加上“是”表示强调。谓语里有程度补语时，“是”可以放在补语之前（例11），也可以放在谓语之前（例12）。

是 may be put before the preicate of a sentence with a verbal predicate (ex.8), a sentence with a subject-predicate construction as its predicate (ex.9) or a sentence with an adjectival predicate (ex.10) to show emphasis. When there is a complement of degree in the sentence, 是 for emphasis may come either before the complement (ex.11) or the predicate (ex.12).

**【练习】 Exercises**

一、阅读下列句子，并把表示强调的“是”字挑选出来，划上横线： Read the following sentences, choose and then underline those 是 for emphasis:

1. 我是没有预习第七十六课，所以不会回答这课的问题。
2. 这种衣服是样子好，卖得真快。
3. 看电视是对学习汉语有好处。
4. 今天早上是广播这条消息了，你怎么一点儿也不知道？
5. 他的学习方法是比我的好。
6. 这个会我是没去参加，但是它的内容我都知道。
7. 你是坐公共汽车去，还是骑自行车去？
8. 他说中国话，说得是流利，跟中国人一样。

二、把“是”加在适当地位表示强调： Put 是 in a proper place to show emphasis:

1. 天天看报有好处。
2. 今天老师留的课外作业真多。
3. 参加了交流经验的座谈会以后，我觉得收获很大。

4. 安娜喜欢和中国人一起谈话，她的汉语进步得很快。

5. 我担心买不到明天的机票。

6. 她的烹调技术不错，做的菜真好吃。

7. 中国的广播和电视，一天比一天发达。

8. 王老师教过十年汉语，她经验丰富。

9. 赵平今天来找过你三次，你都不在家。他也许有重要的事，你快给他打个电话吧。

10. 他去银行取款，手续办得很快。

三、用表示强调的“是”回答下列问题： Answer the following questions, using是 for emphasis:

1. 听说小王的宿舍特别干净，是吗？

2. 比尔的汉语水平真提高了吗？

3. 山本说他们查字典的能力提高了没有？

4. 你真会用电脑吗？教教我怎么样？

5. 演“白毛女”的那个演员，表演得怎么样？

6. 你看，最近几年中国农村的变化不小吧。

7. 西方一些国家科学技术发达，他们的人民生活还有没有困难？

8. 昨晚的周末舞会人多吗？你们玩儿得高兴吗？

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

熟读下面的绕口令： Read the following tongue-twisters:

(1) Zhuōshàng fàng ge pénr, 桌上放个盆儿，

Pénrlǐ fàng zhe píngr, 盆儿里放着瓶儿，

Pīngpāng yì shēng xiǎng, 乒乓一声响，

Bù zhī shì píngr pèng pénr, 不知是瓶儿碰盆儿，

Háishì pénr pèng píngr. 还是盆儿碰瓶儿。

pénr 盆儿 basin

pèng 碰 to knock against

(2) Gāogāo shānshang yì tiáo téng, 高高山上一条藤，

Téngtiáo tóushang guà tónglíng. 藤条头上挂铜铃，

Fēng chuī téng dòng tónglíng dòng, 风吹藤动铜铃动，

Fēng tíng téng tíng tónglíng tíng. 风停藤停铜铃停。

téng 藤 rattan, vine

tónglíng 铜铃 copper bell

chuī 吹 to blow

dòng 动 to move, to stir

tíng 停 to stop

## 2. 词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子； Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

考虑：考虑一下他的意见 考虑到将来的情况 考虑自己的将来 不考虑时间 不考虑别人

善于：善于学习新经验 善于做群众工作 特别善于歌舞 非常善于团结人

利用：很会利用时间 需要利用一切机会 利用物理学的道理 不要利用人

留：老师留作业 留练习题 留客人 留下印象

预习：预习课文　　预习生词

复习：复习课文　　复习完语法　　没复习好生词　　复习到第七十课

注意：不太注意发音　　应该注意影响　　要特别注意火车和汽车　　很注意衣服漂亮不漂亮

查：查字典　　在字典里查到这个字　　到医院查身体　　查一下考试成绩

试：试试衣服肥瘦　　试一下布鞋穿得下穿不下　　一种新方法试来试去　　试着解决这个问题　　试着办办

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

作业：留课外作业　　改(正)学生的作业

广播：喜欢听广播　　做广播体操

缺点：有非常大的缺点　　没有什么缺点　　改正了不少缺点

水平：比较高的文化水平　　生活水平不很低　　要提高自己的汉语水平

能力：有能力做好工作　　没有能力解决困难　　能力有大有小

广告：做纺织品的广告　　不喜欢看电视上的广告节目　　墙上贴着一张张的广告

条件：有很好的学习条件　　生活条件很舒服　　没有条件提高汉语水平　　要是条件允许就去

(3) 用本课的新词语填空： Fill in blanks with the new words and expressions from this lesson:

a. 我们学校每天早晨六点半有_____，大家都注意地听，因为有最新的消息。

b. 我觉得北京话好懂，但是上海话太_____了，我一点也听不懂。

c. 想学好汉语必须_____注意别人是怎么说的，找说话的机会。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. to consult the dictionary

b. to make use of all the favorable conditions

c. strong points and weak points

d. to try on a suit and see if it fits

e. no preparation before class, no revision either

3. 课文练习 Exercises on the text

(1) 根据课文内容填空： Fill in blanks according to the text:

a. 安娜说我们一定_____时间。上完了课，首先____，以后有计划地进行_____。

b. 汉语广播节目有的_____，有的_____，只要注意听，就_____。

c. 安娜很会利用时间，她常常一边儿_____，一边儿_____，她就怕_____。

d. 山本认为电视的好处是_____，_____，_____。

e. 比尔跟山本的意见不太一样，他认为电视节目不是_____，没有_____。

f. 山本也同意比尔的这个意见，认为电视_____，所以

他经常看报。一方面_____，一方面_____。

g. 比尔找各种机会学习，例如在公共汽车上_____。在大街上，比尔注意_____。

h. 王老师说每个人都有自己的学习方法，每种方法_____。今天交流了经验，以后可以_____。

i. 王老师认为只要学生注意利用各种条件，就_____。

(2) 回答课文中的问题： Answer the questions on the text.

a. 安娜很善于利用时间，她在课外时间里是怎样进行学习的？

b. 山本也认为听广播是有好处，但是他更喜欢看电视，这是为什么？

c. 除了听广播、看电视之外，山本还用什么方法提高自己的汉语水平？

d. 比尔是怎样利用一切机会学习的？

e. 王老师把大家的经验总结起来，一共有几条？

(3) 熟读下面三段话，并复述： Read the three passages below and retell them:

a. 时间是宝贵的 (bǎoguì precious)。

我们每个人都要善于利用时间，不要让时间白白过去。安娜就是这样的。她上完课以后，就有计划地进行学习：首先做作业，然后复习和预习课文、语法。有时候她一边收拾宿舍，一边听汉语广播节目，帮助自己提高汉语水平。

b. 比尔善于利用各种机会学习。在宿舍里，他复习和预习课文、语法和生词，还听汉语广播、看电视。在公

共汽车上，他喜欢跟旁边的人谈话。走在大街上，他就注意看广告或者标语，遇见不明白的地方，就记下来，问别人或者查字典。

c. 山本认为听汉语广播没有看电视好，因为电视的好处是又能听、又能看，收获更大一些。为了知道世界上发生了什么大事，山本还经常看中国报。报上出现了不懂的字句，他就查字典。这样，慢慢地也提高了汉语水平。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. We must be good at making use of the time after class.

b. So long as you listen to the Chinese broadcast program attentively, there would be benefit.

c. Bill paid great attention to the ads and slogans on the street. When he met with something that he was not sure of, he would write down either to ask some other people or consult a dictionary.

d. Everybody has his own method of study and every method has its strong points and weak points. We should exchange our experiences regularly

e. Look for opportunities to study everywhere and all the time and you'll make progress even more rapidly.

# 第七十七课

## 课　文

### 在果园里

（山本、安娜、比尔到北京城外的四季青乡参观，他们来到了一个果园旁边。）

安　娜：好大的果园啊！

山　本：都是苹果树。

比　尔：苹果都熟了，又大又红。香味儿真好闻！

安　娜：你想吃了？

比　尔：那当然！这么好的水果谁不想吃！（向果园里喊）有人吗？

（果园里走出姑娘A）

山　本：你好！麻烦你了！我们是留学生，想到你们这里参观参观。

姑娘A：欢迎！欢迎！请到里边儿来看看吧。这是我们乡的苹果园。姑娘们都忙着摘苹果呢。（向里面喊）姑娘们！来客人了。

山　本、安娜、比尔：姑娘们好！

姑娘们：你们好！请尝尝我们的苹果吧。

比　尔：谢谢！听说北京市场上不少水果和蔬菜是你们乡生

产的。除了蔬菜和水果以外，你们四季青乡也生产粮食吗？

姑娘 B：生产，但不是主要的。我们乡还办了不少工厂，生产许多轻工业品。

山　本：那么，经济收入一定不少了。

姑娘 B：是啊，我们现在的收入和城里人差不多。住房条件比有些城里人好。

安　娜：我看报上说：先进的农村四季青乡，不但生产搞得好，而且重视知识和文化。是这样吗？

姑娘 A：这些年我们乡在办学校上花了不少钱。不但办了幼儿园、小学，还办了中学。农民没有文化，怎么能学会先进的农业技术呢！你们看，我们这些果园里的姑娘大部分都上过中学，还有上电视大学的呢。

山　本：我们日本人比较有兴趣的问题——老人问题，你们这里是怎么解决的？那些没儿没女的老人怎么办？

姑娘 C：我伯父七十多岁了，身体不好，没有独立生活能力，家里又没有人照顾他，乡政府就把他送到敬老院去了。在敬老院不但吃、住不花钱，还发衣服和零用钱。他现在生活得很愉快。

安　娜：谢谢你们的介绍！我们应该回学校了。再见！

姑娘们：再见！欢迎你们有机会再来！

## 生词语　New Words and Expressions

1. 果园　guǒyuán　（名）　orchard

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2. 熟 | shú(shóu) | (形) | ripe |
| 3. 姑娘 | gūniang | (名) | girl |
| 4. 摘 | zhāi | (动) | to pick |
| 5. 尝 | cháng | (动) | to taste |
| 6. 蔬菜 | shūcài | (名) | vegetable |
| 7. 粮食 | liángshi | (名) | grain, cereal |
| 8. 办 | bàn | (动) | to run, to set up |
| 9. 收入 | shōurù | (名) | income |
| 10. 住房 | zhùfáng | (名) | housing |
| 11. 重视 | zhòngshì | (动) | to pay great attention to |
| 12. 知识 | zhīshi | (名) | knowledge |
| 13. 幼儿园 | yòuéryuán | (名) | kindergarten |
| 14. 农业 | nóngyè | (名) | agriculture |
| 15. 电视大学 | diànshìdàxué | | television university |
| 16. 解决 | jiějué | (动) | to solve |
| 17. 伯父 | bófù | (名) | uncle(father's elder brother) |
| 18. 独立 | dúlì | (形) | independent |
| 19. 照顾 | zhàogu | (动) | to take care of, to look after |
| 20. 敬老院 | jìnglǎoyuàn | (名) | home of respect for the aged |
| 21. 发 | fā | (动) | to provide, to issue |
| 22. 零用钱 | língyòngqián | (名) | pocket money |

## 专名词 Proper Noun

| | | |
|---|---|---|
| 1. 四季青乡 | Sìjìqīng Xiāng | *name of a township* |

## 语言点　Language Points

### 同位语　The appositive

1，四季青乡，一个先进的农村，就在北京城外。

2，大家关心的问题，农民的生活问题，这儿解决得比较好。

3，我们留学生已经习惯了这里的生活。

4，老师特别关心我们这些学习困难的学生。

5，民族歌剧“白毛女”的故事很感动人。

6，我们请日本朋友山本先生给我们介绍日本的老人问题。

7，最近我看过三次展览——书法展览、民族工作展览和山水画展览。

一个句子里，如果有两个成分指同一个人或同一件事物，二者连在一起有相同的语法功能，我们就说前者是本位语，后者是同位语。同位语的功用是说明或解释本位语的（例1，2,3）。例1的“四季青乡”是本位语，“一个先进的农村”就是它的同位语。例2的“大家关心的问题”是本位语，“农民的生活问题”是它的同位语。同位语经常是名词或名词性结构，而本位语也可能是代词（例3）。

When there are two elements in a sentence denoting the same person or thing with the same grammatical function, we take the first element as the basic word and the second an appositive. The appositive serves to give an explanation of the basic word (ex.1,2,3). In ex.1 四季青 is the basic word, while 一个先进的农村 its appositive. In ex.2, 大家关心的问题 is the basic word and 农民的生活问题 its appositive. The appositive is usually a noun or a nominal construction, yet the basic word may be a pronoun (ex.3).

如果本位语是代词，它和同位语的位置是相当固定的，即本位语在同位语之前（例3）。如果本位语和同位语都是名词或名词结构，它们的位置可以互换，例如第一个例句也可以是“一个先进的农村四季青乡，就在北京城外”。

When the basic word is a pronoun, the arrangement of the basic word and its appositive is rather fixed—the basic word before its appositive, (ex. 3). If both elements are nouns or nominal constructions, their positions may be interchanged, e.

g. the first example may be 一个先进的农村四季青乡，就在北京城外。

句子主语可以带同位语，其他由名词或名词结构充当的句子成分也都可以带同位语。如例4是宾语，例5是定语，例6是兼语带同位语。

Besides the subject of a sentence, other elements made of a noun or nominal construction may also be followed by an appositive. e. g. the appositive may be used in apposition to the object (ex.4), the attributive (ex.5)or to the pivot of the sentence (ex.6).

有时候同位语用来说明本位语的内容(例7)。

Sometimes the appositive is used to tell the contents of the basic word (ex.7).

【练习】 Exercises

一、给下列句子填写同位语： Fill in blanks with appositives in the following sentences:

1. 北京大学____就在北京城外。
2. 英国留学生____已经能听懂中文广播了。
3. 昨天我们去参观了琉璃厂____。
4. 现在留学生最关心的问题____，学校已经给解决了。
5. 我想请我的好朋友____到我家来吃饺子。
6. 今天有机会见到您____我真高兴。
7. 王老师让我们____每人准备一个历史故事来参加讲故事比赛。
8. 他的家乡____的变化最大最快。

二、给下列句子在适当的地方加上一两个同位语： Add one or two appositives to each of the following sentences:

1. 四季青乡的干部给我们介绍了这个乡的生产和农民的生活情况。
2. 比尔两门考试成绩都不太好。
3. 城里人最关心的一个问题，政府正在努力解决——新楼越修越多了。

4. 我在食品店遇见了那位幼儿园的老师。

5. 我正在复习老师上午刚讲完的那一课。

6. 小王的伯父没有独立生活能力，现在住进了敬老院。

7. 他们生产的农产品，大部分卖到了北京。

8. 今晚电视的第一个节目，大概需要十五分钟。

9. 我从图书馆借来了两本书。

10. 我小妹妹过生日，我送她两个玩具。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

熟读下面的儿歌：　Read the following nursery rhyme:

| Xuěhuār Piāo | 雪花飘 |
|---|---|
| Xuěhuār, xuěhuār piāopiāo, | 雪花，雪花飘飘， |
| Dàdì pīshang báipáo. | 大地披上白袍。 |
| Báipáo, báipáo zhēn hǎo, | 白袍，白袍真好， |
| Dàdì chuānshang miánǎo. | 大地穿上棉袄。 |

| | | |
|---|---|---|
| xuěhuār | 雪花 | snowflake |
| piāo | 飘 | to float |
| báipáo | 白袍 | white robe |
| miánǎo | 棉袄 | a cotton-padded jacket |

### 2. 词语练习　Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

摘：摘苹果　摘红叶　摘满了一篮子桔子　从墙上摘下来一张画儿　摘下眼镜来

尝：尝一点儿酒　尝尝黄山茶　尝一下好坏　尝不出来酸还是不酸

办：办学校　办一个工艺美术品工厂　大办农业　大办工业　继续办下去　办事办得很成功

重视：重视知识　重视群众的建议　重视研究工作　非常重视科学的发展

解决：解决社会问题　解决生活困难　解决了关于经济政策的争论

照顾：照顾三岁的孩子　照顾身体有病的老人　照顾到大家的需要　照顾不了那么多的孩子　照顾不过来

发：发零用钱　发奖品　发入学通知书　发考卷儿　发给劳动模范奖状

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

姑娘：一个十一二岁的小姑娘　那个十八九岁的大姑娘　农村来的姑娘　城里的姑娘

蔬菜：生产蔬菜　喜欢吃蔬菜　市场上的蔬菜很丰富

粮食：生产粮食　吃不了很多粮食　发展粮食贸易

收入：增加了国家收入　提高了每个人的收入　每月的经济收入不少

住房：住房条件不错　住房问题不好解决

知识：应该重视知识　学习农业知识　学会先进的科学知识　知识水平不高

零用钱：给零用钱　敬老院发零用钱　花零用钱　没有零用钱

(3) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. to take care of the old people in the home for the aged

b. independent country

to lead an independent life

independent person

c. to pay great attention to scientific knowledge

d. to set up a kindergarten

e. to have pocket money

f. to solve difficulties in life

g. very handsome income

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 回答课文中的问题：　Answer the questions on the text:

a. 山本、比尔和安娜去哪儿参观了？

b. 他们看见了些什么？

c. 先进的农村四季青乡生产些什么？

d. 四季青乡是怎样重视文化知识的？

e. 没儿没女的老人是怎样受照顾的？

(2) 根据课文内容填空：　Fill in blanks according to the text:

a. 四季青乡在____。

b. 果园里都是____，苹果____。

c. 姑娘们在果园里____。

d. 四季青乡除了生产蔬菜和水果以外，还____。

e. 现在四季青乡农民的收入____，住房条件____。

f. 四季青乡重视知识和文化，他们____。

g. 果园里的姑娘大部分____，还有上____。

h. 敬老院照顾____，在敬老院不但____，还____。

(3) 根据课文内容选择正确的话完成提供的句子： On the basis of the text, choose the correct lines to complete the given sentences:

a。四季青乡的一个大果园里

(a) 有苹果树和桔子树。

(b) 都是苹果树。

(c) 有好多种果树。

b。果园里的姑娘们

(a) 在摘野果。

(b) 在摘蔬菜。

(c) 忙着摘苹果呢!

c。四季青乡还办了不少工厂

(a) 生产农副产品。

(b) 生产重工业品。

(c) 生产轻工业品。

d。四季青乡农民的收入

(a) 比城里人多。

(b) 没有城里人多。

(c) 和城里人差不多。

e。四季青乡政府照顾没儿没女的老人照顾到很好：

(a) 给他们好多钱。

(b) 政府发衣服和零用钱给他们。

(c) 政府把他们送到敬老院去，吃、住都不花钱，还有衣服穿、有零用钱花。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. The apples are big and red, who doesn't want to eat them?

b. The advanced township Sijiqing does not only do well in production but also pays great attention to knowledge and culture and sets up many schools.

c. The government of Sijiqing Township pays great attention to the problem of the aged. They set up quite a few homes for the aged to take care of those old folk unable to live independently.

d. The income of the peasants of Sijiqing is almost the same as that of the people in cities and they have better housing conditions.

# 第七十八课

## 课　文

### 漫谈中国的医疗卫生

王老师：现在中国大概有一千种杂志。你们都看过哪些？有什么问题没有？今天可以谈谈。

山　本：我看过《中国青年》和《科技与生活》。

比　尔：我喜欢看《大众医学》。中国的医疗卫生事业，这是个很有意思的题目，可是我有很多不明白的地方。

王老师：那么，今天咱们就讨论讨论这个问题吧。

比　尔：我常常看见“以预防为主”和“中西医结合”，这是什么意思啊？

王老师：“以预防为主”，这就是把预防工作作为主要的工作。“中西医结合”，这就是把中医和西医结合起来。西医是先进，但中医也是几千年医疗经验的总结，应该受到重视。中医和西医结合起来，就能把两种方法的优点都发挥出来。

比　尔：这个想法很好。所以“中西医结合”，世界上许多国家都对它有兴趣。还有，中国的公费医疗，老师能给它做个简单的介绍吗？

王老师：可以。我们的工作人员要是有了病，看病、住院、买

药品什么的都不用自己花钱，或者只花一部分钱。公费医疗这个政策保证了人民的健康。

比　尔：中医的“针灸”已经在国际上受到重视。我很想知道它是什么意思。

王老师：“针灸”其实是两种治疗方法。“针”是用针刺，“灸”是用药烤。中医用针灸治病至少有两千年的历史了。这种方法简单、方便，效果又好，今天中医还喜欢用它。

比　尔：杂志上还提到中国人的平均寿命差不多增加了一倍，是吗？

王老师：是的，解放前的中国人寿命只有三十几岁，现在提高到七十多岁了。

山　本：中国的医疗卫生工作，这也是我关心的问题。以后我也要看看这方面的杂志。

王老师：安娜，你没有什么要说的吗？

安　娜：我也看了一些中国杂志。今天的时间不够了，让我下次再谈吧。

王老师：也好，下次让安娜谈。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 漫谈　màntán　(动)　to talk about casually
2. 医疗　yīliáo　(名)　medical treatment
3. 卫生　wèishēng　(名)　hygiene, sanitation
4. 事业　shìyè　(名)　cause, undertaking

5. 预防 yùfáng (动) to prevent, to guard against

6. 作为 zuòwéi (动) to regard as

7. 中医 Zhōngyī (名) traditional Chinese medical science

8. 西医 xīyī (名) western medicine

9. 结合 jiéhé (动) to combine, to integrate

10. 发挥 fāhuī (动) to bring into play

11. 人员 rényuán (名) personnel

12. 住院 zhùyuàn to be hospitalized

13. 药(品) yào(pǐn) (名) medicine

14. 健康 jiànkāng (名、形) health, healthy

15. 针灸 zhēnjiǔ (名) acupuncture and moxibustion

16. 治疗 zhìliáo (动) to treat medically

17. 针 zhēn (名) needle

18. 刺 cì (动) to prick, to stab

19. 灸 jiǔ (动) to burn moxa on the skin in treating diseases

20. 效果 xiàoguǒ (名) effect

21. 平均 píngjūn (形) average

22. 寿命 shòumìng (名) life-span

## 专名词 Proper Nouns

1. 中国青年 Zhōngguó Qīngnián
Chinese Youth (*name of a magazine*)

2. 科技与生活 Kējì yǔ Shēnghuó
Science, Technology and Life *name of a magazine*)

## 3. 大众医学　　Dàzhòng Yīxué

Popular Medical Science　*name of a magazine*

## 语言点　Language Points

### 外位语　The extra-positional word

1，“中国的医疗卫生事业”，这是个很大的题目。

2，解放前，中国的医疗卫生事业不太发达，那是人人都知道的。

3，劳动最好的同志，我们应该选他做模范。

4，要去参观的同学，现在请你们到东边去上车。

5，那位白头发的书法家，他的对联就挂在这儿。

6，“中西医结合”，世界上许多国家都对这个口号有兴趣。

有时候，一个句子里有两个成分同指一个人或一件事物，就象本位语和同位语一样，但这两个成分不在一起，而是一个放在句子之中，另一个放在句子之外。我们说在句子中的是本位语，在句子外的就是外位语。例句1的“这”是本位语，“中国的医疗卫生事业”就是外位语。例句2的“那”是本位语，“解放前…不太发达”是外位语，“这”和“那”在这里代表提到句首的外位语。

Sometimes there may be two elements in one sentence denoting the same person or thing like the basic word and the appositive. However, these two elements are not used together one inside the sentence and the other outside of it. The one inside is the basic word and the other outside is the extra-positional word. In ex.1, 这 is the basic word and 中国的医疗卫生事业 the extra-positional word. In ex.2, 那 is the basic word and 解放前…不太发达 is the extra-positional word. 这 and 那 here stand for the extra-positional words at the beginnings of the sentences.

例1和例2的外位语是代表主语的，外位语也能代表句子的其他成分，如例3是宾语，例4是兼语，例5是定语，例6是介词宾语等等。

In ex.1 and ex.2 the extra-positional words stand for subjects. Yet, they may also stand for other elements, e.g. the object (ex.3), the pivot (ex.4), the attributive (ex.5) and the prepositional object (ex.6).

本位语也不一定是代词，它可能是一个名词或名词结构（例6）。

The basic word is not necessarily a pronoun and may be a noun or a nominal construction (ex.6).

【练习】 Exercises

一、用___指出下列句子的外位语，用……指出本位语：
In the following sentences, indicate the extra-posifional words with___and the basic words…….

1. 除了学习好以外，还要身体好，这也非常重要，每个同学都应该重视。
2. 北京城外的四季青乡，那是个生产水果和蔬菜的地方。
3. 用针灸治病，这个方法方便，效果也好。
4. 敬老院里那些没儿没女的老人，政府对他们照顾得好极了。
5. 表演节目的同学，请大家快到台上来。
6. 针灸治疗，许多外国人对这种医疗方法发生了兴趣。
7. 写这副对联的书法家，我们都想和他见面。

二、给下列句子填上本位语或外位语： Fill in blanks with basic words or extra-positional words:

1. _____，这是比尔研究的题目。
2. _____，这我知道，因为是我替他买的机票。
3. 这学期新来的留学生，老师让_____明天上午八点在第二教室楼113参加考试。
4. 解放前，中国农村的女孩子很少上学，_____现在已经变了。
5. 中国人过去的平均寿命只有三十多岁，现在是七十多岁，_____是多么大的变化啊！
6. 山本忽然病了，不能去旅行了。王老师知道_____吗？
7. 我刚才放在这里的一箱药品，是谁把_____搬走了？

8. 针灸治疗展览、中西医结合成绩展览，_____我都看过。

## 综合练习　Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习　Exercises on pronunciation

读下面的快板诗：Read the following verse(to be accompanied by bamboo clappers):

| | |
|---|---|
| Shǔ Xīn Fáng | 数新房 |
| Xiǎo péngyou, | 小朋友 |
| Xīn huānchàng, | 心欢畅， |
| Láidào lùbiān shǔ xīn fáng。 | 来到路边数新房。 |
| Yí zhuàng fáng, | 一幢房， |
| Liǎng zhuàng fáng, | 两幢房， |
| Shǔlè yí zhuàng yòu yí zhuàng。 | 数了一幢又一幢。 |
| Xīn xiàoshè, | 新校舍， |
| Xīn chǎngfáng, | 新厂房， |
| Xīnde yīyuàn, xīnlǐtáng, | 新的医院，新礼堂， |
| Xīn shāngdiàn, | 新商店， |
| Xīn càichǎng, | 新菜场， |
| Xīnde yóujú, xīn yínháng。 | 新的邮局，新银行。 |
| Shǔ ya shǔ, | 数呀数， |
| Shǔ xīn fáng, | 数新房， |
| Wěidà zǔguó jiànshè máng, | 伟大祖国建设忙， |
| Xiǎo péngyou men lèyángyáng。 | 小朋友们乐洋洋。 |

fáng　房　house, building

| | | |
|---|---|---|
| huānchàng | 欢畅 | thoroughly delighted |
| zhuàng | 幢 | (*a measure word*) |
| xiàoshè | 校舍 | school building |
| càichǎng | 菜场 | food market |
| lèyángyáng | 乐洋洋 | beaming with joy |

**2. 词语练习　Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词或动词结构的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following verbs and verbal constructions and make a sentence with each of them:

漫谈：漫谈学习经验　漫谈中国的青年问题

预防：预防…病　预防发生大水　预防得比较早

作为：作为一个医生，他应该…　把他作为我的最好的朋友　把…作为礼物送给…

结合：中西医结合在一起　把学到的知识跟自己的经验结合起来

发挥：发挥每个人的特点　把我们的聪明和能力发挥出来　安娜的想法让王老师发挥得更明白了

住院：已经住院了　住了三天院了　住院住得非常着急

治疗：用针灸治疗　治疗了两个月　治疗得还不错

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

医疗：医疗工作　发展医疗卫生事业　总结中医的医疗经验

卫生：卫生工作　检查饭店的卫生　幼儿园的卫生条件　要注意卫生　要讲(究)卫生

事业：发展文化事业　和平事业　热爱自己的事业　有事业心

人员：政府工作人员　出国人员　歌剧的演出人员　参加这次研究的人员

药(品)：中药(品)　西药(品)　生产药品的工厂　不喜欢吃药

健康：要注意老人的健康　健康情况不很好　身体很健康

针灸：用针灸治疗　针灸大夫

针：打针吃药　做衣服的针　买一根(gēn)针　用针刺

效果：针灸的治疗效果好　用这个方法很有效果　效果明显(míngxiǎn obvious)

寿命：平均寿命很短(长)　平均寿命提高到七十岁　人的寿命可以过一百岁

(3) 学习形容词“平均”的用法，并各造一个句子：Study the usages of the adjective 平均 and make a sentence with each of them:

平均寿命　平均收入　平均数

(4) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. to bring one's strong point into full play

b. the undertaking of medical treatment and hygiene

c. to be hospitalized (to be treated through hospitalization)

d. state of health

e. research personnel

3. 课文练习：　**Exercises on the text**

(1) 回答课文中的问题：　Answer the questions on the text:

a。今天口语课是怎样进行的?

b。“以预防为主”是什么意思?

c. “中西医结合”是什么意思？

d. 公费医疗政策是怎样的？

e. 针灸是什么意思？

f. 中国人的平均寿命解放前、后有什么变化？

(2) 根据课文内容填空：Fill in blanks according to the text:

a. 中国的医疗卫生事业，这____。

b. 以预防为主，这____。

c. “中西医结合”，这____。

d. 针灸其实是两种治疗方法。“针”是____。“灸”是____。

e. 解放前的中国人寿命只有三十几岁，现在____。

(3) 熟读下面的短文，并复述：Read the following passage and then retell it:

中国的医疗卫生事业发展得很快，这是世界上很多国家都感兴趣的问题。

“以预防为主”、“中西医结合”和“公费医疗”，这些都是政府决定的政策。

“以预防为主”，这就是把预防工作作为主要的工作，在人有病以前，做好预防工作。

“中西医结合”，这就是把中医和西医结合起来。西医先进，中医是几千年医疗经验的总结。中医和西医结合起来，就能把两种医疗方法的优点都发挥出来。

“公费医疗”，这个政策保证了人民的健康。国家的工作人员要是有了病，看病、住院、买药品什么的都不用自己花钱。

因为有了这些政策，所以中国的医疗卫生水平提高得很快，人民的健康水平也大大地提高了。从前中国人的平均寿命只有三十几岁，现在提高到七十多岁了。

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. We should take preventive work as an important work.

b. The combination of traditional Chinese medicine with modern medicine can bring the strong points of both methods into play.

c. The policy of free medical service guarantees the people's health.

d. Now the average life span of the Chinese people has been raised to over seventy.

# 第七十九课

## 课　文

### 中国的妇女和儿童

王老师：上次咱们漫谈了《大众医学》上的几个问题。今天咱们可以谈谈别的问题。安娜，你不是要谈什么吗？

安　娜：对了。最近我看了几本《中国妇女》。有些问题我弄不清楚，希望能谈一谈。

比　尔：啊！安娜！你不是妇女和儿童问题的专家吗？你还有搞不明白的问题？！

安　娜：我哪儿是专家？我只是比较注意这个问题。王老师，我在杂志上看到“封建社会妇女有三从”，这“三从”是什么啊？

王老师：“三从”就是三个“服从”。人们常说中国有悠久的历史，还有两千多年的封建社会。在这长长的过程中，妇女受的压迫哪儿能说得完？！首先是男女不平等——男人是家庭的主人，女人是男人的奴隶。女人一生有三个“服从”——小时候服从父母，结婚以后要服从丈夫，丈夫死了，不是可以自由了吗？不，不行！她还要服从儿子！这样的“三从”使妇女一点儿自由也没

有。

安　娜：解放后的妇女生活和地位有什么变化？

王老师：中国妇女现在不但有婚姻自由，而且能跟男人一样地学习和工作。她们有自己的收入，经济独立了，地位也提高了，再没有人能压迫她们了。你们不是看见好多妇女都被选作领导干部和劳动模范了吗？

安　娜：其次是儿童问题，我对它也很关心。您能谈谈这方面的情况吗？

王老师：过去儿童的生活没有保障，哪儿还有受教育的机会？孩子很小就进工厂做工，那是常有的事。现在不一样了，儿童被看作为“祖国的花朵”。他们从小就可以上幼儿园、小学和中学。除了这些学校以外，还有少年宫一类的地方可以丰富孩子的课外生活。在少年宫里，他们一边儿玩儿，一边儿学到更多的知识。

总而言之，新中国的妇女得到了真的解放，儿童也受到很好的保护。

安　娜：现在世界上有些国家也说要解放妇女，要保护儿童。我建议他们到中国来参观参观。

王老师：最近咱们要去参观一个工厂办的幼儿园，刚才谈的问题你们会了解得更清楚。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 妇女　fùnǚ　（名）　woman
2. 儿童　értóng　（名）　child

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3. 专家 | zhuānjiā | (名) | specialist, expert |
| 4. 封建 | fēngjiàn | (形) | feudal |
| 5. 服从 | fúcóng | (动) | to obey |
| 6. 压迫 | yāpò | (名) | oppression |
| 7. 奴隶 | núlì | (名) | slave |
| 8. 一生 | yīshēng | (名) | all one's life |
| 9. 丈夫 | zhàngfu | (名) | husband |
| 10. 死 | sǐ | (动) | to die |
| 11. 自由 | zìyóu | (形) | free |
| 12. 使 | shǐ | (动) | to make |
| 13. 地位 | dìwèi | (名) | position |
| 14. 婚姻 | hūnyīn | (名) | marriage |
| 15. 保障 | bǎozhàng | (名) | security, safeguard |
| 16. 教育 | jiàoyù | (名) | education |
| 17. 花朵 | huāduǒ | (名) | flower |
| 18. 少年宫 | shàoniángōng | (名) | children's palace |
| 19. 总而言之 | zǒng ér yán zhī | | in a word |
| 20. 保护 | bǎohù | (名) | protection |

## 专名词 Proper Noun

中国妇女 Zhōngguó Fùnǚ Chinese Women *name of a magazine*

## 语言点 Language Points

### 79.1 用"哪儿"的强调句 The emphatic sentence with 哪儿

1，我哪儿会针灸?! （=我不会针灸。）

2，解放前的妇女哪儿有一点儿自由?!

（＝解放前的妇女没有一点儿自由。）

（＝解放前的妇女一点儿自由也没有。）

3，我哪儿看见你的“大众医学”了？！

（＝我没有看见你的“大众医学”。）

4，妇女从前受的压迫哪儿能说得完？！

（＝妇女从前受的压迫说不完。）

疑问句主要是用来提问的。有时也可以用“哪儿”把一个否定的陈述句变成疑问句以达到强调的目的。这时“哪儿”的作用相当于“不”或“没有”。

An interrogative sentence is mainly used to raise a question. However, sometimes we may use 哪儿 to change a negative declarative sentence into a question for emphasis. Here the function of 哪儿 is the same as “不” or “没有”.

**【练习】 Exercises**

一、把下列否定句改为用“哪儿”的强调句： Change the following negative sentences into emphatic sentences with 哪儿:

1. 安娜不是美国人，她是英国人。
2. 我母亲不是中医，她在一家银行工作。
3. 我对妇女和儿童问题没有特别的研究。
4. 从前妇女没有婚姻自由。
5. 过去穷人家的孩子没有受教育的机会。
6. 解放前农民受的压迫是说不完的。
7. 我不是客气，我真不会写文章。
8. 这么难的题目，我回答不出来。
9. 我没有说过我喜欢看魔术，你记错了吧。
10. 他没有摘花，他的花是花店里买来的。

二、用带“哪儿”的强调句回答问题： Answer the questions with emphatic sen-

tences with 哪儿：

1. 听说你要出国去念博士学位，真的吗？

2. 昨天结婚的那位新娘漂亮不漂亮？

3. 你们工厂是不是进口了一套先进设备？

4. 他买来这么多火腿、面包什么的，咱们野餐吃得完吗？

5. 四季青乡离北京很远吧？

6. 你昨天已经参观了幼儿园，怎么今天还要去?!

7. 他儿子多大了？是不是已经上大学了？

8. “中国妇女”是新出来的杂志吗？

### 79.2 用“不是…吗”的强调句 The emphatic sentence with 不是…吗

5，你们不是对中国的妇女儿童问题有兴趣吗？（＝你们对中国的妇女儿童问题有兴趣。）

6，不是好多妇女都做了干部吗？（＝好多妇女都做了干部。）

用“不是…吗”提问是加强肯定语气的有效手段。“不是”可以放在谓语之前（例5）或在句首（例6）。

It is an effective way of laying emphasis on an affirmative sentence to change the declarative sentence into a question by using 不是…吗。不是 may come before the predicate (ex. 5) or at the beginning of the sentence (ex. 6).

**【练习】 Exercises**

一、把下列句子变为用“不是…吗”的强调句： Change the following sentences into emphatic ones with 不是…吗：

1. 现在中国的妇女都得到了解放。

2. 新中国的妇女地位很高。

3. 妇女经济独立了，她们和男人完全平等了。

4. 她和她丈夫的收入都相当多，家里的生活一点儿困难也没有。

5. 你已经放假了，还去学校干什么？

6. 你儿子今年才十九岁，结婚太早了。

二、用带“不是…吗”的强调句给下列答案配上问题： Give the questions to the following answers using the emphatic sentences with “不是…吗”：

1. 我哪儿吃过午饭了？你快给我弄点儿吃的吧！

2. 我的宿舍号儿是311，不是411。

3. 现在中国人的平均寿命早就不是三十岁了，是七十岁。

4. “白毛女”是中国歌剧，不是日本歌剧，你记错了。

5. 我的住房问题哪儿解决了，我还和我的父母住在一起呢。

6. 这哪儿是进口的录音机，这是中国自己生产的。

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

熟读下面的儿童诗： Read the nursery rhyme below:

| | |
|---|---|
| Kàn Tiān | 看天 |
| Yuèliang yuányuán, | 月亮圆圆， |
| Xiàng ge yínpán. | 像个银盘。 |
| Wǒ yào shàngqu, | 我要上去， |
| Bǎ ni dāng chuán. | 把你当船。 |
| Xīngxing jīngjīng, | 星星晶晶， |
| Hǎoxiàng míngdēng. | 好像明灯。 |
| Wǒ yào shàngqu, | 我要上去， |

Yòng ni zhàomíng. 用你照明。

Tiānhé chángcháng, 天河长长，

Hǎoxiàng Chángjiāng. 好像长江。

Wǒ yào shàngqu, 我要上去，

Kànkan fēngguāng. 看看风光。

| | | |
|---|---|---|
| yuèliang | 月亮 | moon |
| yínpán | 银盘 | silver plate |
| xīngxing | 星星 | star |
| jīngjīng | 晶晶 | glittering |
| míngdēng | 明灯 | bright lamp |
| zhàomíng | 照明 | to illuminate |
| Tiānhé | 天河 | the Milky Way |
| fēngguāng | 风光 | scenery |

2. 词语练习 **Exercises on words and expressions**

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them.

服从：服从工作需要　服从正确的领导　服从多数(majority)人的意见　少数服从多数

死：鱼死了　树死了　他的精神(jīngshén spirit)不死

使：使她高兴　使观众都感动极了　使妇女一点儿自由也没有

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

妇女：一个农村妇女　不愿意作一个家庭妇女　关心

妇女问题　　妇女地位提高了

儿童：儿童问题　　儿童医院　　儿童电影院　　儿童商店

专家：文学史专家　　外国专家　　技术专家　　请专家上课

压迫：封建的压迫很厉害　　工人受工厂主的压迫　　妇女受男人的压迫

一生：快乐的一生　　那个劳动模范的一生

地位：国际地位很高　　学术地位很高　　在社会上很有地位　　在学术上没有地位

婚姻：幸福的婚姻　　婚姻大事　　男女婚姻自由　　没有自由的婚姻

保障：生活有保障　　健康没有保障

教育：文化教育事业　　教育方法　　教育水平很高　　受过大学教育

花朵：各种颜色的花朵　　祖国的花朵

保护：在父母的保护下　　受到了政府的保护　　强调对古建筑的保护

(3) 学习下列形容词的用法，并各造一个句子：　Study the usages of the following adjectives and make a sentence with each of them:

封建：封建的想法　　封建的风俗　　封建社会

自由：自由的社会　　自由的生活　　说话很自由　　生活不自由

(4) 学习下列词的组成方式：　Study the ways the following words are made up:

a. 故宫　　劳动人民文化宫　　少年宫

b. 专家　　书法家　　文学家　　画家　　音乐家　　社会活动家

c. 大夫　　丈夫

(5) 翻译成汉语：　Translate into Chinese:

a. slave　b. women and children　c. free　d. feudal　e. proteetion

3. 课文练习　Exercises on the text

(1) 回答下列课文中的问题：　Answer the following questions on the text:

a. 上次口语课上比尔谈了《大众医学》上的问题，今天应该谁谈了？

b. 安娜对什么问题弄不清楚？

c. 中国妇女有“三从”，这是什么时候的事？

d. 中国的封建社会有多久？妇女受的压迫多吗？

e. 过去在中国，男女是怎样的不平等？

f. “三从”是什么意思？

g. 解放后，中国妇女的婚姻问题解决得怎么样？

h. 现在中国妇女和男人地位一样了吗？

i. 解放前，中国的儿童有没有受教育的机会？

j. 现在中国儿童的生活怎么样？

k. 中国儿童的课外生活怎么样？

l. 安娜对有些国家的妇女儿童问题专家提出了什么建议？

(2) 完成下面的对比表：　Complete the following table of comparison:

| 过去 | 现在 |
| --- | --- |
| 男女不平等，妇女是奴隶 | |
| 妇女有“三从” | |
| 儿童进工厂做工 | |
| 儿童没有受教育的机会 | |

(3) 根据课文内容，选择正确的话完成提供的句子： On the basis of the text, choose the correct lines to complete the given sentences:

a. 王老师说：“上次我们漫谈了《大众医学》上的几个问题，今天

(a) 安娜，你谈不谈？

(b) 安娜，你谈什么？

(c) 安娜，你不是要谈什么吗？

b. 安娜说，《中国妇女》上有些问题，她不明白。比尔立刻说：

(a) “安娜，你不是专家，所以不明白。”

(b) “安娜，你是专家，也可以不明白。”

(c) “安娜，你不是专家吗？还有不明白的地方？”

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

The past and present of the Chinese women and Children

In the feudal society lasting over 2,000 years, the Chinese women suffered a lot of oppression. Women were no equals to men but their slaves. In the old society, children had no opportunity for education and no protection from the government.

Now the Chinese women are entirely emancipated. Financially they have their own incomes and their social positions have been raised. All the children in New China have opportunities for education and they are well-protected.

# 第八十课

## 课　文

## 结　业　式

（汉语学习要结束了。学校决定结业式就在下个周末举行。比尔他们正在讨论怎样去迎接这个有意义的日子。）

比　尔：山本！安娜！下个周末就要举行结业式了。大家快想想咱们在结业式上表演什么。

安　娜：你说的结业式是什么？我怎么一点儿也不明白？

比　尔：怎么?！你这个好学生把王老师的话都忘了吗？前天王老师不是通知咱们了吗？

安　娜：前天我病了，没来上课。我哪儿知道！

比　尔：好，原谅你这第一次。“结”就是结束，“业”就是学业。结业式，这就是在学习完了一个阶段的时候举行的一种仪式。咱们的汉语不是也学习完了一个阶段了吗？所以学校要给咱们举行一个结业式。

安　娜：结业式要怎样进行呢？

比　尔：大概是学校领导先总结一下咱们的学习情况，然后是老师和学生的代表讲话。最后是表演一些节目。表演节目，这一方面是庆祝咱们完成这一阶段的学习，一方面也是汇报学习成绩。咱们应该认真地准备准备。

安　娜：你这么一说，结业式是很有意义、是很重要，但是咱们能出什么节目呢？山本，你有什么想法？

山　本：我建议咱们准备一个小合唱，唱中文歌怎么样？

比　尔：好，但是唱什么呢？

山　本：让我想一想。中国同学不是常唱“大海啊，故乡”那个歌儿吗？我觉得很好听。你们说呢？

安　娜：“大海啊，故乡”是不难听，但是我不会唱，怎么办？

比　尔：我也不会。山本你教教我们吧。

山　本：我连歌词都不太清楚呢，哪儿能教你们？我就有一张歌片儿，咱们一起试着唱吧！

安　娜：好，咱们现在就看着歌片儿唱起来吧！

大海啊，故乡

小时候妈妈对我讲：大海就是我故乡。
海边出生，　　海里成长。
大海啊，大海，　　是我生活的地方。
海风吹，海浪涌，　　随我漂流四方。
大海啊，大海，　　就像妈妈一样，
走遍天涯海角，　　总在我的身旁。
大海啊故乡，　　大海啊故乡，
我的故乡，　　我的故乡。

## 生词语　New Words and Expressions

1. 结业式　jiéyèshì　（名）　ceremony marking the

completion of a course

2. 迎接 yíngjiē (动) to meet, to welcome
3. 有意义 yǒuyìyì (形) significant, meaningful
4. 日子 rìzi (名) (a special)day
5. 通知 tōngzhī (动) to notify
6. 学业 xuéyè (名) studies
7. 阶段 jiēduàn (名) stage, phase
8. 仪式 yíshì (名) ceremony
9. 领导 lǐngdǎo (名) leader
10. 讲话 jiǎnghuà (名) speech
11. 最后 zuìhòu (名) finally
12. 汇报 huìbào (动) to report
13. 海 hǎi (名) sea
14. 故乡 gùxiāng (名) native place
15. 歌片儿 gēpiānr (名) song sheet
16. 出生 chūshēng (动) to be born
17. 成长 chéngzhǎng (动) to grow up
18. 吹 chuī (动) to blow
19. 浪 làng (名) wave
20. 涌 yǒng (动) to surge
21. 随 suí (动) to follow, to accompany
22. 漂流 piāoliú (动) to lead a wandering life
23. 四方 sìfāng (名) all directions, everywhere
24. 天涯海角 tiānyá hǎijiǎo (副) the remotest corners of

the earth

25. 总 zǒng （名） always

## 语言点复习（76—79课）

## Revision of Language Points (Lessons 76—79)

一、阅读下列句子，用——标出本位语，用═══标出同位语或外位语： Read the following sentences and mark their basic words with—— and appositives or extra-positional words with═══.

1. 结业式就是在学业结束时举行的一种仪式。
2. 表演节目，这一方面是庆祝结业，一方面是汇报汉语学习成绩。
3. 我们就要和我们喜欢的老师王老师分手了。
4. 我们旅游的最后一个地方上海就要到了。
5. “大海啊，故乡”这支歌儿唱出了人们对故乡的热爱。
6. 我建议咱们小合唱的演员先唱“大海啊，故乡”这支歌儿。
7. 现在大家欢迎美国留学生比尔跳民族舞。
8. 老师和学生代表讲话，这应该放在表演节目以前。
9. “走遍天涯海角”，这句歌词是什么意思？
10. 没有完成作业的同学，老师要求大家明天上课以前一定交来。
11. 前面就是天津站了，在天津下车的同志，请你们收拾好自己的行李，准备下车。
12. 怎样教好留学生汉语，王老师对这个问题很有研究。

二、根据下列句型，各造一个带同位语或外位语的句子： Make a sentence with an appositive or extra-positional word after the model of each of the following sentences:

1. 第八十课课文“结业式”，我念得还不够流利。

2. 老师很关心我们三个人的学习。

3. 请日本留学生山本接电话。

4. “结业式”，这是什么意思？

5. 要去火车站的同学，学校有车送你们。

6. 进城看电影的同学，老师让大家在楼下等一会儿，然后一起去。

三、用指定的词语把下列句子改为强调句： Change the following into emphatic sentences by using the given words and expressions:

A. 哪儿：

(1) 对不起，我今天忙极了，没有时间参加你们的结业式。

(2) 昨天晚上的那个电影不好，没意思。

(3) 我没有听过这个歌儿，你快唱给我听一听吧。

(4) 解放以前，中国妇女对丈夫只有服从，没有平等。

B. 不是…吗：

(1) 她对中国的儿童教育很有兴趣。

(2) 从前这个县的农业生产很不发达。

(3) 我给你写过一封信，你怎么不给我回信呢？

(4) 乡政府办了一个敬老院，没有人照顾的老人都在这儿过着幸福的生活。

C. 是：

(1) 多听多说对学习外语有好处。

(2) 北京的夏天很凉快，比南方舒服多了。

(3) 这副对联的草字写得真好。

(4) 我喝过几次茅台，味儿真香。

D. 就：

(1) 我怕考汉字。

(2) 咱们的结业式在下周举行。

(3) 我遇见的困难是许多人都遇见的困难。

(4) 我不喜欢看动物园里的蛇。

四、用带“哪儿”“不是…吗”“是”或“就”的强调句完成下列会话： Complete the following dialogues with emphatic sentences containing 哪儿，不是…吗，是 or 就：

1. 现在中国儿童上学的机会有保障了吗？

2. 相片上有四个人，哪个是你姐姐？

3. 他是你小时候常常一起玩儿的小朋友，你不认识他了吗？

4. 我那本旅游杂志，你拿走了吧？请还给我。

5. 中医在国际上也受到重视了吗？

6. 这个野餐用的竹蓝子，你拿得动拿不动？

## 综合练习 Comprehensive Exercises

### 1. 语音练习 Exercises on pronunciation

练习读下面两首古诗： Read the following ancient poems:

(1) Yí wàng èr sān lǐ, 一望二三里，

Yāncūn sì wǔ jiā, 烟村四五家，

Ménqián liù qī shù, 门前六七树，

Bā jiǔ shí zhī huā. 八九十枝花。

| | | |
|---|---|---|
| wàng | 望 | to look into the distance |
| yāncūn | 烟村 | village with smoke (from kitchen chimneys) |

(2) E,E,E, 鹅、鹅、鹅，

Qū jǐng xiàng tiān gē. 曲颈向天歌。

Bái máo fú lǜ shuǐ, 白毛浮绿水，

Hóng zhǎng bō qīngbō. 红掌拨清波。

| | | |
|---|---|---|
| é | 鹅 | goose |
| qū | 曲 | bent |
| jǐng | 颈 | neck |
| gē | 歌 | to sing |
| máo | 毛 | feather |
| fú | 浮 | to float |
| zhǎng | 掌 | goose's foot |
| bō | 拨 | to stir or poke |
| qīngbō | 清波 | limpid wave |

## 2. 词语练习 Exercises on words and expressions

(1) 学习下列动词的用法，并各造一个句子： Study the usages of the following verbs and make a sentence with each of them:

迎接：到机场迎接外国客人 高高兴兴地迎接国庆 迎接这个有意义的日子

通知：请你通知他 通知她爱人一件事 学校通知开全校大会 通知得太晚了

讲话：领导人讲话 劳动模范讲了话

汇报：汇报工作情况 汇报学生的考试成绩 把群众的

意见汇报给政府

出生：小女儿出生了　1987年出生在上海　出生的地方和年月日

成长：在新社会成长起来　在父母和老师的教育下成长

吹：风吹着头发　风把门吹开了　春风吹在脸上很舒服

涌：水从地里涌出来　人们从电影院里涌了出来　学生们涌进礼堂里去　海水涌来涌去

随：孩子随在妈妈后边　她随姐姐去上海了

(2) 学习下列名词的用法，并各造一个句子：Study the usages of the following nouns and make a sentence with each of them:

日子：幸福的日子　在大喜的日子里　过穷日子　等到了这个幸福的日子　还没有定结婚的日子

阶段：学习语法的阶段　经济发展到高水平阶段　前一阶段　下一阶段

仪式：举行结婚仪式　举行签订协定的仪式　庆祝国庆四十周年的仪式

领导：学校的领导总结工作情况　服从政府的领导

天涯海角：找到天涯海角，也要…　走遍天涯海角，也总…

(3) 学习下列词的组合方式：Study the ways the following words are made up:

a. 歌　歌剧　歌词　歌片儿

b. 意义　有意义

兴趣　有兴趣

好处　有好处

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. the leader's address

b. to report on the situation of one's study

c. The wind blows and the wave surges.

d. to meet guests

e. to have finished the first stage of study

3. 课文练习 Exercises on the text

(1) 根据课文内容填空： Fill in blanks according to the text:

a。汉语学习就要结束了，学校决定_____。

b。比尔他们正在讨论_____。

c。安娜不明白结业式是什么。比尔说安娜是个好学生，怎么_____。

d。结业式就是_____的一种仪式。

e。在结业式上学校领导先_____，然后是_____，最后是_____。

f。山本建议在结业式上他们_____。

g。山本他们想唱“_____”，这个中国同学常唱的歌。

h。山本有一张歌片儿，他们_____。

i。歌片儿上写着：小时候妈妈_____。

(2) 根据课文内容回答问题： Answer questions on the text:

a。在汉语学习快要结束的时候，学校领导决定了什么？

b。比尔他们正在讨论什么？

c。为什么安娜一点儿也不明白“结业式”是什么意思？

d。什么是结业式？

e。结业式准备怎样进行？

f。学生表演节目为了什么？

g. 比尔他们准备了什么节目？

h. 歌的名字是什么？他们会不会唱这个歌？他们怎么办呢？

i. 为什么妈妈说大海是“我”的故乡？

(3) 读下面的短文，并回答问题： Read the passage below and then answer the questions:

《大海啊！故乡》，这是一支现代中国年轻人非常喜欢的歌。歌词的意思是说“我”出生在大海边，一直生活在大海上，慢慢地成长起来。每天，海风吹着，海浪涌着，“我”可以漂流到四方去。无论走到什么地方，就是到了天涯海角，海也总在“我”的身旁。海就跟妈妈一样带着她的孩子走向四方。

年轻人喜爱这支歌是有道理的。海又宽又大，海能使人想得很深、很远，使人想到故乡、想到祖国、想到世界。年轻人要为这美丽的一切而努力工作。

问题： Questions

a. 你在大海上生活过吗？

b. 你看到大海的时候，会想到什么？

c. 说一说你对大海的印象是怎样的？

(4) 翻译成汉语： Translate into Chinese:

a. The university decided that a ceremony be held next week to mark the completion of our study.

b. Anna, how come that you don't know it? Didn't Teacher Wang notify us the day before yesterday?

c. We want to report to the university on the results of our studies.

d. I was born on the seaside and grew up by the sea.

# 生词语表 Vocabulary

## A

| | | | |
|---|---|---|---|
| àishang | 爱上 | （动） | 70 |
| àiren | 爱人 | （名） | 61 |

## B

| | | | |
|---|---|---|---|
| bǎi | 摆 | （动） | 57 |
| bàn | 办 | （动） | 77 |
| bǎo | 饱 | （形） | 75 |
| bǎohù | 保护 | （名、动） | 79 |
| bǎozhàng | 保障 | （名、动） | 79 |
| bǎozhèng | 保证 | （动、名） | 66 |
| bàozhu | 爆竹 | （名） | 60 |
| bèi | 被 | （介） | 61 |
| bèimiànr | 背面儿 | （名） | 73 |
| bǐjià | 比价 | （名） | 56 |
| bìyè | 毕业 | （名、动） | 61 |
| biāoyǔpái | 标语牌 | （名） | 65 |
| biǎo | 表 | （名） | 56 |
| bōli | 玻璃 | （名） | 67 |
| bōlibēi | 玻璃杯 | （名） | 75 |
| bóshì | 博士 | （名） | 59 |
| bófù | 伯父 | （名） | 77 |
| bùdàn…érqiě… | 不但…而且… | | 64 |
| bù | 布 | （名） | 67 |
| bùxié | 布鞋 | （名） | 66 |
| bùzhi | 布置 | （动） | 60 |

## C

| | | | |
|---|---|---|---|
| cǎizhǐ | 彩纸 | （名） | 60 |
| cànlàn | 灿烂 | （形） | 74 |
| cáng | 藏 | （动） | 67 |
| cǎoshū | 草书 | （名） | 69 |
| chájù | 茶具 | （名） | 57 |
| chá | 查 | （动） | 76 |
| cháng | 尝 | （动） | 77 |
| chǎngmiàn | 场面 | （名） | 65 |
| chènshān | 衬衫 | （名） | 57 |
| chéngji | 成绩 | （名） | 58 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| chénglì | 成立 | （动） | 65 |
| chéngtào | 成套 | （形） | 64 |
| chéngzhǎng | 成长 | （动） | 80 |
| chǐcùn | 尺寸 | （名） | 66 |
| chūfā | 出发 | （动） | 59 |
| chūguó | 出国 | | 58 |
| chūkǒu | 出口 | （动） | 64 |
| chūshēng | 出生 | （动） | 80 |
| chūxiàn | 出现 | | 69 |
| chūyī | 初一 | （名） | 62 |
| chúle…yǐwài | 除了…以外 | | 63 |
| chúxī | 除夕 | （名） | 62 |
| chuán | 传 | （动） | 68 |
| chuángdānr | 床单儿 | （名） | 57 |
| chuī | 吹 | （动） | 80 |
| chūnjié | 春节 | （名） | 62 |
| cíqì | 瓷器 | （名） | 57 |
| cì | 刺 | （名） | 78 |
| cūnzi | 村子 | （名） | 72 |
| cún kuǎn | 存款 | | 56 |
| cúnzhé | 存折 | （名） | 56 |
| cuòwu | 错误 | （名） | 73 |


## D


| | | | |
|---|---|---|---|
| dǎdǎo | 打倒 | （动） | 72 |
| dàibiǎo | 代表 | （动、名） | 64 |
| dānxīn | 担心 | （动） | 66 |
| dào | 道 | （量） | 73 |
| dìlǐ | 地理 | （名） | 58 |
| dìtǎn | 地毯 | （名） | 57 |
| dìwèi | 地位 | （名） | 79 |
| dìzhǔ | 地主 | （名） | 72 |
| diànnǎo | 电脑 | （名） | 58 |
| diànshì dàxué | 电视大学 | （名） | 77 |
| diànshì(jī) | 电视(机) | （名） | 62 |
| diànyǐng | 电影 | （名） | 65 |
| diànyǐngyuàn | 电影院 | （名） | 65 |
| dǐngduō | 顶多 | （副） | 73 |
| dúlì | 独立 | （形、名） | 77 |
| duànzi | 缎子 | （名） | 68 |
| duìlián | 对联 | （名） | 69 |
| duìwài | 对外 | （形） | 64 |
| duōme | 多么 | （副） | 69 |


## E


| | | | |
|---|---|---|---|
| è | 饿 | （形） | 75 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| értóng | 儿童 | （名） | 79 |

**F**

| | | | |
|---|---|---|---|
| fā | 发 | （动） | 77 |
| fāhuī | 发挥 | （动） | 78 |
| fāshēng | 发生 | （动） | 61 |
| fāmíng | 发明 | （动、名） | 61 |
| fāxiàn | 发现 | （动、名） | 73 |
| fāzhǎn | 发展 | （动、名） | 64 |
| fān | 翻 | （动） | 67 |
| fāngmiàn | 方面 | （名） | 70 |
| fǎngzhīpǐn | 纺织品 | （名） | 64 |
| féi | 肥 | （形） | 66 |
| fēnpèi | 分配 | （动） | 61 |
| fēnshǒu | 分手 | （动） | 75 |
| fēnggé | 风格 | （名） | 69 |
| fēngsú | 风俗 | （名） | 71 |
| fēngjiàn | 封建 | （形） | 79 |
| fúcóng | 服从 | （动） | 79 |
| fúwù | 服务 | （动、名） | 66 |
| fù | 副 | （量） | 69 |
| fùnǚ | 妇女 | （名） | 79 |
| fùxí | 复习 | （动、名） | 76 |

**G**

| | | | |
|---|---|---|---|
| gǎi(zhèng) | 改（正） | （动） | 73 |
| gānbēi | 干杯 | | 75 |
| gǎn | 敢 | （动） | 66 |
| gǎnshangqu | 赶上去 | | 70 |
| gǎndòng | 感动 | （动） | 72 |
| gāng | 缸 | （名） | 67 |
| gāocháo | 高潮 | （名） | 67 |
| gǎo | 搞 | （动） | 74 |
| gēzi | 鸽子 | （名） | 67 |
| gēcí | 歌词 | （名） | 72 |
| gējù | 歌剧 | （名） | 72 |
| gēpiānr | 歌片儿 | （名） | 80 |
| gēn…yīyàng | 跟…一样 | | 62 |
| gōngchǎng | 工厂 | （名） | 61 |
| gōngyèpǐn | 工业品 | （名） | 64 |
| gōngyì měishùpǐn | 工艺美术品 | （名） | 57 |
| gōngfèi | 公费 | （形） | 59 |
| gòngchǎndǎng | 共产党 | （名） | 72 |
| gūniang | 姑娘 | （名） | 77 |
| gǔzhǎng | 鼓掌 | | 71 |
| gùxiāng | 故乡 | （名） | 80 |
| guà | 挂 | （动） | 60 |

guānxi 关系 （名） 64
guānyú 关于 （介） 68
guānzhòng 观众 （名） 67
guǎngbō 广播 （名、动） 76
guǎnggào 广告 （名） 76
guì 贵 （形） 57
guìtái 柜台 （名） 56
guówài 国外 （名） 59
guǒyuán 果园 （名） 77
guòchéng 过程 （名） 69
guò nián 过年 62
guòqù 过去 （名） 74


## H


hǎi 海 （名） 80
hánjià 寒假 （名） 59
hǎn 喊 （动） 65
hǎochu 好处 （名） 76
hǎohē 好喝 （形） 68
hǎojì 好记 （形） 68
hǎotīng 好听 （形） 68
hǎowén 好闻 （形） 68
hǎoxiàng 好像 （动） 60
hàor 号儿 （名） 66
hépíng 和平 （名） 70
hézuò 合作 （动、名） 71
hèn 恨 （动、名） 72
hùzhào 护照 （名） 59
huāduǒ 花朵 （名） 79
huà 画 （动） 58
huàxué 化学 （名） 58
huài 坏 （形） 72
huānsònghuì 欢送会 （名） 59
huíxìn 回信 （名） 74
huìbào 汇报 （动、名） 80
huìkuǎn 汇款 （名） 56
hūnlǐ 婚礼 （名） 60
hūnyīn 婚姻 （名） 79
huódòng 活动 （名） 65
huóqī 活期 （名） 56
huǒjī 火鸡 （名） 62
huǒtuǐ 火腿 （名） 75


## J


jīdàn 鸡蛋 （名） 75
jìhuà 计划 （名、动） 74
jìlùpiān 纪录片 （名） 65
jìshù 技术 （名） 64

jìxù 继续 (动) 70
jiā 加 (动) 68
jiātíng 家庭 (名) 71
jiān 间 (量) 58
jiān 肩 (名) 67
jiānchí 坚持 (动) 71
jiǎn 剪 (动) 60
jiǎnchá 检查 (动) 73
jiànmiàn 见面 59
jiànguó 建国 63
jiànshè 建设 (动、名) 70
jiànyì 建议 (名、动) 74
jiànkāng 健康 (名、形) 78
jiānglái 将来 (名) 70
jiǎngzhuàng 奖状 (名) 61
jiǎngxuéjīn 奖学金 (名) 59
jiǎngjiu 讲究 (动) 69
jiǎnghuà 讲话 (名、动) 80
jiāojuànr 交卷儿 73
jiǎozi 饺子 (名) 62
jiàoyù 教育 (名、动) 79
jiēchù 接触 (动) 70
jiēdài 接待 (动) 63
jiēduàn 阶段 (名) 80
jiéhé 结合 (动) 78
jiéhūn 结婚 57
jiéyèshì 结业式 (名) 80
jiérì 节日 (名) 62
jiěfàng 解放 (名、动) 61
jiěfàngjūn 解放军 (名) 65
jiějué 解决 (动) 77
jìnkǒu 进口 (动) 64
jìnxíng 进行 (动) 64
jīngjì 经济 (名、形) 74
jīngyàn 经验 (名) 71
jǐngtàilán 景泰蓝 (名) 57
jìngjiǔ 敬酒 62
jìnglǎoyuàn 敬老院 (名) 77
jiǔ 酒 (名) 60
jiǔ 久 (形) 74
jiǔ 灸 (动) 78
jiù 旧 (形) 62
jǔ 举 (动) 65
jǔxíng 举行 (动) 63
juéxīn 决心 (副、名) 61
jūnduì 军队 (名) 72

## K

| | | | |
|---|---|---|---|
| kǎishū | 楷书 | （名） | 69 |
| kǎojuàn | 考卷 | （名） | 73 |
| kǎolǜ | 考虑 | （动、名） | 76 |
| kǎotí | 考题 | （名） | 73 |
| kēxué | 科学 | （名） | 70 |
| kèchéng | 课程 | （名） | 58 |
| kèwài | 课外 | （名） | 58 |
| kǒngpà | 恐怕 | （动） | 66 |
| kǒuhào | 口号 | （名） | 65 |
| kǒuyǔkè | 口语课 | （名） | 67 |
| kuàilè | 快乐 | （形） | 65 |
| kùnnan | 困难 | （名、形） | 70 |

## L

| | | | |
|---|---|---|---|
| láibīn | 来宾 | （名） | 63 |
| làng | 浪 | （名） | 80 |
| láodòngmófàn | 劳动模范 | （名） | 61 |
| lèi | 类 | （量） | 68 |
| lǐtáng | 礼堂 | （名） | 63 |
| lǐxiǎng | 理想 | （名） | 58 |
| lìrú | 例如 | （动） | 63 |
| lìxī | 利息 | （名） | 56 |
| lìyòng | 利用 | （动） | 76 |
| liángkuài | 凉快 | （形） | 75 |
| liángshì | 粮食 | （名） | 77 |
| língyòng (qián) | 零用（钱） | （名） | 77 |
| lǐngdǎo | 领导 | （名） | 80 |
| lǐngdǎorén | 领导人 | （名） | 65 |
| liú | 留 | （动） | 76 |
| liúxué | 留学 | | 59 |
| liúpài | 流派 | （名） | 69 |
| lúnliú | 轮流 | （动） | 75 |

## M

| | | | |
|---|---|---|---|
| mǎhu | 马虎 | （形） | 73 |
| mǎn | 满 | （形） | 67 |
| màntán | 漫谈 | （动） | 78 |
| màoyì | 贸易 | （名） | 64 |
| Měiyuán | 美元 | （名） | 56 |
| mén | 门 | （量） | 58 |
| mǐ | 米 | （量） | 66 |
| mínzú | 民族 | （名） | 68 |
| míngzi | 名字 | （名） | 56 |
| míngbai | 明白 | （动、形） | 75 |

mòshù 魔术 (名) 67
mò 墨 (名) 69
mòshēng 陌生 (形) 74

N

nándǒng 难懂 (形) 76
nénggan 能干 (形) 75
nénglì 能力 (名) 76
niúnǎi 牛奶 (名) 68
nóngfùchǎnpǐn 农副产品 (名) 64
nóngmín 农民 (名) 65
nóngyè 农业 (名) 77
núlì 奴隶 (名) 79
nǔlì 努力 (动) 70
nǚ'ér 女儿 (名) 72

P

pàozi 袍子 (名) 67
pèngtiáo 烹调 (名) 74
pīzhǔn 批准 (动) 59
pī 披 (动) 67
piànzi 片子 (名) 65
piányi 便宜 (形) 57
piāoliú 漂流 (动) 80
píngpāngqiú 乒乓球 (名) 58
píngděng 平等 (形) 71
píngjūn 平均 (形) 78
pò 破 (形) 72
pū 铺 (动) 75

Q

qīwǔ 欺侮 (名、动) 72
qíyú 其余 (代) 56
qízhōng 其中 (名) 64
qì 气 (动) 72
qiāndìng 签订 (动) 64
qiānzhèng 签证 (名) 59
qiān(zì) 签(字) (动) 56
qiān 牵 (动) 74
qiáng 墙 (名) 60
qiángdiào 强调 (动) 71
qiǎng 抢 (动) 72
qīngnián 青年 (名) 65
qīng 轻 (形) 66
qíngjié 情节 (名) 72
qíngjǐng 情景 (名) 74
qìngzhù 庆祝 (动) 63
qióng 穷 (形) 61

qǔkuǎn 取款 56
qùnian 去年 (名) 61
quán 全 (形) 71
quēdiǎn 缺点 (名) 76
qúnzhòng 群众 (名) 71

R

rè'ài 热爱 (动、名) 58
rè'nao 热闹 (形) 57
rénmínbì 人民币 (名) 56
rénmín gòng héguó 人民共和国 70
rényuán 人员 (名) 78
rènwu 任务 (名) 61
rènzhēn 认真 (形) 70
rēng 扔 (动) 60
rì 日 (名) 65
rìzi 日子 (名) 80
róng 容 (动) 63
rùxué 入学 59

S

shànyú 善于 (动) 76
shǎoshù 少数 (名) 71
shàoniángōng 少年宫 (名) 79
shèbèi 设备 (名) 58
shèjì 设计 (名、动) 63
shēnqǐngshū 申请书 (名) 59
shēn 深 (形) 70
shēnrù 深入 (形) 70
shēnyuǎn 深远 (形) 68
shēn 身 (量) 74
shēnshàng 身上 (名) 60
shénmì 神秘 (形) 70
shēngchǎn 生产 (名、动) 61
shēngqì 生气 (名) 70
shēngwù 生物 (名) 58
shěng 省 (名) 63
shèngdànjié 圣诞节 (名) 62
shíyàn 实验 (名) 58
shíyànshì 实验室 (名) 58
shíyóu 石油 (名) 64
shíshíchùchù 时时处处 76
shǐ 使 (动) 79
shì 市 (名) 61
shìchǎng 市场 (名) 68
shì 试 (动) 76

shìyè 事业 (名) 78
shōurù 收入 (名、动) 77
shōuxià 收下 (动) 62
shòu 瘦 (形) 66
shòu 受 (动) 68
shòumìng 寿命 (名) 78
shūfǎ 书法 (名) 69
shūfǎjiā 书法家 (名) 69
shūcài 蔬菜 (名) 77
shú 熟 (形) 77
shǔ 数 (动) 56
shǔjià 暑假 (名) 59
shùxué 数学 (名) 58
shù 束 (量) 67
shuāng 双 (量) 66
shuāngxǐzìr 双喜字儿 (名) 60
shuǐ 水 (名) 67
shuǐpíng 水平 (名) 76
shuìyī 睡衣 (名) 66
shùnlì 顺利 (形) 59
sīchóu 丝绸 (名) 57
sǐ 死 (动) 79
sìfāng 四方 (名) 80
suīrán 虽然 (连) 64
suí 随 (动) 80


## T


tàng 趟 (量) 66
tǎolùn 讨论 (动、名) 66
tào 套 (量) 57
tèchǎn 特产 (名) 68
tèdiǎn 特点 (名) 60
tímù 题目 (名) 73
tí 提 (动) 71
tígāo 提高 (动) 61
tiānyáhǎijiǎo 天涯海角 80
tiáojiàn 条件 (名) 76
tīngkè 听课 58
tīng 厅 (名) 63
tōngzhī 通知 (动、名) 80
tōngzhidān 通知单 (名) 56
tōngzhishū 通知书 (名) 59
tóngnián 童年 (名) 74
tóu 头 (名) 60
tóufa 头发 (名) 72

túhuà 图画 （名） 69
tuánjié 团结 （动） 71
tuánjù 团聚 （动） 62

## W

wánjù 玩具 （名） 57
wánchéng 完成 （动） 61
wèi…ér 为…而
fèndòu 奋斗 71
wèishēng 卫生 （名、形） 78
wénhuà 文化 （名） 69
wénxué 文学 （名） 58
wòshǒu 握手 60
wúlùn… dōu 无论…都 68
wǔhuì 舞会 （名） 63
wùlǐ 物理 （名） 58

## X

xīfāng 西方 （名） 74
xīyī 西医 （名） 78
xǐshì 喜事 （名） 61
xìxīn 细心 （形） 73
xiānjìn 先进 （形） 64
xiān 仙 （名） 72
xiàn 县 （名） 71
xiāngwèir 香味儿 （名） 68
xiāngxìn 相信 （动） 74
xiǎngfǎ 想法 （名） 70
xiàng… 向…
xuéxí 学习 61
xiàng 像 （动） 69
xiàngxíngzì 象形字 （名） 69
xiàngzhēng 象征 （名） 60
xiāoxi 消息 （名） 74
xiǎozǔ 小组 （名） 58
xiàoguǒ 效果 （名） 78
xiédìng 协定 （名） 64
xīnfáng 新房 （名） 60
xīnláng 新郎 （名） 60
xīnnián 新年 （名） 62
xīnniáng 新娘 （名） 60
xìn 信 （动） 67
xìnrèn 信任 （动） 70
xìnxīn 信心 （名） 66
xìngfú 幸福 （名、形） 60
xióngwěi 雄伟 （形） 63
xiū 修 （动） 63

xiùhuā 绣花 57
xūyào 需要 (动、名) 70
xuéwèi 学位 (名) 59
xuéyè 学业 (名) 80
xuěbái 雪白 (形) 67


## Y


yāpò 压迫 (名、动) 79
yánsè 颜色 (名) 57
yánsù 严肃 (形) 75
yǎnchū 演出 (动、名) 72
yànhuì 宴会 (名) 63
yànhuǒ 焰火 (名) 65
yánglì 阳历 (名) 62
yàngzi 样子 (名) 57
yào(pǐn) 药(品) (名) 78
yěcān 野餐 (名、动) 75
yěguǒ 野果 (名) 72
yībān 一般 (形) 66
yīhào 一号 56
yīqiè 一切 (代) 75
yīshēng 一生 (名) 79
yīliáo 医疗 (名) 78
yíchǎn 遗产 (名) 70
yíshì 仪式 (名) 80
yìshù 艺术 (名) 69
yìyīn 译音 (名) 68
yìsi 意思 (名) 68
yīnlì 阴历 (名) 62
yínháng 银行 (名) 56
Yīngyǔ 英语 (名) 68
yíngjiē 迎接 (动) 80
yǐngxiǎng 影响 (名、动) 68
yǒngyuǎn 永远 (副) 75
yǒng 涌 (动) 80
yòngchu 用处 (名) 63
yōudiǎn 优点 (名) 76
yóu 游 (动) 67
yóuxíng 游行 (名、动) 65
yóuyuán 游园 (名) 65
yǒuhǎo 友好 (形、名) 70
yǒuyìyi 有意义 (形) 80
yòu'éryuán 幼儿园 (名) 77
yú 鱼 (名) 67
yǔwén 语文 (名) 58
yǔyán 语言 (名) 70
yùfáng 预防 (名)

| | | | |
|---|---|---|---|
| | （动） | 78 | |
| yùxí | 预习 | | 76 |
| yùjian | 遇见 | | 75 |
| yuánquānr | 圆圈儿 | （名） | 74 |
| yuē | 约 | | 75 |
| yuè… | 越… | | |
| yuè… | 越… | | 73 |
| yǔnxǔ | 允许 | | 73 |

## Z

| | | | |
|---|---|---|---|
| zájì | 杂技 | （名） | 67 |
| zāogāo | 糟糕 | （形） | 73 |
| zhāi | 摘 | （动） | 77 |
| zhàngfu | 丈夫 | （名） | 79 |
| zhāoshǒu | 招手 | | 65 |
| zhàogu | 照顾 | （动） | 77 |
| zhēn | 针 | （名） | 78 |
| zhēnjiǔ | 针灸 | （名） | 78 |
| zhēngyuè | 正月 | （名） | 62 |
| zhēnglùn | 争论 | （动） | 73 |
| zhèngjiàn | 证件 | （名） | 59 |
| zhèngjiànhào | 证件号 | （名） | 56 |
| zhèngcè | 政策 | （名） | 71 |
| zhèngfǔ | 政府 | （名） | 64 |
| zhèngquè | 正确 | （形） | 73 |
| zhī | 只 | （量） | 67 |
| zhīshì | 知识 | （名） | 77 |
| zhíjiē | 直接 | （形） | 66 |
| zhǐyào… | 只要… | | |
| jiù… | 就… | | 73 |
| zhìshǎo | 至少 | （副） | 66 |
| zhìliáo | 治疗 | （动、名） | 78 |
| zhōnghàor | 中号儿 | （名） | 66 |
| zhōngxué | 中学 | （名） | 58 |
| Zhōngyī | 中医 | （名） | 78 |
| zhòngshì | 重视 | （动） | 77 |
| zhōunián | 周年 | （名） | 63 |
| zhú(zi) | 竹(子) | （名） | 57 |
| zhǔxítái | 主席台 | （名） | 63 |
| zhǔyào | 主要 | （形） | 64 |
| zhùhè | 祝贺 | （动） | 59 |
| zhùyì | 注意 | （动） | 76 |
| zhùfáng | 住房 | （名） | 77 |
| zhùyuàn | 住院 | | 78 |
| zhuānjiā | 专家 | （名） | 79 |
| zhuàn | 转 | （动） | 74 |
| zhuōbù | 桌布 | （名） | 57 |

zìfèi 自费 （形） 59
zìrán 自然 （形） 74
zìshā 自杀 （动） 74
zìyóu 自由 （形） 79
zìzhìqū 自治区 （名） 63
zìtǐ 字体 （名） 69
zǒng 总 （副） 80
zǒngéryánzhī 总而言之 79
zǔguó 祖国 （名） 71
zǔzhi 组织 （动、名） 71
zuǐ 嘴 （名） 65
zuìrén 醉人 （形） 75
zuìhòu 最后 （名） 80
zūnzhòng 尊重 （动） 71
zuòwéi 作为 （动） 78
zuòyè 作业 （名） 76


## 专名词 Proper Nouns


Báimáonǚ 白毛女 72
Dàzhòng yīxué 大众医学 78
Fǎguó 法国 74
Jiā'nádà 加拿大 59
Kējìyǔ shēnghuó 科技与生活 78
Lúndūn 伦敦 74
Máotái 茅台 68
Rénmín Dà huìtáng 人民大会堂 63
Sìjìqīng 四季青 77
Xiāng 乡
Wángfǔjǐng Dàjiē 王府井大街 57
Xǐ'ér 喜儿 72
Zhōngguó 中国 78
Qīngnián 青年
Zhōngguó 中国 79
Fùnǚ 妇女
Zhōnghuá 中华
Rénmín Gònghéguó 人民共和国 65

H141

**汉语初级教程(全四册)、汉语中级教程(全二册)、汉语高级教程(全二册)**

●北京大学对外汉语教学中心组织编写的专供外国朋友学习用的汉语系列教材，分为三个阶段，即《汉语初级教程》、《汉语中级教程》和《汉语高级教程》。三个阶段的内容密切配合，但又各自有其独立性，可以系统地采用全套教材，也可以根据水平与教学需要选择使用。

●教材内容根据循序渐进的原则安排。初级阶段着重于基础训练，中级阶段着重于巩固并提高运用汉语的能力，高级阶段着重于培养独立阅读原著和书面表达的能力。课文内容注意题材的广泛性和体裁的多样性，力求生动活泼，反映中国的现实情况，同时也对中国文化传统的一些方面作了适当的介绍。每课都有相当分量的练习，通过练习巩固课文所学的词语和语法知识。

●本系列教材荣获 1988—1992 年度中国对外汉语优秀教材一等奖。

●本系列教程各册均配有录音带，由北京大学音像出版社出版。

责任编辑：胡双宝
封面设计：山　人
ISBN 7-301-01893-2/H · 0189
(全四册配套发售)